

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	10
DE - DEUTSCHE VERSION	18
FR - VERSION FRANÇAISE	26
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	34
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	42
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	50
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	58
CZ - ČESKÁ VERZE	66
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	74
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	82
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	90
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	98
IT - VERSIONE ITALIANA.....	106
NL - NEDERLANDSE VERSIE	114
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	122

Ściągacz Hydrauliczny do łóżysk 20T
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL

Ściągacz Hydrauliczny do łóżysk 20T

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL – POLSKA WERSJA

Opis produktu

Ściągacz hydrauliczny do łożysk to niezastąpione narzędzie w warsztatach mechanicznych, serwisach samochodowych oraz w przemyśle. Dzięki solidnej konstrukcji i precyzyjnemu wykonaniu zapewnia niezawodność oraz wysoką skuteczność pracy.

Specyfikacja

siła ściągania 20 T

zakres rozstawu ramion: 60 - 350 mm

zasięg maksymalny -195 mm

długość łapy - 370 mm

Cechy produktu:

-Siła ściągania: 20 ton - umożliwia bezpieczne i efektywne demontowanie łożysk, kół pasowych i innych elementów osadzonych na wałach.

-Zakres rozstawu ramion: 60 - 350 mm - regulowana szerokość pozwala na pracę z różnymi rozmiarami łożysk.

Zasięg maksymalny: 195 mm - gwarantuje szerokie spektrum zastosowań.

Długość łapy: 370 mm - umożliwia pewne i stabilne chwyty demontowanych elementów.

Dwie pozycje mocowania ramion - elastyczność w konfiguracji narzędzia dla różnych zastosowań.

Możliwość ściągania przy użyciu 2 lub 3 ramion - dostosowanie do rodzaju i stopnia trudności demontażu.

Precyzyjne wykonanie - dokładność i trwałość gwarantujące długą żywotność.

Profesjonalna jakość użytych materiałów - solidna konstrukcja zapewniająca odporność na obciążenia i intensywną eksploatację.

Zagrożenia związane z użytkowaniem

Zagrożenia mechaniczne:

Siły nacisku i naprężenia

Podczas pracy ze ściągaczami występują duże siły mechaniczne. Nieprawidłowe użycie narzędzia może prowadzić do deformacji lub uszkodzenia elementu czy narzędzia.

Przykład: Zastosowanie zbyt dużej siły przy niewłaściwym montażu ściągacza na łożysku.

Skutki: Złamanie ściągacza. Uszkodzenie demontowanego elementu. Ryzyko obrażeń ciała. Minimalizacja:

Przestrzegaj zakresu sił podanych przez producenta. Używaj odpowiednich narzędzi.

Odpryski i fragmenty

Pod wpływem naprężeń może dojść do pęknięcia lub odprysku części narzędzia lub demontowanego elementu.

Przykład: Fragment łożyska pęka podczas demontażu pod dużym obciążeniem.

Skutki: Skaleczenia skóry. Urazy oczu.

Minimalizacja: Stosuj okulary ochronne i rękawice. Monitoruj stan narzędzia przed użyciem.

Nagłe zerwanie się narzędzia

Przy nieprawidłowym osadzeniu ściągacza lub w przypadku uszkodzenia narzędzia może dojść do jego gwałtownego odłączenia.

Przykład: Ściągacz zsuwa się z powierzchni łożyska podczas demontażu.
Skutki: Uderzenie narzędzia w rękę lub ciało użytkownika.
Minimalizacja: Prawidłowo osadzaściągacz. Sprawdzaj stan techniczny narzędzia.

Zagrożenia mechaniczne:

Upadek narzędzia

Ciężkie, metalowe elementy ściągacza mogą upaść na stopy lub inne części ciała.

Przykład: Przypadkowe upuszczenie narzędzia podczas montażu.

Skutki: Stłuczenia i urazy stóp.

Minimalizacja: Używaj obuwia ochronnego z metalowym noskiem (EN ISO 20345).

Poparzenia gorącymi elementami

Praca na nagranych elementach silnika może skutkować poparzeniami dłoni lub innych części ciała.

Przykład: Demontaż łożyska bez ostudzenia podzespołu silnika.

Skutki: Poparzenia skóry.

Minimalizacja: Pracuj na zimnym silniku.

Stosuj rękawice ochronne termoizolacyjne.

Poślizgnięcie się lub utrata stabilności

Praca na śliskiej powierzchni lub w niewygodnej pozycji zwiększa ryzyko upadku i urazów. Przykład: Praca w warunkach warsztatowych z rozlanym olejem na podłodze.

Skutki: Utrata równowagi i urazy ciała.

Minimalizacja: Zapewnij czyste i stabilne stanowisko pracy. Utrzymuj porządek w miejscu pracy.

Zagrożenia ergonomiczne:

Nieprawidłowa postawa ciała

Praca w niewygodnej pozycji (pochylenie, skręcenie ciała) może prowadzić do przeciążeń układu mięśniowo-szkieletowego.

Przykład: Montaż ściągacza w trudno dostępnym miejscu wymaga niewygodnego schylania się. Skutki: Bóle pleców, ramion i nadgarstków.

Minimalizacja: Pracuj w stabilnej pozycji ciała. Używaj narzędzi o właściwej długości i konstrukcji. Wymaganie użycia dużej siły. Nadmierna siła przy ręcznym dokręcaniu śrub może prowadzić do urazów nadgarstków, dłoni i ramion.

Przykład: Dokręcanie śruby centralnej ściągacza bez użycia narzędzi pomocniczych.

Skutki: Nadwyrężenia mięśni.

Bóle nadgarstków i stawów.

Minimalizacja: Używaj narzędzi z ergonomicznymi uchwytami.

Stosuj ściągacze hydrauliczne.

Zagrożenia związane z niewłaściwym użytkowaniem:

Użycie niewłaściwego narzędzia

Zastosowanie ściągacza nieprzystosowanego do rodzaju demontowanego elementu (np. zbyt mały lub niewłaściwie dobrany).

Przykład: Próba użycia ściągacza zewnętrznego do demontażu elementu wewnętrznego.

Skutki: Uszkodzenie narzędzia. nieskuteczny demontaż.

Minimalizacja: Dobierz odpowiedni typ ściągacza zgodnie z instrukcją i specyfikacją producenta.

Brak przeszkolenia użytkownika

Użytkownik nieznający zasad działania ściągarza może popełnić błędy podczas montażu lub demontażu.

Przykład: Brak znajomości instrukcji obsługi i nieprawidłowe mocowanie narzędzia na łożysku. Skutki: Ryzyko wypadku. Uszkodzenie elementu i narzędzia.

Minimalizacja: Zapewnij szkolenie użytkownikom. Przestrzegaj instrukcji obsługi.

Brak kontroli narzędzia przed użyciem

Stosowanie uszkodzonych lub zużytych ściągarzy może prowadzić do ich awarii podczas pracy. Przykład: Użycie ściągarza z pękniętymi ramionami.

Skutki: Nagłe zerwanie narzędzia. Ryzyko obrażeń ciała.

Minimalizacja: Kontroluj stan techniczny narzędzi przed każdym użyciem.

Podsumowanie zagrożeń i środków minimalizujących ryzyko

Przestrzegaj instrukcji obsługi: Używaj narzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem.

Regularnie kontroluj stan techniczny narzędzi: Wymieniaj zużyte lub uszkodzone elementy.

Stosuj Środki Ochrony Indywidualnej (SOI):

Rękawice ochronne, okulary, obuwie z metalowym noskiem.

Przygotuj bezpieczne miejsce pracy: Zapewnij stabilne podłoże, oświetlenie i porządek.

Pracuj w prawidłowej pozycji: Utrzymuj ergonomiczne ułożenie ciała i unikaj nadmiernego obciążania mięśni.

Szczegółowe wytyczne stosowania SOI

Rękawice ochronne (EN 388)

Funkcja: Ochrona dłoni przed skaleczeniami, otarciami i kontaktem z ostrymi krawędziami de-montowanych elementów oraz narzędzia. Zapewnienie pewnego chwytu podczas manipulacji narzędziem.

Zalecenia: Rękawice powinny być dobrze dopasowane, aby nie ograniczały precyzji ruchów. Preferowane są rękawice antypoślizgowe i olejoodporne w przypadku pracy z zaolejonymi elementami.

Okulary ochronne (EN 166):

Funkcja: Ochrona oczu przed odpryskami metalu, fragmentami łożysk lub innymi elementami mogącymi powstać podczas demontażu.

Zalecenia: Stosuj okulary z bocznymi osłonami dla pełniejszej ochrony. W sytuacjach zwiększonego ryzyka używaj szczelnych gogli ochronnych.

Odzież robocza:

Funkcja: Zabezpieczenie ciała przed zabrudzeniami, otarciami oraz kontaktem z ostrymi krawędziami elementów i narzędzi.

Zalecenia: Używaj odzieży z długimi rękawami, aby zabezpieczyć skórę przed przypadkowymi urazami.

W miejscach o ograniczonej widoczności stosuj odzież z elementami odblaskowymi.

Obuwie ochronne (EN ISO 20345):

Funkcja: Ochrona stóp przed upuszczeniem ciężkich narzędzi lub elementów (np. łożysk) oraz zapewnienie stabilności na śliskich powierzchniach.

Zalecenia: Obuwie powinno być wykonane z materiałów odpornych na działanie olejów i smarów. Zalecane są buty z antypoślizgową podeszwą oraz wkładką antyprzebiciową.

Maska ochronna (opcjonalnie) (EN 149):

Funkcja: Zabezpieczenie dróg oddechowych przed wdychaniem pyłu, brudu lub oparów olejów i smarów. Maski ochronne z filtrami klasy P2 lub P3.

Zalecenia: Używaj masek ochronnych, jeśli praca odbywa się w zapyłonym lub słabo wentylowanym pomieszczeniu.

Konserwacja i Przechowywanie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI)

Czyszczenie: Regularnie czyść rękawice, okulary i odzież roboczą zgodnie z zaleceniami producenta.

Po kontakcie z olejami lub smarami usuń wszelkie zanieczyszczenia natychmiast.

Kontrola stanu technicznego: Przed każdym użyciem sprawdź stan ŚOI pod kątem uszkodzeń (np. pęknięć, zużycia).

Uszkodzone ŚOI natychmiast wymień na nowe.

Przechowywanie: Przechowuj ŚOI w suchym i czystym miejscu, chroniąc je przed działaniem wilgoci i promieni słonecznych.

Okulary i maski ochronne przechowuj w dedykowanych futerałach, aby uniknąć zarysowań lub deformacji.

Obowiązek stosowania ŚOI

Bezwarunkowe stosowanie:

Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, że wszystkie wymagane ŚOI są prawidłowo założone.

Szkolenie użytkowników:

Każdy użytkownik powinien być przeszkolony w zakresie doboru, stosowania i konserwacji ŚOI. Monitorowanie stanu ŚOI:

Regularnie kontroluj stan ŚOI i w razie potrzeby dokonuj wymiany.

MONTAŻ

Przykręć ramiona do korpusu urządzenia za pomocą śrub.

Zamocuj łączniki do każdego ramienia, używając śrub, nakrętek i podkładek. Na każde ramię przypadają dwa łączące.

OBSŁUGA

Zanim operator urządzenia zacznie go używać musi w pełni zrozumieć wszystkie instrukcje, przepisy bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia.

- Przed rozpoczęciem użytkowania przykręć zawór zmiany kierunku przyływu. Aby tego dokonać, należy obrócić zawór w prawo.
- Ustawić szczękę zgodnie z rozmiarem części, która ma zostać ściągnięta.
- Obrócić ściągnacz w opawce z ramionami by ustawić odpowiednią odległość ramion, wtłaczając część i rdzeń ciągnący, a następnie ręcznie dokręcić, by wstępnie naprężyć szczękę.
- Sprawdzić stabilność ściągnacza i ściąganego elementu biorąc pod uwagę zagrożenie obrażeniami, jakie można odnieść, jeśli element lub ściągnacz zostaną wyrzucone podczas procesu ściągania.
- Wsunąć uchwyt w otwór znajdujący się w opawce, a następnie poruszać uchwytem.
- Tłoczysko zacznie się wysuwać, rozpoczynając proces naprężania/ściągania.
- Kiedy tłoczysko całkowicie wysunie się, należy obrócić zawór zmiany kierunku przyływu w lewo.

- Tłok powraca na skutek działania sprężyny powrotnej.
- Nie należy próbować wysunąć tłoczyska dalej niż na 50 mm.
- Jeśli pełen skok tłoka jest niewystarczający, należy zwolnić zawór zmiany kierunku przepływu obracając go w prawo.
- Wcisnąć tłoczysko i obrócić oprawkę by ustawić odpowiednią odległość.

Wsuwanie i cofanie urządzenia

Wszystkie ściągače są wyposażone w zawory spustowe które uwalniają ciśnienie. Zamknij zawór, wsuń rączkę, podnieś i opuść kilka razy by wysunąć tłoczysko. By obniżyć oś, otwórz zawór spustowy.

Usuwanie powietrza

Wsunąć i cofnąć tłok kilka razy by uniknąć wzrostu ciśnienia. Jeżeli ruch tłoka jest równy, powietrze zostało całkowicie usunięte.

Użytkowanie ściągačy

Zainstaluj urządzenie tak jak na zdjęciu poniżej. Następnie, zacznij pompować i stopniowo dopasowuj ciśnienie hydrauliczne by ściągnąć część.

KONSERWACJA

- Utrzymuj swoje narzędzia w stanie czystym. Brud może przedostać się do wewnętrznego mechanizmu urządzenia i spowodować zniszczenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować żrących roztworów czyszczących, ani rozpuszczalników do farb i lakierów.
- Części wykonane z tworzyw sztucznych należy czyścić z użyciem miękkiej ściereczki zmoczonej w wodzie z mydłem.
- Oczyszczyć i nasmarować powierzchnie metalowe szmatką zwilżoną w oleju parafinowym.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane, należy zakonserwować je z wykorzystaniem smaru i przechowywać w suchym miejscu, aby nie dopuścić do korozji.

Hydraulika

Uzupełnianie płynu:

- Przed uzupełnieniem, dokonaniem kontroli lub wymiany płynu hydraulicznego należy dokładnie oczyścić miejsca znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie otworów napełniających i zaślepek. W ten sposób zabrudzenia nie dostaną się do układu hydraulicznego i nie uszkodzą go.
- Poziom płynu hydraulicznego należy sprawdzać jedynie wtedy, gdy zespół pompy znajduje się w położeniu poziomym. Wysunąć prętowy wskaźnik poziomu (jeśli urządzenie jest w niego wyposażone) i sprawdzić poziom płynu.
- Jeśli zachodzi taka potrzeba, uzupełnić płyn hydrauliczny aż do górnej krawędzi (lub zgodnie ze wskazaniem poziomu mierzonym przez prętowy wskaźnik poziomu).
- Przed dostarczeniem pompa hydrauliczna została wypełniona płynem hydraulicznym wysokiej jakości. Należy używać jedynie zatwierdzonego płynu hydraulicznego.
- Po długim okresie użytkowania płyn hydrauliczny powinien zostać zmieniony by zapewnić długi okres eksploatacyjny urządzenia. Odkręcić korek płynu, otworzyć zawór i zlać płyn z układu. Należy upewnić się, że żadne zabrudzenia nie mogą dostać się do układu. Uzupełnić płyn hydrauliczny stosując płyn wysokiej jakości.

Smarowanie

Powierzchnie robocze należy regularnie smarować odpowiednim smarem.

ZŁOMOWANIE

- Zużyty płyn hydrauliczny musi być zagospodarowany zgodnie z przepisami prawa o zagospodarowaniu odpadów. Po zakończeniu okresu trwałości urządzenia należy dokonać jego utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi. Wyrób wykonany jest z części metalowych i z tworzyw sztucznych, które mogą być poddane recyklingowi, jeśli zostaną od siebie oddzielone.

1. Zdemontować wszystkie części.

2. Oddzielić wszystkie części zgodnie z rodzajem materiałów, z których są one wykonane (np. metale, guma, tworzywa sztuczne, itd.). Oddzielone części należy dostarczyć do najbliższego zakładu przetwórstwa surowców wtórnych, by poddane zostały przetworzeniu.

Wymiana narzędzia

Jeśli uszkodzenia są nienaprawialne lub naprawa jest nieopłacalna, narzędzie należy zastąpić nowym egzemplarzem.

Kryteria wymiany:

- Pęknięcie lub deformacja ramion ściągarza.
- Zużycie gwintu śruby centralnej lub jego trwałe uszkodzenie.
- Awaria hydrauliki (dla narzędzi hydraulicznych), której nie można naprawić.

Utylizacja

Ogólne zasady utylizacji

Zgodność z przepisami: Utylizacja narzędzi musi być przeprowadzona zgodnie z lokalnymi i krajowymi regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska oraz zarządzania odpadami przemysłowymi. Zużyte narzędzia nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych.

Segregacja materiałów:

Elementy metalowe: Oddaj do punktu recyklingu metali.

Elementy plastikowe lub gumowe: Przekaż do punktów zbiórki tworzyw sztucznych lub odpadów przemysłowych.

Elementy hydrauliczne (dla ściągarzy hydraulicznych): Olej hydrauliczny i jego pozostałości muszą być traktowane jako odpady niebezpieczne.

Bezpieczeństwo środowiska: Uszkodzone narzędzia należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, aby uniknąć dalszych uszkodzeń lub wycieków substancji chemicznych. Nigdy nie wylewaj olejów ani paliw do gleby, wody ani kanalizacji.

Procedura utylizacji

Elementy metalowe:

Postępowanie: Elementy wykonane z metalu, takie jak ramiona ściągarzy, śruby centralne i obudowy hydrauliczne, należy oddać do punktu recyklingu metali.

Przygotowanie: Oczyszczyć elementy z pozostałości oleju, smaru i innych zanieczyszczeń.

Oddziel metale od innych materiałów, takich jak plastikowe rączki lub gumowe osłony.

Elementy plastikowe i gumowe:

Postępowanie: Części plastikowe i gumowe (np. osłony, uchwyty) należy oddać do punktów zbiórki odpadów przemysłowych lub tworzyw sztucznych.

Uwagi: W przypadku zanieczyszczenia smarami lub olejami należy je zaklasyfikować jako odpady przemysłowe wymagające specjalistycznej utylizacji.

Elementy hydrauliczne (dla ściągaczy hydraulicznych):

Postępowanie: Zużyty olej hydrauliczny lub inne substancje chemiczne znajdujące się w narzędziach hydraulicznych należy przekazać do punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych. Elementy mechaniczne siłowników hydraulicznych należy oddać do punktu recyklingu metali.

Przygotowanie: Przed utylizacją spuść pozostały olej hydrauliczny i przechowuj go w szczelnych pojemnikach do czasu przekazania do punktu zbiórki.

Punkty zbiórki i recyklingu

PSZOK (Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych): Przyjmują odpady metalowe, plastikowe i gumowe pochodzące z narzędzi.

Odpady hydrauliczne, takie jak olej, są również akceptowane w niektórych punktach.

Punkty recyklingu metali i tworzyw sztucznych: Wyspecjalizowane punkty odbioru przyjmują elementy metalowe i plastikowe w celu ich przetworzenia.

Specjalistyczne firmy utylizacyjne: Firmy te zajmują się przetwarzaniem odpadów niebezpiecznych, takich jak oleje hydrauliczne lub zanieczyszczone elementy narzędzi.

Ostrzeżenia dla Użytkowników

Ostrożnie z odpadami chemicznymi: Oleje hydrauliczne i inne substancje chemiczne należy oddawać do punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych.

Recykling materiałów: Elementy metalowe i plastikowe powinny być oddane do odpowiednich punktów recyklingu. Nie wyrzucaj do odpadów komunalnych: Uszkodzonych narzędzi nie można wyrzucać do zwykłych śmieci.

Kontakt w sprawach wsparcia i bezpieczeństwa

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Hydraulic Jaw Puller Kit 20T

Translation of the original Operating Instructions

EN

Hydraulic Jaw Puller Kit 20T

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference

Made for:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN – ENGLISH VERSION

Product description

A hydraulic bearing puller is an indispensable tool in mechanical workshops, car services and in industry. Thanks to its solid construction and precise workmanship, it ensures reliability and high work efficiency.

Specification

pulling force 20 T
arm spacing range: 60 - 350 mm
maximum reach -195 mm
arm length - 370 mm

Product features:

- Pulling force: 20 tons - allows safe and effective dismantling of bearings, pulleys and other elements mounted on shafts.
- Arm spacing range: 60 - 350 mm - adjustable width allows you to work with different bearing sizes.
- Maximum reach: 195 mm - guarantees a wide range of applications.
- Arm length: 370 mm - allows for secure and stable gripping of dismantled elements.
- Two arm mounting positions - flexibility in tool configuration for various applications.
- Possibility of pulling using 2 or 3 arms - adjustment to the type and degree of difficulty of dismantling.
- Precise workmanship - accuracy and durability guaranteeing long service life.
- Professional quality of materials used - solid construction ensuring resistance to loads and intensive use.

Hazards associated with use

Mechanical hazards:

Pressure and stress forces

High mechanical forces occur when working with pullers. Incorrect use of the tool can lead to deformation or damage to the component or tool.

Example: Applying too much force when incorrectly mounting the puller on the bearing.

Effects: Breakage of the puller. Damage to the dismantled component. Risk of personal injury. Minimization: Observe the force range specified by the manufacturer. Use appropriate tools.

Splinters and fragments

Under the influence of stress, parts of the tool or the dismantled component can break or chip. Example: A bearing fragment breaks during dismantling under heavy load.

Effects: Skin cuts. Eye injuries.

Minimization: Use safety glasses and gloves. Monitor the condition of the tool before use.

Sudden tool breakage

If the puller is not seated correctly or if the tool is damaged, it can suddenly break off.

Example: The puller slips off the bearing surface during disassembly.

Consequences: The tool hits the user's hand or body.

Minimization: Seat the puller correctly. Check the technical condition of the tool.

Mechanical hazards:***Tool falling***

Heavy, metal parts of the puller may fall on the feet or other parts of the body.

Example: Accidental dropping of the tool during assembly.

Consequences: Bruises and injuries to the feet.

Minimization: Wear protective footwear with a metal toe (EN ISO 20345).

Burns from hot parts

Working on hot engine parts may result in burns to the hands or other parts of the body.

Example: Dismantling a bearing without cooling the engine component.

Consequences: Skin burns.

Minimization: Work on a cold engine. Use heat-insulating protective gloves.

Slipping or loss of stability

Working on a slippery surface or in an awkward position increases the risk of falls and injuries. Example: Working in a workshop with oil spilled on the floor.

Consequences: Loss of balance and injuries.

Minimization: Provide a clean and stable work station. Keep work area tidy.

Ergonomic hazards:***Incorrect body posture***

Working in an awkward position (leaning, twisting the body) can lead to strain on the musculoskeletal system.

Example: Installing a puller in a hard-to-reach place requires uncomfortable bending. Consequences: Back, shoulder and wrist pain.

Minimization: Work in a stable body position. Use tools of the right length and design.

Requires the use of great force. Excessive force when manually tightening screws can lead to injuries to the wrists, hands and arms.

Example: Tightening the central screw of a puller without using auxiliary tools.

Consequences: Muscle strain.

Wrist and joint pain.

Minimization: Use tools with ergonomic handles.

Use hydraulic pullers.

Hazards associated with improper use:***Using the wrong tool***

Using a puller that is not suitable for the type of component being dismantled (e.g. too small or incorrectly selected).

Example: Attempting to use an external puller to dismantle an internal component.

Consequences: Tool damage. Ineffective dismantling.

Minimization: Select the appropriate type of puller according to the manufacturer's instructions and specifications.

Lack of user training

A user who is not familiar with the principles of operation of a puller may make mistakes during assembly or disassembly.

Example: Lack of knowledge of the operating instructions and incorrect mounting of the tool on the bearing.
Consequences: Risk of accident. Damage to the component and tool.
Minimization: Provide training to users. Follow the operating instructions.

Failure to inspect the tool before use

Using damaged or worn pullers can lead to their failure during operation.
Example: Using a puller with cracked arms.
Consequences: Sudden breakage of the tool. Risk of personal injury.
Minimization: Inspect the technical condition of the tools before each use.

Summary of hazards and risk minimisation measures

Follow the operating instructions: Use the tool in accordance with its intended use.
Regularly check the technical condition of tools: Replace worn or damaged parts.
Use Personal Protective Equipment (PPE):
Protective gloves, goggles, shoes with metal toes.
Prepare a safe workplace: Provide a stable base, lighting and order.
Work in the correct position: Maintain an ergonomic body position and avoid excessive muscle strain.

Detailed guidelines for the use of PPE

Protective gloves (EN 388):

Function: Protect the hand from cuts, abrasions and contact with sharp edges of dismantled elements and tools.
Ensure a firm grip when manipulating the tool.

Recommendations: Gloves should be well-fitting so as not to restrict precision of movement. Non-slip and oil-resistant gloves are preferred when working with oily elements.

Safety glasses (EN 166):

Function: Protect the eyes from metal splinters, bearing fragments or other elements that may arise during dismantling.

Recommendations: Use glasses with side shields for more complete protection. In situations of increased risk, use tight-fitting safety goggles.

Work clothes:

Function: Protect the body from dirt, abrasions and contact with sharp edges of elements and tools.

Recommendations: Use long-sleeved clothing to protect the skin from accidental injuries.

In places with limited visibility, use clothing with reflective elements.

Safety footwear (EN ISO 20345):

Function: Protect the feet from dropping heavy tools or elements (e.g. bearings) and ensure stability on slippery surfaces.

Recommendations: Footwear should be made of materials resistant to oils and greases.

Shoes with non-slip soles and anti-puncture inserts are recommended.

Face mask (optional) (EN 149):

Function: Protect the respiratory tract from inhaling dust, dirt or oil and grease fumes. Face masks with class P2 or P3 filters.

Recommendations: Use face masks if work is carried out in a dusty or poorly ventilated room.

Maintenance and Storage of Personal Protective Equipment (PPE)

Cleaning: Regularly clean gloves, goggles and work clothes according to the manufacturer's recommendations.

Remove any contamination immediately after contact with oils or grease.

Inspection of technical condition: Before each use, check the condition of the PPE for damage (e.g. cracks, wear).

Replace damaged PPE immediately with new ones.

Storage: Store PPE in a dry and clean place, protecting it from moisture and sunlight.

Store protective goggles and masks in dedicated cases to avoid scratches or deformation.

Maintenance and Storage of Personal Protective Equipment (PPE)

Cleaning: Regularly clean gloves, goggles and work clothes according to the manufacturer's recommendations.

Remove any contamination immediately after contact with oils or grease.

Inspection of technical condition: Before each use, check the condition of the PPE for damage (e.g. cracks, wear).

Replace damaged PPE immediately with new ones.

Storage: Store PPE in a dry and clean place, protecting it from moisture and sunlight.

Store protective goggles and masks in dedicated cases to avoid scratches or deformation.

ASSEMBLY

Screw the arms to the body of the device using screws.

Attach the connectors to each arm using screws, nuts and washers. There are two connectors for each arm.

USING OF THE TOOL

Before the operator uses the tool, all instructions, safety regulations and warnings must be fully understood.

- Before use, tighten the reversing valve. To do this, turn the valve clockwise.
- Adjust the jaw to the size of the part to be pulled.
- Rotate the puller in the arm holder to adjust the arm spacing, pressed part and pulling core, then hand tighten to pre-tension the jaw.
- Check the stability of the puller and the part being pulled, taking into account the risk of injury if the part or puller is ejected during the pulling process.
- Insert the handle into the hole in the holder and then move the handle.
- The piston rod will extend, starting the tensioning/pulling process.
- When the piston rod is fully extended, turn the reversing valve counterclockwise.
- The piston returns by the action of the return spring.
- Do not attempt to extend the piston rod further than 50 mm.
- If the full piston stroke is insufficient, release the flow reversing valve by turning it clockwise.
- Press the piston rod and turn the socket to set the correct distance.

Inserting and Retracting the Tool

Ali pullers are equipped with a pressure release valve. Close the valve, insert the handle, raise and lower several times to extend the piston rod. To lower the axle, open the release valve.

Removing Air

Insert and retract the piston several times to avoid pressure build-up. If the piston movement is even, the air has been completely removed.

Using Pullers

Install the tool as shown in the photo below. Then, start pumping and gradually adjust the hydraulic pressure to remove the part.

MAINTENANCE

- Keep your tools clean. Dirt can get into the internal mechanism of the tool and cause damage.
- Do not use aggressive cleaning Solutions or paint and varnish solvents to clean the tool.
- Plastic parts should be cleaned using a soft cloth dampened in soapy water.
- Clean and lubricate metal surfaces with a cloth moistened with paraffin oil.
- If the device is not in use, it should be preserved with grease and stored in a dry place to prevent corrosion.

Hydraulics

Topping up the fluid:

- Before topping up, checking or changing the hydraulic fluid, thoroughly clean the areas immediately around the filler holes and caps. This will prevent dirt from entering and damaging the hydraulic system.
- The hydraulic fluid level should only be checked when the pump unit is in a horizontal position. Extend the dipstick (if fitted) and check the fluid level.
- If necessary, top up the hydraulic fluid to the upper edge (or as indicated by the dipstick).
- The hydraulic pump was filled with a high-quality hydraulic fluid before delivery. Only use approved hydraulic fluid.
- After a long period of use, the hydraulic fluid should be changed to ensure a long service life for the unit. Unscrew the fluid cap, open the valve and drain the fluid from the system. Make sure that no dirt can enter the system. Top up the hydraulic fluid using a high-quality fluid.

Lubrication

Work surfaces must be regularly lubricated with appropriate grease.

SCRAPPING

- Used hydraulic fluid must be disposed of in accordance with waste management regulations. At the end of the device's service life, it must be disposed of in accordance with applicable laws and regulations. The product is made of metal and plastic parts, which can be recycled if separated from each other.
1. Dismantle all parts.
 2. Separate all parts according to the type of material they are made of (e.g. metal, rubber, plastic, etc.). The separated parts must be taken to the nearest recycling plant for processing.

Tool replacement

If the damage is irreparable or repair is uneconomical, the tool must be replaced with a new one.

Replacement criteria:

- Crack or deformation of the puller arms.
- Worn or permanently damaged central screw thread.
- Hydraulic failure (for hydraulic tools) that cannot be repaired.

Disposal

General disposal rules

Compliance with regulations: Disposal of tools must be carried out in accordance with local and national regulations regarding environmental protection and industrial waste management. Used tools must not be disposed of in municipal waste.

Material segregation:

Metal elements: Take to a metal recycling point.

Plastic or rubber elements: Take to collection points for plastics or industrial waste.

Hydraulic elements (for hydraulic pullers): Hydraulic oil and its residues must be treated as hazardous waste.

Environmental safety: Damaged tools must be stored in a dry and safe place to avoid further damage or leakage of Chemicals. Never pour oils or fuels into the ground, water or sewage system.

Disposal procedure

Metal components:

Procedure: Metal components such as puller arms, center bolts and hydraulic housings should be taken to a metal recycling point.

Preparation: Clean components of any oil, grease or other contaminants.

Separate metals from other materials such as plastic handles or rubber covers.

Plastic and rubber components:

Procedure: Plastic and rubber components (e.g. covers, handles) should be taken to industrial waste or plastic collection points.

Notes: If contaminated with grease or oil, they should be classified as industrial waste requiring specialist disposal.

Hydraulic components (for hydraulic pullers):

Procedure: Used hydraulic oil or other Chemicals contained in hydraulic tools should be taken to hazardous waste collection points.

Mechanical components of hydraulic cylinders should be taken to a metal recycling point. Preparation: Drain any remaining hydraulic oil before disposal and store it in sealed containers until it can be taken to a collection point.

Collection and recycling points

Point of Selective Collection of Municipal Waste: Accepts metal, plastic and rubber waste from tools.

Hydraulic waste, such as oil, is also accepted at some points.

Metal and plastic recycling points: Specialized collection points accept metal and plastic elements for processing.

Specialized disposal companies: These companies process hazardous waste, such as hydraulic oils or contaminated tool elements.

Warnings for Users

Be careful with Chemical waste: Hydraulic oils and other Chemicals should be taken to hazardous waste collection points.

Recycling materials: Metal and plastic elements should be taken to appropriate recycling points. Do not throw away in municipal waste: Damaged tools cannot be thrown away in regular waste.

Contact for support and safety matters

Manufacturer:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Address:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Contact number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Hydraulischer Backenabziehersatz 20T
Originalbetriebsanleitung

DE

Hydraulischer Backenabziehersatz 20T

WICHTIGE INFORMATIONEN!

Vor Gebrauch lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.

Hergestellt für:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE – DEUTSCHE VERSION

Produktbeschreibung

Ein hydraulischer Lagerabzieher ist ein unverzichtbares Werkzeug in mechanischen Werkstätten, Autoservices und in der Industrie. Dank seiner soliden Konstruktion und präzisen Verarbeitung gewährleistet er Zuverlässigkeit und hohe Arbeitseffizienz.

Spezifikation

Zugkraft 20 T

Armabstandsbereich: 60 - 350 mm

maximale Reichweite -195 mm

Armlänge - 370 mm

Produkteigenschaften:

-Zugkraft: 20 Tonnen – ermöglicht eine sichere und effektive Demontage von Lagern, Riemenscheiben und anderen auf Wellen montierten Elementen.

-Armabstandsbereich: 60 - 350 mm – einstellbare Breite ermöglicht das Arbeiten mit unterschiedlichen Lagergrößen.

Maximale Reichweite: 195 mm – garantiert einen vielfältigen Einsatzbereich.

Armlänge: 370 mm - ermöglicht sicheres und stabiles Greifen demontierter Elemente.

Zwei Armmontagepositionen – Flexibilität bei der Werkzeugkonfiguration für verschiedene Anwendungen.

Möglichkeit des Ziehens mittels 2 oder 3 Armen - Anpassung an Art und Schwierigkeitsgrad der Demontage.

Präzise Verarbeitung - Genauigkeit und Langlebigkeit garantieren eine lange Lebensdauer.

Professionelle Qualität der verwendeten Materialien – solide Konstruktion gewährleistet Widerstandsfähigkeit gegen Belastungen und intensive Nutzung.

Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung

Mechanische Gefahren:

Druck- und Spannungskräfte

Beim Arbeiten mit Abziehern treten hohe mechanische Kräfte auf. Ein falscher Umgang mit dem Werkzeug kann zu Verformungen oder Beschädigungen am Bauteil oder Werkzeug führen.

Beispiel: Zu hoher Kraftaufwand beim falschen Aufsetzen des Abziehers auf das Lager.

Auswirkungen: Bruch des Abziehers. Beschädigung des demontierten Bauteils. Gefahr von Personenschäden.

Minimierung: Den vom Hersteller angegebenen Kraftbereich einhalten. Geeignetes Werkzeug verwenden.

Splitter und Bruchstücke

Unter Belastungseinfluss können Teile des Werkzeugs oder des demontierten Bauteils brechen oder abplatzen.

Beispiel: Ein Lagerfragment bricht bei der Demontage unter hoher Belastung.

Auswirkungen: Hautschnitte. Augenverletzungen.

Minimierung: Verwenden Sie Schutzbrille und Handschuhe. Überwachen Sie den Zustand des Werkzeugs vor dem Gebrauch.

Plötzlicher Werkzeugbruch

Bei falschem Sitz des Abziehers oder einer Beschädigung des Werkzeugs kann es zu einem plötzlichen Abbrechen kommen.

Beispiel: Bei der Demontage rutscht der Abzieher von der Auflagefläche ab.

Folgen: Das Werkzeug trifft die Hand oder den Körper des Benutzers.

Minimierung: Setzen Sie den Abzieher richtig ein. Überprüfen Sie den technischen Zustand des Werkzeugs.

Mechanische Gefahren:

Werkzeug fällt

Schwere, metallische Teile des Abziehers können auf die Füße oder andere Körperteile fallen.

Beispiel: Versehentliches Fallenlassen des Werkzeugs bei der Montage.

Folgen: Prellungen und Verletzungen an den Füßen.

Minimierung: Tragen Sie Schutzschuhe mit Metallkappe (EN ISO 20345).

Verbrennungen durch heiße Teile

Bei Arbeiten an heißen Motorteilen kann es zu Verbrennungen an Händen oder anderen Körperteilen kommen.

Beispiel: Demontage eines Lagers ohne Kühlung des Motorbauteils.

Folgen: Hautverbrennungen.

Minimierung: Arbeiten Sie am kalten Motor. Verwenden Sie wärmeisolierende Schutzhandschuhe.

Ausrutschen oder Stabilitätsverlust

Das Arbeiten auf rutschigem Untergrund oder in einer unbequemen Position erhöht das Risiko von Stürzen und Verletzungen. Beispiel: Arbeiten in einer Werkstatt mit verschüttetem Öl auf dem Boden.

Folgen: Gleichgewichtsverlust und Verletzungen.

Minimierung: Sorgen Sie für einen sauberen und stabilen Arbeitsplatz. Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt.

Ergonomische Gefahren:

Falsche Körperhaltung

Arbeiten in unbequemen Körperhaltungen (Neigung, Verdrehung des Körpers) können zu einer Überlastung des Bewegungsapparates führen.

Beispiel: Das Anbringen eines Abziehers an einer schwer zugänglichen Stelle erfordert unangenehmes Bücken.

Folgen: Rücken-, Schulter- und Handgelenkschmerzen.

Minimierung: Arbeiten Sie in einer stabilen Körperhaltung. Verwenden Sie Werkzeuge der richtigen Länge und Bauart.

Erfordert großen Kraftaufwand. Übermäßiger Kraftaufwand beim manuellen Anziehen von Schrauben kann zu Verletzungen an Handgelenken, Händen und Armen führen.

Beispiel: Anziehen der Zentralschraube eines Abziehers ohne Verwendung von Hilfswerkzeugen.

Folgen: Muskelzerrung.

Handgelenk- und Gelenkschmerzen.

Minimierung: Verwenden Sie Werkzeuge mit ergonomischen Griffen.

Verwenden Sie hydraulische Abzieher.

Gefahren bei unsachgemäßer Verwendung:

Das falsche Werkzeug verwenden

Verwendung eines Abziehers, der für die Art des zu demontierenden Bauteils nicht geeignet ist (z. B. zu klein oder falsch ausgewählt).

Beispiel: Versuch, mit einem externen Abzieher ein internes Bauteil zu demontieren.

Folgen: Werkzeugschäden. Unwirksame Demontage.

Minimierung: Wählen Sie den passenden Abziehertyp entsprechend den Anweisungen und Angaben des Herstellers aus.

Fehlende Benutzerschulung

Einem Benutzer, der mit der Funktionsweise eines Abziehers nicht vertraut ist, können bei der Montage oder Demontage Fehler unterlaufen.

Beispiel: Mangelnde Kenntnis der Bedienungsanleitung und falsche Montage des Werkzeugs am Lager.

Folgen: Unfallgefahr. Beschädigung von Bauteil und Werkzeug.

Minimierung: Schulen Sie die Benutzer. Befolgen Sie die Bedienungsanleitungen.

Versäumnis, das Werkzeug vor der Verwendung zu überprüfen

Die Verwendung beschädigter oder abgenutzter Abzieher kann zu deren Ausfall im Betrieb führen.

Beispiel: Einsatz eines Abziehers bei gerissenen Armen.

Folgen: Plötzlicher Bruch des Werkzeugs. Verletzungsgefahr.

Minimierung: Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den technischen Zustand der Werkzeuge.

Zusammenfassung der Gefahren und Maßnahmen zur Risikominimierung

Beachten Sie die Bedienungsanleitung: Verwenden Sie das Werkzeug bestimmungsgemäß.

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der Werkzeuge: Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA):

Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Schuhe mit Metallkappe.

Bereiten Sie einen sicheren Arbeitsplatz vor: Sorgen Sie für einen stabilen Untergrund, Beleuchtung und Ordnung.

Arbeiten Sie in der richtigen Position: Achten Sie auf eine ergonomische Körperhaltung und vermeiden Sie übermäßige Muskelbeanspruchung.

Detaillierte Richtlinien für die Verwendung von PSA

Schutzhandschuhe (EN 388):

Funktion: Schützt die Hand vor Schnitten, Abschürfungen und Kontakt mit scharfen Kanten von demontierten Elementen und Werkzeugen. Sorgt für einen festen Griff beim Umgang mit dem Werkzeug.

Empfehlungen: Handschuhe sollten gut sitzen, um die Bewegungspräzision nicht einzuschränken. Bei der Arbeit mit öligen Elementen sind rutschfeste und ölbeständige Handschuhe vorzuziehen.

Schutzbrille (EN 166):

Funktion: Schutz der Augen vor Metallsplintern, Lagerfragmenten oder anderen Elementen, die bei der Demontage entstehen können.

Empfehlungen: Für einen umfassenderen Schutz verwenden Sie eine Brille mit Seitenschutz. In Situationen mit erhöhtem Risiko verwenden Sie eine dicht schließende Schutzbrille.

Arbeitskleidung:

Funktion: Schützt den Körper vor Schmutz, Abschürfungen und dem Kontakt mit scharfen Kanten von Elementen und Werkzeugen.

Empfehlungen: Tragen Sie langärmelige Kleidung, um die Haut vor versehentlichen Verletzungen zu schützen.

Tragen Sie an Orten mit eingeschränkter Sicht Kleidung mit reflektierenden Elementen.

Sicherheitsschuhe (EN ISO 20345):

Funktion: Schützen die Füße vor herabfallenden schweren Werkzeugen oder Elementen (z. B. Lagern) und gewährleisten Stabilität auf rutschigem Untergrund.

Empfehlungen: Das Schuhwerk sollte aus öl- und fettbeständigen Materialien bestehen.

Es werden Schuhe mit rutschfester Sohle und durchtrittsicheren Einlagen empfohlen.

Gesichtsmaske (optional) (EN 149):

Funktion: Schutz der Atemwege vor dem Einatmen von Staub, Schmutz oder Öl- und Fettdämpfen. Gesichtsmasken mit Filterklasse P2 oder P3.

Empfehlungen: Verwenden Sie Gesichtsmasken, wenn in einem staubigen oder schlecht belüfteten Raum gearbeitet wird.

Wartung und Lagerung der persönlichen Schutzausrüstung (PSA)

Reinigung: Reinigen Sie Handschuhe, Schutzbrille und Arbeitskleidung regelmäßig gemäß den Empfehlungen des Herstellers.

Entfernen Sie Verunreinigungen sofort nach Kontakt mit Ölen oder Fetten.

Prüfung des technischen Zustandes: Vor jedem Einsatz ist der Zustand der PSA auf Beschädigungen (z. B. Risse, Abnutzung) zu prüfen.

Ersetzen Sie beschädigte PSA umgehend durch neue.

Lagerung: Lagern Sie die PSA an einem trockenen und sauberen Ort und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Bewahren Sie Schutzbrillen und -masken in speziellen Etuis auf, um Kratzer oder Verformungen zu vermeiden.

Wartung und Lagerung der persönlichen Schutzausrüstung (PSA)

Reinigung: Reinigen Sie Handschuhe, Schutzbrille und Arbeitskleidung regelmäßig gemäß den Empfehlungen des Herstellers.

Entfernen Sie Verunreinigungen sofort nach Kontakt mit Ölen oder Fetten.

Prüfung des technischen Zustandes: Vor jedem Einsatz ist der Zustand der PSA auf Beschädigungen (z. B. Risse, Abnutzung) zu prüfen.

Ersetzen Sie beschädigte PSA umgehend durch neue.

Lagerung: Lagern Sie die PSA an einem trockenen und sauberen Ort und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Bewahren Sie Schutzbrillen und -masken in speziellen Etuis auf, um Kratzer oder Verformungen zu vermeiden.

MONTAGE

Schrauben Sie die Arme mit Schrauben an den Gerätekörper.

Befestigen Sie die Verbindungsstücke mit Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben an jedem Arm. Für jeden Arm gibt es zwei Verbindungsstücke.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Bevor der Bediener das Werkzeug verwendet, müssen alle Anweisungen, Sicherheitsvorschriften und Warnungen vollständig verstanden werden.

- Vor Gebrauch das Umschaltventil festziehen. Hierzu das Ventil im Uhrzeigersinn drehen.
- Passen Sie die Backe der Größe des abziehenden Teils an.
- Drehen Sie den Abzieher im Armhalter, um den Armabstand, das gepresste Teil und den Zugkern einzustellen, und ziehen Sie ihn dann mit der Hand fest, um die Backe vorzuspannen.
- Überprüfen Sie die Stabilität des Abziehers und des abziehenden Teils und berücksichtigen Sie dabei die Verletzungsgefahr, wenn das Teil oder der Abzieher während des Abziehvorgangs ausgeschleudert wird.
- Stecken Sie den Griff in die Öffnung in der Halterung und bewegen Sie anschließend den Griff.
- Die Kolbenstange fährt aus und startet den Spann-/Zugvorgang.
- Wenn die Kolbenstange vollständig ausgefahren ist, drehen Sie das Umschaltventil gegen den Uhrzeigersinn.
- Der Kolben wird durch die Wirkung der Rückholfeder zurückgeführt.
- Versuchen Sie nicht, die Kolbenstange weiter als 50 mm auszufahren.
- Reicht der volle Kolbenhub nicht aus, lösen Sie das Durchflussumkehrventil durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie die Kolbenstange und drehen Sie die Buchse, um den richtigen Abstand einzustellen.

Einsetzen und Herausziehen des Werkzeugs

Ali-Abzieher sind mit einem Druckablassventil ausgestattet. Schließen Sie das Ventil, setzen Sie den Griff ein und heben und senken Sie ihn mehrmals, um die Kolbenstange auszufahren. Öffnen Sie das Ablassventil, um die Achse abzusenken.

Luft entfernen

Den Kolben mehrmals ein- und ausfahren, um einen Druckaufbau zu vermeiden. Ist die Kolbenbewegung gleichmäßig, ist die Luft vollständig entfernt.

Abzieher verwenden

Installieren Sie das Werkzeug wie auf dem Foto unten gezeigt. Beginnen Sie dann mit dem Pumpen und passen Sie den Hydraulikdruck schrittweise an, um das Teil zu entfernen.

WARTUNG

- Halten Sie Ihre Werkzeuge sauber. Schmutz kann in den inneren Mechanismus des Werkzeugs gelangen und Schäden verursachen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Werkzeugs keine aggressiven Reinigungslösungen oder Farb- und Lacklösemittel.
- Kunststoffteile sollten mit einem weichen, mit Seifenlauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Reinigen und schmieren Sie Metalloberflächen mit einem mit Paraffinöl angefeuchteten Tuch.
- Bei Nichtgebrauch sollte das Gerät mit Fett konserviert und trocken gelagert werden um Korrosion vorzubeugen.

Hydraulik

Flüssigkeit nachfüllen:

- Vor dem Nachfüllen, Prüfen oder Wechseln der Hydraulikflüssigkeit den Bereich unmittelbar um die Einfüllöffnungen und -deckel gründlich reinigen. So verhindern Sie, dass Schmutz eindringt und das Hydrauliksystem beschädigt.
- Der Hydraulikflüssigkeitsstand darf nur bei waagerechter Pumpeneinheit geprüft werden. Ziehen Sie den Messstab heraus (sofern vorhanden) und prüfen Sie den Flüssigkeitsstand.
- Füllen Sie bei Bedarf Hydraulikflüssigkeit bis zur Oberkante (bzw. bis zur Anzeige am Messstab) nach.
- Die Hydraulikpumpe wurde vor der Auslieferung mit einer hochwertigen Hydraulikflüssigkeit befüllt. Verwenden Sie nur freigegebene Hydraulikflüssigkeit.
- Nach längerem Gebrauch sollte die Hydraulikflüssigkeit gewechselt werden, um eine lange Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten. Schrauben Sie den Flüssigkeitsdeckel ab, öffnen Sie das Ventil und lassen Sie die Flüssigkeit aus dem System ab. Stellen Sie sicher, dass kein Schmutz in das System gelangt. Füllen Sie die Hydraulikflüssigkeit mit einer hochwertigen Flüssigkeit auf.

Schmierung

Arbeitsflächen müssen regelmäßig mit geeignetem Fett geschmiert werden.

VERSCHROTTUNG

- Gebrauchte Hydraulikflüssigkeit muss gemäß den Abfallwirtschaftsvorschriften entsorgt werden. Am Ende der Lebensdauer des Geräts muss es gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden. Das Produkt besteht aus Metall- und Kunststoffteilen, die getrennt voneinander recycelt werden können.
1. Alle Teile demontieren.
 2. Trennen Sie alle Teile nach Materialart (z. B. Metall, Gummi, Kunststoff usw.). Die getrennten Teile müssen zur Verarbeitung zum nächstgelegenen Recyclinghof gebracht werden.

Werkzeugwechsel

Wenn der Schaden irreparabel ist oder eine Reparatur unwirtschaftlich ist, muss das Werkzeug durch ein neues ersetzt werden.

Ersatzkriterien:

- Riss oder Verformung der Abzieherarme.
- Das zentrale Schraubengewinde ist verschlissen oder dauerhaft beschädigt.
- Hydraulikfehler (bei hydraulischen Werkzeugen), der nicht repariert werden kann.

Entsorgung

Allgemeine Entsorgungsregeln

Einhaltung von Vorschriften: Die Entsorgung von Werkzeugen muss gemäß den örtlichen und nationalen Vorschriften zum Umweltschutz und zur industriellen Abfallbewirtschaftung erfolgen. Gebrauchte Werkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Materialtrennung:

Metallelemente: Zu einer Metallrecyclingstelle bringen.

Kunststoff- oder Gummielemente: Zu Sammelstellen für Kunststoffe oder Gewerbemüll bringen.

Hydraulikelemente (für hydraulische Abzieher): Hydrauliköl und dessen Rückstände müssen als Sondermüll behandelt werden.

Umweltschutz: Beschädigte Werkzeuge müssen an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahrt werden, um weitere Schäden oder das Austreten von Chemikalien zu vermeiden. Gießen Sie niemals Öle oder Kraftstoffe in den Boden, in Gewässer oder in die Kanalisation.

Entsorgungsverfahren

Metallkomponenten:

Vorgehensweise: Metallteile wie Abzieherarme, Mittelbolzen und Hydraulikgehäuse müssen einer Metallrecyclingstelle zugeführt werden.

Vorbereitung: Reinigen Sie die Komponenten von Öl, Fett oder anderen Verunreinigungen.

Trennen Sie Metalle von anderen Materialien wie Kunststoffgriffen oder Gummiabdeckungen.

Kunststoff- und Gummiteile:

Vorgehensweise: Kunststoff- und Gummiteile (z. B. Abdeckungen, Griffe) müssen bei Gewerbemüll oder Kunststoffsammelstellen abgegeben werden.

Hinweise: Bei Verunreinigungen durch Fette oder Öle sind sie als Gewerbemüll zu klassifizieren und müssen fachgerecht entsorgt werden.

Hydraulikkomponenten (für hydraulische Abzieher):

Vorgehensweise: Gebrauchtes Hydrauliköl oder andere in Hydraulikwerkzeugen enthaltene Chemikalien sollten zu Sammelstellen für Sondermüll gebracht werden.

Mechanische Komponenten von Hydraulikzylindern sollten einer Metallrecyclingstelle zugeführt werden.

Vorbereitung: Vor der Entsorgung das restliche Hydrauliköl ablassen und in verschlossenen Behältern aufbewahren, bis es zu einer Sammelstelle gebracht werden kann.

Sammel- und Recyclingstellen

Sammelstelle für Siedlungsabfälle: Nimmt Metall-, Kunststoff- und Gummiabfälle von Werkzeugen an.

An einigen Stellen werden auch Hydraulikabfälle wie Öl angenommen.

Metall- und Kunststoffrecyclingstellen: Spezialisierte Sammelstellen nehmen Metall- und Kunststoffelemente zur Verarbeitung entgegen.

Spezialisierte Entsorgungsunternehmen: Diese Unternehmen verarbeiten gefährliche Abfälle, wie zum Beispiel Hydrauliköle oder kontaminierte Werkzeugelemente.

Warnungen für Benutzer

Vorsicht mit Chemieabfällen: Hydrauliköle und andere Chemikalien gehören zu Sondermüll-Sammelstellen.

Recyclingmaterialien: Metall- und Kunststoffteile müssen an entsprechenden Recyclingstellen abgegeben werden.

Nicht im Hausmüll entsorgen: Beschädigte Werkzeuge dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Kontakt für Support- und Sicherheitsfragen

Hersteller:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresse:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Kit d'extracteur à mâchoires hydraulique 20T
Traduction du mode d'emploi original

FR

Kit d'extracteur à mâchoires hydraulique 20T

INFORMATIONS IMPORTANTES !

À lire avant utilisation et à conserver pour référence ultérieure

Conçu pour :
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR – VERSION FRANÇAISE

Description du produit

Un extracteur de roulement hydraulique est un outil indispensable dans les ateliers mécaniques, les services automobiles et dans l'industrie. Grâce à sa construction solide et à sa finition précise, il garantit une fiabilité et une efficacité de travail élevée.

Spécification

force de traction 20 T

Plage d'espacement des bras : 60 - 350 mm

portée maximale -195 mm

longueur du bras - 370 mm

Caractéristiques du produit :

-Force de traction : 20 tonnes - permet le démontage sûr et efficace des roulements, poulies et autres éléments montés sur les arbres.

- Plage d'espacement des bras : 60 - 350 mm - la largeur réglable vous permet de travailler avec différentes tailles de roulements.

Portée maximale : 195 mm - garantit une large gamme d'applications.

Longueur du bras : 370 mm - permet une préhension sûre et stable des éléments démontés.

Deux positions de montage du bras - flexibilité dans la configuration de l'outil pour diverses applications.

Possibilité de traction à l'aide de 2 ou 3 bras - adaptation au type et au degré de difficulté du démontage.

Fabrication précise - précision et durabilité garantissant une longue durée de vie.

Qualité professionnelle des matériaux utilisés - construction solide assurant résistance aux charges et à un usage intensif.

Risques liés à l'utilisation

Risques mécaniques :

Forces de pression et de contrainte

Lors du travail avec des extracteurs, des forces mécaniques élevées sont générées. Une utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner une déformation ou une détérioration du composant ou de l'outil.

Exemple : Application d'une force trop importante lors d'un montage incorrect de l'extracteur sur le roulement.

Conséquences : Rupture de l'extracteur. Endommagement du composant démonté. Risque de blessures corporelles. Minimisation : Respecter la plage de force indiquée par le fabricant. Utiliser des outils appropriés.

Éclats et fragments

Sous l'effet de contraintes, des pièces de l'outil ou du composant démonté peuvent se briser ou s'écailler.

Exemple : un fragment de roulement se brise lors du démontage sous une charge importante.

Effets : coupures cutanées, blessures aux yeux.

Minimisation : Utiliser des lunettes et des gants de sécurité. Surveiller l'état de l'outil avant utilisation.

Rupture soudaine d'un outil

Si l'extracteur n'est pas correctement installé ou si l'outil est endommagé, il peut se casser soudainement.

Exemple : L'extracteur glisse de la surface d'appui lors du démontage.

Conséquences : L'outil heurte la main ou le corps de l'utilisateur.

Minimisation : Installez correctement l'extracteur. Vérifiez l'état technique de l'outil.

Risques mécaniques :**Chute d'outil**

Les pièces métalliques lourdes de l'extracteur peuvent tomber sur les pieds ou d'autres parties du corps.

Exemple : Chute accidentelle de l'outil lors du montage.

Conséquences : Contusions et blessures aux pieds.

Minimisation : Porter des chaussures de protection à embout métallique (EN ISO 20345).

Brûlures causées par des pièces chaudes

Travailler sur des pièces chaudes du moteur peut entraîner des brûlures aux mains ou à d'autres parties du corps.

Exemple : Démontage d'un roulement sans refroidir le composant moteur.

Conséquences : Brûlures cutanées.

Minimisation : travailler sur un moteur froid. Utiliser des gants de protection isolants thermiques.

Glissement ou perte de stabilité

Travailler sur une surface glissante ou dans une position inconfortable augmente le risque de chutes et de blessures. Exemple : travailler dans un atelier avec de l'huile renversée sur le sol.

Conséquences : Perte d'équilibre et blessures.

Minimisation : Fournir un poste de travail propre et stable. Maintenir la zone de travail bien rangée.

Risques ergonomiques :**Mauvaise posture corporelle**

Travailler dans une position inconfortable (penché, torsion du corps) peut entraîner des tensions sur le système musculo-squelettique.

Exemple : L'installation d'un extracteur dans un endroit difficile d'accès nécessite une flexion inconfortable.

Conséquences : douleurs au dos, aux épaules et aux poignets.

Minimisation : travaillez dans une position corporelle stable. Utilisez des outils de longueur et de conception adaptées.

Nécessite l'utilisation d'une force importante. Une force excessive lors du serrage manuel des vis peut entraîner des blessures aux poignets, aux mains et aux bras.

Exemple : Serrage de la vis centrale d'un extracteur sans utiliser d'outils auxiliaires.

Conséquences : Élongation musculaire.

Douleurs au poignet et aux articulations.

Minimisation : Utiliser des outils avec des manches ergonomiques.

Utiliser des extracteurs hydrauliques.

Risques liés à une utilisation inappropriée :**Utiliser le mauvais outil**

Utiliser un extracteur non adapté au type de composant à démonter (par exemple trop petit ou mal sélectionné).

Exemple : Tentative d'utilisation d'un extracteur externe pour démonter un composant interne.

Conséquences : Endommagement de l'outil. Démontage inefficace.

Minimisation : Sélectionnez le type d'extracteur approprié selon les instructions et les spécifications du fabricant.

Manque de formation des utilisateurs

Un utilisateur qui n'est pas familier avec les principes de fonctionnement d'un extracteur peut commettre des erreurs lors du montage ou du démontage.

Exemple : Manque de connaissance du mode d'emploi et montage incorrect de l'outil sur le roulement.
Conséquences : Risque d'accident. Endommagement du composant et de l'outil.
Minimisation : Former les utilisateurs. Suivre les instructions d'utilisation.

Défaut d'inspection de l'outil avant utilisation

L'utilisation d'extracteurs endommagés ou usés peut entraîner leur défaillance pendant le fonctionnement.
Exemple : Utilisation d'un extracteur avec des bras fissurés.
Conséquences : Rupture brutale de l'outil. Risque de blessures corporelles.
Minimisation : Inspecter l'état technique des outils avant chaque utilisation.

Résumé des dangers et des mesures de minimisation des risques

Respecter les instructions d'utilisation : Utiliser l'outil conformément à l'usage prévu.
Vérifiez régulièrement l'état technique des outils : remplacez les pièces usées ou endommagées.
Utiliser un équipement de protection individuelle (EPI) :
Gants de protection, lunettes de protection, chaussures à embout métallique.
Préparez un lieu de travail sécuritaire : fournissez une base stable, de l'éclairage et de l'ordre.
Travaillez dans la bonne position : maintenez une position corporelle ergonomique et évitez les tensions musculaires excessives.

Directives détaillées pour l'utilisation des EPI

Gants de protection (EN 388) :

Fonction : Protéger la main des coupures, des écorchures et du contact avec les bords tranchants des éléments et outils démontés. Assurer une prise ferme lors de la manipulation de l'outil.

Recommandations : Les gants doivent être bien ajustés pour ne pas gêner la précision des mouvements. Des gants antidérapants et résistants à l'huile sont préférables pour travailler avec des éléments huileux.

Lunettes de sécurité (EN 166) :

Fonction : Protéger les yeux des éclats de métal, fragments de roulements ou autres éléments pouvant survenir lors du démontage.

Recommandations : Utiliser des lunettes à coques latérales pour une protection plus complète. Dans les situations à risque accru, utiliser des lunettes de sécurité bien ajustées.

Vêtements de travail :

Fonction : Protège le corps de la saleté, des abrasions et du contact avec les bords tranchants des éléments et des outils.

Recommandations : Utiliser des vêtements à manches longues pour protéger la peau des blessures accidentelles. Dans les endroits à visibilité limitée, utilisez des vêtements avec des éléments réfléchissants.

Chaussures de sécurité (EN ISO 20345) :

Fonction : Protéger les pieds contre la chute d'outils ou d'éléments lourds (par exemple des roulements) et assurer la stabilité sur les surfaces glissantes.

Recommandations : Les chaussures doivent être fabriquées avec des matériaux résistants aux huiles et aux graisses.

Des chaussures avec semelles antidérapantes et inserts anti-perforation sont recommandées.

Masque facial (facultatif) (EN 149) :

Fonction : Protéger les voies respiratoires contre l'inhalation de poussières, de saletés ou de vapeurs d'huile et de graisse. Masques faciaux avec filtres de classe P2 ou P3.

Recommandations : Utiliser des masques faciaux si le travail est effectué dans une pièce poussiéreuse ou mal ventilée.

Entretien et stockage des équipements de protection individuelle (EPI)

Nettoyage : Nettoyer régulièrement les gants, les lunettes et les vêtements de travail selon les recommandations du fabricant.

Éliminer toute contamination immédiatement après contact avec des huiles ou de la graisse.

Contrôle de l'état technique : Avant chaque utilisation, vérifier l'état de l'EPI afin de détecter tout dommage (par exemple fissures, usure).

Remplacez immédiatement les EPI endommagés par des neufs.

Stockage : Stockez les EPI dans un endroit sec et propre, à l'abri de l'humidité et du soleil.

Rangez les lunettes et masques de protection dans des étuis dédiés pour éviter les rayures ou les déformations.

Entretien et stockage des équipements de protection individuelle (EPI)

Nettoyage : Nettoyer régulièrement les gants, les lunettes et les vêtements de travail selon les recommandations du fabricant.

Éliminer toute contamination immédiatement après contact avec des huiles ou de la graisse.

Contrôle de l'état technique : Avant chaque utilisation, vérifier l'état de l'EPI afin de détecter tout dommage (par exemple fissures, usure).

Remplacez immédiatement les EPI endommagés par des neufs.

Stockage : Stockez les EPI dans un endroit sec et propre, à l'abri de l'humidité et du soleil.

Rangez les lunettes et masques de protection dans des étuis dédiés pour éviter les rayures ou les déformations.

ASSEMBLÉE

Vissez les bras au corps de l'appareil à l'aide de vis.

Fixez les connecteurs à chaque bras à l'aide de vis, d'écrous et de rondelles. Il y a deux connecteurs pour chaque bras.

UTILISATION DE L'OUTIL

Avant d'utiliser l'outil, l'opérateur doit avoir parfaitement compris toutes les instructions, consignes de sécurité et avertissements.

- Avant utilisation, serrez la valve d'inversion. Pour cela, tournez la valve dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Ajuster la mâchoire à la taille de la pièce à tirer.
- Faites tourner l'extracteur dans le support de bras pour régler l'espacement des bras, la partie pressée et le noyau de traction, puis serrez à la main pour pré-tendre la mâchoire.
- Vérifiez la stabilité de l'extracteur et de la pièce tirée, en tenant compte du risque de blessure si la pièce ou l'extracteur est éjecté pendant le processus de traction.
- Insérez la poignée dans le trou du support, puis déplacez la poignée.
- La tige du piston s'étendra, démarrant le processus de tension/traction.
- Lorsque la tige du piston est complètement étendue, tournez la vanne d'inversion dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le piston revient par l'action du ressort de rappel.
- N'essayez pas d'étendre la tige du piston au-delà de 50 mm.
- Si la course complète du piston est insuffisante, relâchez la vanne d'inversion de débit en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appuyez sur la tige du piston et tournez la douille pour régler la distance correcte.

Insertion et rétraction de l'outil

Les extracteurs Ali sont équipés d'une soupape de décharge de pression. Fermez la soupape, insérez la poignée, soulevez et abaissez plusieurs fois pour étendre la tige du piston. Pour abaisser l'essieu, ouvrez la soupape de décharge.

Élimination de l'air

Introduire et retirer le piston plusieurs fois pour éviter toute accumulation de pression. Si le mouvement du piston est régulier, l'air a été complètement évacué.

Utilisation des extracteurs

Installez l'outil comme indiqué sur la photo ci-dessous. Ensuite, commencez à pomper et ajustez progressivement la pression hydraulique pour retirer la pièce.

ENTRETIEN

- Gardez vos outils propres. La saleté peut pénétrer dans le mécanisme interne de l'outil et provoquer des dommages.
- N'utilisez pas de solutions de nettoyage agressives ni de solvants pour peinture et vernis pour nettoyer l'outil.
- Les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
- Nettoyer et lubrifier les surfaces métalliques avec un chiffon imbibé d'huile de paraffine.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, il doit être conservé avec de la graisse et stocké dans un endroit sec pour éviter la corrosion.

Hydraulique

Remplissage du liquide :

- Avant de faire l'appoint, de vérifier ou de changer le liquide hydraulique, nettoyez soigneusement les zones situées immédiatement autour des orifices de remplissage et des bouchons. Cela empêchera la saleté de pénétrer et d'endommager le système hydraulique.
- Le niveau du liquide hydraulique ne doit être vérifié que lorsque la pompe est en position horizontale. Déployez la jauge (si elle est installée) et vérifiez le niveau du liquide.
- Si nécessaire, faites l'appoint de liquide hydraulique jusqu'au bord supérieur (ou comme indiqué par la jauge).
- La pompe hydraulique a été remplie d'un liquide hydraulique de haute qualité avant la livraison. Utilisez uniquement du liquide hydraulique homologué.
- Après une longue période d'utilisation, le liquide hydraulique doit être changé pour assurer une longue durée de vie de l'appareil. Dévissez le bouchon du liquide, ouvrez la vanne et vidangez le liquide du système. Assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre dans le système. Remplissez le liquide hydraulique avec un liquide de haute qualité.

Lubrification

Les surfaces de travail doivent être régulièrement lubrifiées avec une graisse appropriée.

DÉCHIQUETER

- Le fluide hydraulique usagé doit être éliminé conformément aux réglementations en matière de gestion des déchets. À la fin de la durée de vie de l'appareil, celui-ci doit être éliminé conformément aux lois et réglementations en vigueur. Le produit est composé de pièces en métal et en plastique, qui peuvent être recyclées si elles sont séparées les unes des autres.

1. Démontez toutes les pièces.
2. Séparez toutes les pièces en fonction du type de matériau dont elles sont constituées (par exemple métal, caoutchouc, plastique, etc.). Les pièces séparées doivent être acheminées vers l'usine de recyclage la plus proche pour y être traitées.

Remplacement d'outil

Si le dommage est irréparable ou si la réparation n'est pas rentable, l'outil doit être remplacé par un neuf.

Critères de remplacement :

- Fissure ou déformation des bras d'extraction.
- Filetage central usé ou endommagé de manière permanente.
- Panne hydraulique (pour outils hydrauliques) non réparable.

Élimination

Règles générales d'élimination

Conformité aux réglementations : L'élimination des outils doit être effectuée conformément aux réglementations locales et nationales en matière de protection de l'environnement et de gestion des déchets industriels. Les outils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux.

Ségrégation des matériaux :

Éléments métalliques : A apporter dans un point de recyclage des métaux.

Éléments en plastique ou en caoutchouc : A apporter aux points de collecte des plastiques ou des déchets industriels.

Éléments hydrauliques (pour extracteurs hydrauliques) : L'huile hydraulique et ses résidus doivent être traités comme des déchets dangereux.

Sécurité environnementale : Les outils endommagés doivent être stockés dans un endroit sec et sûr pour éviter d'autres dommages ou fuites de produits chimiques. Ne versez jamais d'huiles ou de carburants dans le sol, l'eau ou les égouts.

Procédure d'élimination

Composants métalliques :

Procédure : Les composants métalliques tels que les bras d'extraction, les boulons centraux et les boîtiers hydrauliques doivent être apportés à un point de recyclage des métaux.

Préparation : Nettoyer les composants de toute huile, graisse ou autre contaminant.

Séparez les métaux des autres matériaux tels que les poignées en plastique ou les revêtements en caoutchouc.

Composants en plastique et en caoutchouc :

Procédure : Les composants en plastique et en caoutchouc (par exemple les couvercles, les poignées) doivent être déposés dans des points de collecte de déchets industriels ou de plastique.

Remarques : S'ils sont contaminés par de la graisse ou de l'huile, ils doivent être classés comme déchets industriels nécessitant une élimination spécialisée.

Composants hydrauliques (pour extracteurs hydrauliques) :

Procédure : L'huile hydraulique usagée ou d'autres produits chimiques contenus dans les outils hydrauliques doivent être apportés aux points de collecte des déchets dangereux.

Les composants mécaniques des vérins hydrauliques doivent être déposés dans un point de recyclage des métaux. Préparation : Vidangez l'huile hydraulique restante avant de l'éliminer et stockez-la dans des récipients fermés jusqu'à ce qu'elle puisse être déposée dans un point de collecte.

Points de collecte et de recyclage

Point de collecte sélective des déchets municipaux : Accepte les déchets de métal, de plastique et de caoutchouc provenant des outils.

Les déchets hydrauliques, tels que l'huile, sont également acceptés à certains endroits.

Points de recyclage des métaux et des plastiques : Des points de collecte spécialisés acceptent les éléments métalliques et plastiques pour les traiter.

Entreprises d'élimination spécialisées : Ces entreprises traitent des déchets dangereux, tels que des huiles hydrauliques ou des éléments d'outils contaminés.

Avertissements pour les utilisateurs

Soyez prudent avec les déchets chimiques : les huiles hydrauliques et autres produits chimiques doivent être apportés aux points de collecte des déchets dangereux.

Matériaux recyclables : Les éléments métalliques et plastiques doivent être déposés dans des points de recyclage appropriés. Ne pas jeter avec les ordures ménagères : Les outils endommagés ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Contact pour les questions d'assistance et de sécurité

Fabricant:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresse:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact :	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Комплект гидравлического съемника 20Т
Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации

RU

Комплект гидравлического съемника 20Т

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Прочтите перед использованием и сохраните для дальнейшего использования

Сделано для:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Кетлин, ул. Спацера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Описание продукта

Гидравлический съемник подшипников — незаменимый инструмент в механических мастерских, автосервисах и промышленности. Благодаря прочной конструкции и точному исполнению он обеспечивает надежность и высокую эффективность работы.

Спецификация

тяговое усилие 20 т

Диапазон расстояний между рычагами: 60 - 350 мм

максимальный вылет -195 мм

длина плеча - 370 мм

Характеристики продукта:

- Тяговое усилие: 20 тонн - позволяет безопасно и эффективно демонтировать подшипники, шкивы и другие элементы, установленные на валах.

-Диапазон расстояний между рычагами: 60–350 мм — регулируемая ширина позволяет работать с подшипниками разных размеров.

Максимальный вылет: 195 мм — гарантирует широкий спектр применения.

Длина захвата: 370 мм — обеспечивает надежный и устойчивый захват демонтируемых элементов.

Два положения крепления рычага — гибкость в конфигурации инструмента для различных областей применения.

Возможность вытягивания двумя или тремя руками - адаптация к типу и степени сложности демонтажа.

Прецизионное исполнение — точность и долговечность, гарантирующие долгий срок службы.

Профессиональное качество используемых материалов — прочная конструкция, обеспечивающая устойчивость к нагрузкам и интенсивному использованию.

Опасности, связанные с использованием

Механические опасности:

Силы давления и напряжения

При работе со съемниками возникают высокие механические усилия. Неправильное использование инструмента может привести к деформации или повреждению компонента или инструмента.

Пример: приложение слишком большого усилия при неправильной установке съемника на подшипник.

Последствия: Поломка съемника. Повреждение демонтируемого компонента. Риск получения травмы.

Минимизация: Соблюдайте диапазон усилия, указанный производителем. Используйте соответствующие инструменты.

Осколки и фрагменты

Под воздействием нагрузки части инструмента или демонтируемого компонента могут сломаться или отколоться. Пример: Фрагмент подшипника ломается во время демонтажа под большой нагрузкой.

Последствия: Порезы кожи. Повреждения глаз.

Минимизация: Используйте защитные очки и перчатки. Перед использованием проверьте состояние инструмента.

Внезапная поломка инструмента

Если съемник установлен неправильно или инструмент поврежден, он может внезапно сломаться.

Пример: Съемник соскальзывает с поверхности подшипника во время разборки.

Последствия: Инструмент ударяет по руке или телу пользователя.

Минимизация: Правильно установите съемник. Проверьте техническое состояние инструмента.

Механические опасности:*Падение инструмента*

Тяжелые металлические части съемника могут упасть на ноги или другие части тела.

Пример: Случайное падение инструмента во время сборки.

Последствия: Ушибы и травмы ног.

Минимизация: носите защитную обувь с металлическим носком (EN ISO 20345).

Ожоги от горячих частей

Работа с горячими частями двигателя может привести к ожогам рук или других частей тела.

Пример: Демонтаж подшипника без охлаждения компонента двигателя.

Последствия: Ожоги кожи.

Минимизация: Работать на холодном двигателе. Использовать теплоизолирующие защитные перчатки.

Скольжение или потеря устойчивости

Работа на скользкой поверхности или в неудобном положении увеличивает риск падений и травм. Пример: работа в мастерской с пролитым на пол маслом.

Последствия: потеря равновесия и травмы.

Минимизация: Обеспечьте чистое и стабильное рабочее место. Содержите рабочее место в порядке.

Эргономические опасности:*Неправильная осанка*

Работа в неудобном положении (наклонившись, согнувшись) может привести к перенапряжению опорно-двигательного аппарата.

Пример: Установка съемника в труднодоступном месте требует неудобного наклона. Последствия: Боль в спине, плечах и запястьях.

Минимизация: Работайте в устойчивом положении тела. Используйте инструменты правильной длины и конструкции.

Требуется применения большой силы. Чрезмерное усилие при ручном затягивании винтов может привести к травмам запястий, кистей и рук.

Пример: затягивание центрального винта съемника без использования вспомогательных инструментов.

Последствия: Растяжение мышц.

Боль в запястьях и суставах.

Минимизация: используйте инструменты с эргономичными ручками.

Используйте гидравлические съемники.

Опасности, связанные с неправильным использованием:*Использование неправильного инструмента*

Использование съемника, не подходящего для типа демонтируемого компонента (например, слишком маленького размера или неправильно выбранного).

Пример: попытка использовать внешний съемник для демонтажа внутреннего компонента.

Последствия: Повреждение инструмента. Неэффективный демонтаж.

Минимизация: выберите подходящий тип съемника в соответствии с инструкциями и спецификациями производителя.

Отсутствие обучения пользователей

Пользователь, не знакомый с принципами работы съемника, может допустить ошибки при сборке или разборке.

Пример: Незнание инструкции по эксплуатации и неправильная установка инструмента на подшипник.
Последствия: Риск несчастного случая. Повреждение компонента и инструмента.
Минимизация: Обеспечить обучение пользователей. Следовать инструкциям по эксплуатации.

Невыполнение проверки инструмента перед использованием

Использование поврежденных или изношенных съемников может привести к выходу их из строя во время эксплуатации.

Пример: использование съемника с треснувшими рукоятками.

Последствия: Внезапная поломка инструмента. Риск получения травмы.

Минимизация: Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние инструментов.

Краткое изложение опасностей и мер по минимизации рисков

Соблюдайте инструкцию по эксплуатации: используйте инструмент по назначению.

Регулярно проверяйте техническое состояние инструментов: заменяйте изношенные или поврежденные детали.

Используйте средства индивидуальной защиты (СИЗ):

Защитные перчатки, очки, обувь с металлическими носками.

Подготовьте безопасное рабочее место: обеспечьте устойчивое основание, освещение и порядок.

Работайте в правильном положении: поддерживайте эргономичное положение тела и избегайте чрезмерного напряжения мышц.

Подробные рекомендации по использованию СИЗ

Защитные перчатки (EN 388):

Функция: Защита рук от порезов, ссадин и контакта с острыми краями демонтируемых элементов и инструментов. Обеспечение надежного захвата при манипулировании инструментом.

Рекомендации: Перчатки должны быть хорошо подогнаны, чтобы не ограничивать точность движений. При работе с маслянистыми элементами предпочтительны нескользящие и маслостойкие перчатки.

Защитные очки (EN 166):

Функция: Защита глаз от металлических осколков, фрагментов подшипников и других элементов, которые могут возникнуть во время демонтажа.

Рекомендации: Используйте очки с боковыми щитками для более полной защиты. В ситуациях повышенного риска используйте плотно прилегающие защитные очки.

Рабочая одежда:

Функция: Защита кузова от грязи, ссадин и контакта с острыми краями элементов и инструментов.

Рекомендации: используйте одежду с длинными рукавами, чтобы защитить кожу от случайных травм.

В местах с ограниченной видимостью используйте одежду со светоотражающими элементами.

Защитная обувь (EN ISO 20345):

Функция: защищает ноги от падения тяжелых инструментов или предметов (например, подшипников) и обеспечивает устойчивость на скользких поверхностях.

Рекомендации: Обувь должна быть изготовлена из материалов, устойчивых к воздействию масел и смазок.

Рекомендуется обувь с нескользящей подошвой и антипрокольными вставками.

Маска для лица (опционально) (EN 149):

Функция: Защита дыхательных путей от вдыхания пыли, грязи или паров масел и смазок. Маски для лица с фильтрами класса P2 или P3.

Рекомендации: Используйте защитные маски, если работа выполняется в пыльном или плохо проветриваемом помещении.

Техническое обслуживание и хранение средств индивидуальной защиты (СИЗ)

Очистка: Регулярно чистите перчатки, защитные очки и рабочую одежду в соответствии с рекомендациями производителя.

Немедленно удаляйте любые загрязнения после контакта с маслами или смазками.

Проверка технического состояния: Перед каждым использованием проверяйте состояние СИЗ на предмет повреждений (например, трещин, износа).

Немедленно заменяйте поврежденные СИЗ новыми.

Хранение: Храните СИЗ в сухом и чистом месте, защищая от влаги и солнечного света.

Храните защитные очки и маски в специальных футлярах, чтобы избежать царапин и деформации.

Техническое обслуживание и хранение средств индивидуальной защиты (СИЗ)

Очистка: Регулярно чистите перчатки, защитные очки и рабочую одежду в соответствии с рекомендациями производителя.

Немедленно удаляйте любые загрязнения после контакта с маслами или смазками.

Проверка технического состояния: Перед каждым использованием проверяйте состояние СИЗ на предмет повреждений (например, трещин, износа).

Немедленно заменяйте поврежденные СИЗ новыми.

Хранение: Храните СИЗ в сухом и чистом месте, защищая от влаги и солнечного света.

Храните защитные очки и маски в специальных футлярах, чтобы избежать царапин и деформации.

СБОРКА

Прикрутите рычаги к корпусу устройства с помощью винтов.

Прикрепите соединители к каждому плечу с помощью винтов, гаек и шайб. Для каждого плеча предусмотрено два соединителя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед использованием инструмента оператор должен полностью усвоить все инструкции, правила техники безопасности и предупреждения.

- Перед использованием затяните обратный клапан. Для этого поверните клапан по часовой стрелке.
- Отрегулируйте захват в соответствии с размером извлекаемой детали.
- Поверните съемник в держателе рычага, чтобы отрегулировать расстояние между рычагом, запрессованной частью и тяговым сердечником, затем затяните вручную, чтобы предварительно натянуть захват.
- Проверьте устойчивость съемника и вытягиваемой детали, принимая во внимание риск получения травмы, если деталь или съемник вытолкнут во время процесса вытягивания.
- Вставьте ручку в отверстие держателя, а затем переместите ручку.
- Шток поршня выдвинется, начав процесс натяжения/вытягивания.
- Когда шток поршня полностью выдвинут, поверните реверсивный клапан против часовой стрелки.
- Поршень возвращается под действием возвратной пружины.
- Не пытайтесь удлинить шток поршня более чем на 50 мм.
- Если полного хода поршня недостаточно, отпустите клапан реверса потока, повернув его по часовой стрелке.
- Нажмите на шток поршня и поверните гнездо, чтобы установить правильное расстояние.

Вставка и извлечение инструмента

Съемники Alі оснащены клапаном сброса давления. Закройте клапан, вставьте ручку, поднимите и опустите несколько раз, чтобы выдвинуть шток поршня. Чтобы опустить ось, откройте клапан сброса давления.

Удаление воздуха

Вставьте и вытяните поршень несколько раз, чтобы избежать повышения давления. Если движение поршня равномерное, воздух полностью удален.

Использование съемников

Установите инструмент, как показано на фото ниже. Затем начните качать и постепенно регулируйте гидравлическое давление, чтобы снять деталь.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Содержите инструменты в чистоте. Грязь может попасть во внутренний механизм инструмента и вызвать поломку.
- Не используйте для чистки инструмента агрессивные чистящие средства или растворители для красок и лаков.
- Пластиковые детали следует чистить мягкой тканью, смоченной мыльной водой.
- Очистите и смажьте металлические поверхности тканью, смоченной парафиновым маслом.
- Если устройство не используется, его следует законсервировать смазкой и хранить в сухом месте, чтобы предотвратить коррозию.

Гидравлика

Долив жидкости:

- Перед доливкой, проверкой или заменой гидравлической жидкости тщательно очистите области вокруг заливных отверстий и крышек. Это предотвратит попадание грязи и повреждение гидравлической системы.
- Уровень гидравлической жидкости следует проверять только тогда, когда насосный агрегат находится в горизонтальном положении. Вытяните щуп (если он установлен) и проверьте уровень жидкости.
- При необходимости долейте гидравлическую жидкость до верхнего края (или до отметки, указанной на щупе).
- Гидравлический насос был заполнен высококачественной гидравлической жидкостью перед поставкой. Используйте только одобренную гидравлическую жидкость.
- После длительного периода использования гидравлическую жидкость следует заменить, чтобы обеспечить длительный срок службы агрегата. Открутите крышку, откройте клапан и слейте жидкость из системы. Убедитесь, что в систему не попала грязь. Долейте гидравлическую жидкость, используя высококачественную жидкость.

Смазка

Рабочие поверхности необходимо регулярно смазывать соответствующей смазкой.

УТИЛИЗАЦИЯ

- Использованная гидравлическая жидкость должна быть утилизирована в соответствии с правилами утилизации отходов. По окончании срока службы устройства его необходимо утилизировать в соответствии с действующими законами и правилами. Изделие состоит из металлических и пластиковых деталей, которые могут быть переработаны, если их отделить друг от друга.
1. Разберите все детали.
 2. Разделите все детали по типу материала, из которого они изготовлены (например, металл, резина, пластик и т. д.). Разделенные детали необходимо отвезти на ближайший завод по переработке для переработки.

Замена инструмента

Если повреждение не подлежит устранению или ремонт нецелесообразен, инструмент необходимо заменить новым.

Критерии замены:

- Трещина или деформация рычагов съемника.
- Изношенная или необратимо поврежденная резьба центрального винта.
- Неисправность гидравлики (для гидравлических инструментов), не подлежащая ремонту.

Утилизация

Общие правила утилизации

Соблюдение правил: Утилизация инструментов должна осуществляться в соответствии с местными и национальными правилами в отношении охраны окружающей среды и управления промышленными отходами. Использованные инструменты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

Разделение материалов:

Металлические элементы: сдайте в пункт приема металлолома.

Пластиковые или резиновые элементы: сдайте в пункты приема пластиковых или промышленных отходов.

Гидравлические элементы (для гидравлических съемников): Гидравлическое масло и его остатки необходимо утилизировать как опасные отходы.

Экологическая безопасность: Поврежденные инструменты необходимо хранить в сухом и безопасном месте, чтобы избежать дальнейшего повреждения или утечки химикатов. Никогда не выливайте масла или топливо в землю, воду или канализацию.

Процедура утилизации

Металлические компоненты:

Процедура: Металлические компоненты, такие как рычаги съемников, центральные болты и корпуса гидравлических систем, следует сдать в пункт переработки металла.

Подготовка: Очистите компоненты от масла, смазки и других загрязнений.

Отделите металлы от других материалов, таких как пластиковые ручки или резиновые покрытия.

Пластиковые и резиновые детали:

Процедура: Пластиковые и резиновые детали (например, крышки, ручки) следует сдавать в пункты сбора промышленных отходов или пластика.

Примечания: Если они загрязнены смазкой или маслом, их следует классифицировать как промышленные отходы, требующие специальной утилизации.

Гидравлические компоненты (для гидравлических съемников):

Процедура: Отработанное гидравлическое масло или другие химические вещества, содержащиеся в гидравлических инструментах, следует сдавать в пункты сбора опасных отходов.

Механические компоненты гидравлических цилиндров следует сдать в пункт переработки металла.

Подготовка: Перед утилизацией слейте оставшееся гидравлическое масло и храните его в герметичных контейнерах до тех пор, пока его не удастся сдать в пункт сбора.

Пункты сбора и переработки

Пункт раздельного сбора бытовых отходов: принимает металлические, пластиковые и резиновые отходы от инструментов.

В некоторых пунктах также принимаются гидравлические отходы, такие как масло.

Пункты приема металла и пластика: Специализированные пункты приема принимают металлические и пластиковые элементы на переработку.

Специализированные компании по утилизации: эти компании перерабатывают опасные отходы, такие как гидравлические масла или загрязненные элементы инструментов.

Предупреждения для пользователей

Будьте осторожны с химическими отходами: гидравлические масла и другие химикаты следует сдавать в пункты сбора опасных отходов.

Материалы для вторичной переработки: Металлические и пластиковые элементы следует сдавать в соответствующие пункты переработки. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами: Поврежденные инструменты нельзя выбрасывать вместе с обычными отходами.

Обращайтесь по вопросам поддержки и безопасности

Производитель:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Адрес:	Китлин, ул. Spacerowa 3, 97-500 Радомско, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта:	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Гідравлічний знімач щелеп 20Т

Переклад оригінальних інструкцій з експлуатації

UA**Гідравлічний знімач щелеп 20Т****ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!**

Прочитайте перед використанням і збережіть для використання в майбутньому

Зроблено для:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Кітлін, вул. Космічна 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Опис товару

Гідравлічний знімач підшипників - незамінний інструмент в механічних майстернях, автосервісах і промисловості. Завдяки міцній конструкції та точному виконанню він забезпечує надійність і високу ефективність роботи.

Специфікація

сила тяги 20 Т

діапазон між плечима: 60 - 350 мм

максимальний виліт -195 мм

довжина плеча - 370 мм

Особливості продукту:

-Зусилля тяги: 20 тонн - дозволяє безпечно і ефективно демонтувати підшипники, шківів та інші елементи, встановлені на валах.

-Діапазон між плечима: 60 - 350 мм - регульована ширина дозволяє працювати з підшипниками різних розмірів.

Максимальний радіус дії: 195 мм - гарантує широкий спектр застосування.

Довжина плеча: 370 мм - дозволяє надійно і стабільно захоплювати демонтовані елементи.

Дві позиції кріплення важеля - гнучкість конфігурації інструменту для різних застосувань.

Можливість витягування за допомогою 2-х або 3-х плечей - підлаштовується під тип і ступінь складності демонтажу.

Точне виконання - точність і довговічність гарантують тривалий термін служби.

Професійна якість використаних матеріалів - міцна конструкція, що забезпечує стійкість до навантажень та інтенсивного використання.

Небезпеки, пов'язані з використанням

Механічні небезпеки:

Сили тиску і напруги

При роботі зі знімачами виникають високі механічні зусилля. Неправильне використання інструменту може призвести до деформації або пошкодження компонента або інструменту.

Приклад: застосування занадто великої сили при неправильному встановленні знімача на підшипнику.

Наслідки: Поломка знімача. Пошкодження демонтованого компонента. Ризик травмування. Мінімізація: дотримуйтеся діапазону сил, указанного виробником. Використовуйте відповідні інструменти.

Осколки та осколки

Під впливом напруги частини інструменту або демонтований компонент можуть зламатися або відколотися. Приклад: фрагмент підшипника ламається під час демонтажу під великим навантаженням.

Наслідки: порізи шкіри. Травми очей.

Мінімізація: використовуйте захисні окуляри та рукавички. Слідкуйте за станом інструменту перед використанням.

Раптова поломка інструменту

Якщо знімач встановлено неправильно або якщо інструмент пошкоджений, він може раптово зламатись.

Приклад: знімач зісковзує з опорної поверхні під час розбирання.

Наслідки: Інструмент потрапляє в руку або тіло користувача.

Мінімізація: правильно встановіть знімач. Перевірити технічний стан інструменту.

Механічні небезпеки:**Падіння інструменту**

Важкі, металеві частини знімача можуть впасти на ноги або інші частини тіла.

Приклад: Випадкове падіння інструменту під час збирання.

Наслідки: Забиття та травми стоп.

Мінімізація: Носіть захисне взуття з металевим носком (EN ISO 20345).

Опіки від гарячих частин

Робота з гарячими частинами двигуна може призвести до опіків рук або інших частин тіла.

Приклад: демонтаж підшипника без охолодження компонента двигуна.

Наслідки: опіки шкіри.

Мінімізація: робота на холодному двигуні. Використовувати теплоізоляційні захисні рукавички.

Ковзання або втрата стійкості

Робота на слизькій поверхні або в незручному положенні підвищує ризик падінь і травм. Приклад: робота в майстерні з маслом, розлито на підлогу.

Наслідки: втрата рівноваги та травми.

Мінімізація: забезпечте чисте та стабільне робоче місце. Тримайте робоче місце в порядку.

Ергономічні небезпеки:**Неправильна постава тіла**

Робота в незручній позі (нахили, повороти тулуба) може призвести до навантаження на опорно-руховий апарат.

Приклад: Установка знімача у важкодоступному місці вимагає незручного згинання. Наслідки: біль у спині, плечах і зап'ястях.

Мінімізація: робота в стабільному положенні тіла. Використовуйте інструменти потрібної довжини та конструкції.

Вимагає застосування великої сили. Надмірна сила під час закручування гвинтів вручну може призвести до травм зап'ястя, кистей і рук.

Приклад: затягування центрального гвинта знімача без використання допоміжних інструментів.

Наслідки: Розтягнення м'язів.

Біль у зап'ясті та суглобах.

Мінімізація: використовуйте інструменти з ергономічними ручками.

Використовуйте гідравлічні знімачі.

Небезпеки, пов'язані з неправильним використанням:**Використання невідповідного інструменту**

Використання знімача, який не підходить для типу компонента, який демонтується (наприклад, занадто малий або неправильно вибраний).

Приклад: спроба використати зовнішній знімач для демонтажу внутрішнього компонента.

Наслідки: пошкодження інструменту. Неефективний демонтаж.

Мінімізація: виберіть відповідний тип знімача згідно з інструкціями та специфікаціями виробника.

Відсутність навчання користувачів

Користувач, який не знайомий з принципами роботи знімача, може допустити помилки при складанні або розбиранні.

Приклад: Незнання інструкції з експлуатації та неправильне кріплення інструменту на підшипнику.
Наслідки: ризик нещасного випадку. Пошкодження компонента та інструменту.
Мінімізація: Проведіть навчання користувачів. Дотримуйтесь інструкції з експлуатації.

Відсутність перевірки інструменту перед використанням

Використання пошкоджених або зношених знімачів може призвести до їх поломки під час роботи.
Приклад: використання знімача зі зламаними руками.
Наслідки: Раптова поломка інструменту. Ризик травмування.
Мінімізація: перевіряйте технічний стан інструментів перед кожним використанням.

Короткий опис небезпек і заходів з мінімізації ризиків

Дотримуйтесь інструкції з експлуатації: використовуйте інструмент відповідно до його призначення.
Регулярно перевіряйте технічний стан інструментів: замінійте зношені або пошкоджені деталі.
Використовуйте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ):
Захисні рукавички, окуляри, взуття з металевими носками.
Підготуйте безпечне робоче місце: забезпечте стійку основу, освітлення та порядок.
Працюйте в правильному положенні: зберігайте ергономічне положення тіла та уникайте надмірного напруження м'язів.

Детальна інструкція з використання ЗІЗ

Захисні рукавички (EN 388):

Функція: Захищає руку від порізів, потертостей і контакту з гострими краями демонтованих елементів і інструментів. Під час маніпуляцій з інструментом тримайте його міцно.

Рекомендації: Рукавички повинні бути добре сидять, щоб не обмежувати точність рухів. Під час роботи з маслянистими елементами перевагу надають нековзким і маслостійким рукавичкам.

Захисні окуляри (EN 166):

Функція: захист очей від металевих осколків, осколків підшипників та інших елементів, які можуть виникнути під час демонтажу.

Рекомендації: використовуйте окуляри з бічними щитками для більш повного захисту. У ситуаціях підвищеного ризику використовуйте щільно прилягаючі захисні окуляри.

Робочий одяг:

Функція: Захищає тіло від бруду, потертостей і контакту з гострими краями предметів і інструментів.

Рекомендації: використовуйте одяг з довгими рукавами, щоб захистити шкіру від випадкових травм.

У місцях обмеженої видимості використовуйте одяг зі світловідбиваючими елементами.

Захисне взуття (EN ISO 20345):

Функція: захистити ноги від падіння важких інструментів або елементів (наприклад, підшипників) і забезпечити стабільність на слизькій поверхні.

Рекомендації: Взуття повинно бути виготовлено з матеріалів, стійких до масел і жирів.

Рекомендується взуття з нековзкою підошвою і вставками проти проколів.

Маска для обличчя (опціонально) (EN 149):

Функція: Захист дихальних шляхів від вдихання пилу, бруду або парів масла та жиру. Маски для обличчя з фільтрами класу P2 або P3.

Рекомендації: Використовуйте маски для обличчя, якщо робота виконується в запилених або погано вентильованих приміщеннях.

Технічне обслуговування та зберігання засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)

Очищення: Регулярно чистіть рукавички, окуляри та робочий одяг відповідно до рекомендацій виробника.

Видаліть будь-які забруднення відразу після контакту з маслом або мастилом.

Перевірка технічного стану: перед кожним використанням перевіряйте стан ЗІЗ на наявність пошкоджень (наприклад, тріщин, зносу).

Негайно замініть пошкоджені ЗІЗ новими.

Зберігання: зберігати ЗІЗ у сухому та чистому місці, захищаючи від вологи та сонячного світла.

Зберігайте захисні окуляри та маски в спеціальних футлярах, щоб уникнути подряпин або деформації.

Технічне обслуговування та зберігання засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)

Очищення: Регулярно чистіть рукавички, окуляри та робочий одяг відповідно до рекомендацій виробника.

Видаліть будь-які забруднення відразу після контакту з маслом або мастилом.

Перевірка технічного стану: перед кожним використанням перевіряйте стан ЗІЗ на наявність пошкоджень (наприклад, тріщин, зносу).

Негайно замініть пошкоджені ЗІЗ новими.

Зберігання: зберігати ЗІЗ у сухому та чистому місці, захищаючи від вологи та сонячного світла.

Зберігайте захисні окуляри та маски в спеціальних футлярах, щоб уникнути подряпин або деформації.

МОНТАЖ

Прикрутіть плечі до корпусу пристрою за допомогою гвинтів.

Прикріпіть роз'єми до кожного кронштейна за допомогою гвинтів, гайок і шайб. Для кожної руки є два роз'єми.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Перед використанням інструменту оператор повинен повністю ознайомитися з усіма інструкціями, правилами техніки безпеки та попередженнями.

- Перед використанням затягніть реверсивний клапан. Для цього поверніть вентиль за годинниковою стрілкою.
- Відрегулюйте губку відповідно до розміру частини, яку потрібно витягнути.
- Поверніть знімач у тримачі, щоб відрегулювати відстань між рукоятками, натиснутою частиною та тяговим сердечником, потім затягніть рукою, щоб попередньо натягнути губку.
- Перевірте стійкість знімача та частини, що тягнеться, враховуючи ризик отримання травми, якщо деталь або знімач буде виштовхнуто під час процесу витягування.
- Вставте ручку в отвір у тримачі, а потім перемістіть ручку.
- Поршневий шток висунеться, починаючи процес натягування/витягування.
- Коли шток поршня повністю висунутий, поверніть реверсивний клапан проти годинникової стрілки.
- Поршень повертається під дією поворотної пружини.
- Не намагайтеся висунути поршневий шток далі ніж на 50 мм.
- Якщо повного ходу поршня недостатньо, відпустіть клапан реверсу потоку, повернувши його за годинниковою стрілкою.
- Натисніть на шток поршня та поверніть гніздо, щоб установити правильну відстань.

Вставлення та втягування інструменту

Алі знімачі оснащені клапаном скидання тиску. Закрийте клапан, вставте ручку, підніміть і опустіть кілька разів, щоб витягнути поршневий шток. Щоб опустити вісь, відкрийте випускний клапан.

Видалення повітря

Вставте та втягніть поршень кілька разів, щоб уникнути збільшення тиску. Якщо поршень рухається рівномірно, повітря повністю видалено.

Використання знімачів

Встановіть інструмент, як показано на фото нижче. Потім почніть накачування та поступово регулюйте гідравлічний тиск, щоб видалити деталь.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Тримайте інструменти в чистоті. Бруд може потрапити у внутрішній механізм інструменту та спричинити пошкодження.
- Не використовуйте агресивні чистячі розчини або розчинники фарби та лаку для чищення інструменту.
- Пластикові частини слід чистити м'якою тканиною, змоченою в мильному розчині.
- Очистіть і змастіть металеві поверхні тканиною, змоченою парафіновою олією.
- Якщо пристрій не використовується, його слід змастити мастилом і зберігати в сухому місці, щоб запобігти корозії.

Гідравліка

Доливання рідини:

- Перед доливанням, перевіркою або заміною гідравлічної рідини ретельно очистіть зони безпосередньо навколо заливних отворів і кришок. Це запобіжить потраплянню бруду та пошкодженню гідравлічної системи.
- Рівень гідравлічної рідини слід перевіряти лише тоді, коли насосний агрегат знаходиться в горизонтальному положенні. Витягніть щуп (якщо він є) і перевірте рівень рідини.
- Якщо необхідно, долийте гідравлічну рідину до верхнього краю (або як вказано щупом).
- Гідравлічний насос перед доставкою був заправлений високоякісною гідравлічною рідиною. Використовуйте тільки дозволена гідравлічну рідину.
- Після тривалого використання необхідно замінити гідравлічну рідину, щоб забезпечити тривалий термін служби пристрою. Відкрутіть кришку рідини, відкрийте кран і злийте рідину з системи. Переконайтеся, що в систему не потрапив бруд. Долийте гідравлічну рідину високоякісною.

Змащення

Робочі поверхні необхідно регулярно змащувати відповідним мастилом.

БРОМ

- Використану гідравлічну рідину необхідно утилізувати відповідно до правил утилізації відходів. Після закінчення терміну служби пристрою його необхідно утилізувати відповідно до чинних законів і правил. Виріб виготовлено з металевих і пластикових частин, які можуть бути перероблені, якщо їх відокремити одна від одної.
1. Демонтуйте всі частини.
 2. Розділіть усі частини відповідно до типу матеріалу, з якого вони виготовлені (наприклад, метал, гума, пластик тощо). Відокремлені частини необхідно доставити на найближчий завод з переробки для переробки.

Заміна інструменту

Якщо поломка невивправна або ремонт неекономічний, інструмент необхідно замінити на новий.

Критерії заміни:

- Тріщина або деформація плечей знімача.
- Зношена або остаточно пошкоджена центральна різьба гвинта.
- Гідравлічна несправність (для гідравлічних інструментів), яка не підлягає ремонту.

Утилізація

Загальні правила утилізації

Відповідність нормам: Утилізація інструментів повинна здійснюватися відповідно до місцевих і національних норм щодо охорони навколишнього середовища та поводження з промисловими відходами. Використані інструменти не можна викидати разом із побутовими відходами.

Розподіл матеріалу:

Металеві елементи: віддайте на пункт переробки металу.

Пластмасові або гумові елементи: віднесіть до пунктів збору пластику або промислових відходів.

Гідравлічні елементи (для гідравлічних знімачів): Гідравлічне масло та його залишки повинні розглядатися як небезпечні відходи.

Екологічна безпека: пошкоджені інструменти повинні зберігатися в сухому та безпечному місці, щоб уникнути подальшого пошкодження або витоку хімічних речовин. Ніколи не виливайте масла або паливо в землю, воду або каналізацію.

Процедура утилізації

Металеві компоненти:

Процедура: металеві компоненти, такі як знімні важелі, центральні болти та гідравлічні корпуси, слід віднести до пункту переробки металу.

Підготовка: Очистіть компоненти від масла, жиру та інших забруднень.

Відокремте метали від інших матеріалів, таких як пластикові ручки або гумові кришки.

Пластмасові та гумові компоненти:

Процедура: Пластикові та гумові компоненти (наприклад, кришки, ручки) слід вивозити до пунктів збору промислових відходів або пластику.

Примітки: якщо вони забруднені мастилом або маслом, їх слід класифікувати як промислові відходи, які потребують утилізації спеціалістами.

Гідравлічні компоненти (для гідравлічних знімачів):

Процедура: відпрацьоване гідравлічне масло або інші хімічні речовини, що містяться в гідравлічних інструментах, слід здавати в пункти збору небезпечних відходів.

Механічні компоненти гідравлічних циліндрів слід здавати на пункт переробки металу. Підготовка: перед утилізацією злийте будь-яке гідравлічне масло, що залишилося, і зберігайте його в герметичних контейнерах, поки його не можна буде доставити в пункт збору.

Пункти збору та переробки

Пункт вибіркового збору побутових відходів: Приймає металеві, пластикові та гумові відходи від інструментів.

У деяких пунктах також приймаються гідравлічні відходи, наприклад масло.

Пункти прийому металу та пластику: Спеціалізовані пункти прийому приймають металеві та пластикові елементи для переробки.

Спеціалізовані компанії з утилізації: ці компанії переробляють небезпечні відходи, такі як гідравлічні масла або забруднені елементи інструменту.

Попередження для користувачів

Будьте обережні з хімічними відходами: гідравлічні масла та інші хімікати слід здавати в пункти збору небезпечних відходів.

Матеріали для вторинної переробки: металеві та пластикові елементи слід здавати у відповідні пункти переробки. Не викидайте разом із міським сміттям: пошкоджені інструменти не можна викидати разом зі звичайним сміттям.

Звертайтеся з питань підтримки та безпеки

Виробник:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Адреса:	Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Контактний телефон:	+48 44 682 40 04
Електронна пошта:	geko@geko.pl
сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Hidraulinis žandikaulių ištraukimo rinkinys 20T
Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

LT

Hidraulinis žandikaulio ištraukimo komplektas 20T

SVARBI INFORMACIJA!

Prieš naudodami perskaitykite ir išsaugokite ateičiai

Pagaminta:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Prekės aprašymas

Hidraulinis guolių traukiklis yra nepakeičiamas įrankis mechaninėse dirbtuvėse, automobilių servisuose ir pramonėje. Dėl savo tvirtos konstrukcijos ir tikslaus darbo jis užtikrina patikimumą ir aukštą darbo efektyvumą.

Specifikacija

traukos jėga 20 T

atstumo tarp rankų diapazonas: 60 - 350 mm

maksimalus pasiekiamumas -195 mm

rankos ilgis - 370 mm

Produkto savybės:

-Traukimo jėga: 20 tonų – leidžia saugiai ir efektyviai išmontuoti guolius, skriemulius ir kitus ant velenų sumontuotus elementus.

-Atstumo tarp pečių diapazonas: 60 - 350 mm - reguliuojamas plotis leidžia dirbti su skirtingų dydžių guoliais.

Maksimalus pasiekiamumas: 195 mm – garantuoja platų pritaikymo spektrą.

Rankenos ilgis: 370 mm – leidžia saugiai ir stabiliai suimti išmontuotus elementus.

Dvi svirties tvirtinimo padėties – lankstumas konfigūruojant įrankį įvairioms reikmėms.

Galimybė traukti naudojant 2 arba 3 rankenas - reguliavimas pagal išmontavimo tipą ir sunkumo laipsnį.

Tikslus apdirbimas – tikslumas ir ilgaamžiškumas garantuoja ilgą tarnavimo laiką.

Profesionali naudojamų medžiagų kokybė - tvirta konstrukcija užtikrinanti atsparumą apkrovoms ir intensyvių naudojamą.

Su naudojimu susiję pavojai

Mechaniniai pavojai:

Slėgio ir įtampos jėgos

Dirbant su traukikliais atsiranda didelės mechaninės jėgos. Neteisingai naudojant įrankį, komponentas arba įrankis gali deformuotis arba sugadinti.

Pavyzdys: Neteisingai pritvirtinus traukiklį ant guolio, taikoma per didelė jėga.

Poveikis: trauktuvo lūžimas. Išmontuoto komponento pažeidimas. Pavojus susižaloti. Sumažinimas: laikykitės gamintojo nurodyto jėgos diapazono. Naudokite tinkamus įrankius.

Atplaišos ir skeveldros

Veikiant įtampai, įrankio dalys arba išmontuotas komponentas gali sulūžti arba lūžti. Pavyzdys: guolio fragmentas lūžta išmontuojant esant didelei apkrovai.

Poveikis: odos įpjovimai. Akių sužalojimai.

Sumažinimas: naudokite apsauginius akinius ir pirštines. Prieš naudodami stebėkite įrankio būklę.

Staigus įrankio lūžimas

Jei traukiklis nėra tinkamai pritvirtintas arba jei įrankis yra pažeistas, jis gali staiga nutrūkti.

Pavyzdys: išmontavimo metu traukiklis nuslysta nuo guolio paviršiaus.

Pasekmės: įrankis atsitrenkia į vartotojo ranką arba kūną.

Sumažinimas: tinkamai padėkite traukiklį. Patikrinkite įrankio techninę būklę.

Mechaniniai pavojai:***Įrankio kritimas***

Sunkios metalinės traukiklio dalys gali nukristi ant pėdų ar kitų kūno dalių.

Pavyzdys: netyčia nukrito įrankis surinkimo metu.

Pasekmės: mėlynės ir pėdų sužalojimai.

Sumažinimas: dėvėkite apsauginę avalynę su metaliniu pirštu (EN ISO 20345).

Nudegimai nuo karštų dalių

Dirbdami su karštomis variklio dalimis galite nudeginti rankas ar kitas kūno dalis.

Pavyzdys: guolio išmontavimas neaušinant variklio komponento.

Pasekmės: Odos nudegimai.

Sumažinimas: darbas su šaltu varikliu. Naudokite šilumą izoliuojančias apsaugines pirštines.

Paslydimas arba stabilumo praradimas

Darbas ant slidaus paviršiaus arba nepatogioje padėtyje padidina kritimų ir susižalojimų riziką. Pavyzdys: darbas dirbtuvėse, kai ant grindų išsiliejo alyva.

Pasekmės: pusiausvyros praradimas ir traumos.

Sumažinimas: pasirūpinkite švaria ir stabilia darbo vieta. Tvarkykite darbo vietą.

Ergonominiai pavojai:***Neteisinga kūno laikysena***

Darbas nepatogioje padėtyje (pasilenkimas, kūno sukiojimas) gali sukelti raumenų ir kaulų sistemos įtampą.

Pavyzdys: įrengiant traukiklį sunkiai pasiekiamoje vietoje, reikia nepatogiai lenktis. Pasekmės: nugaros, pečių ir riešo skausmai.

Sumažinimas: dirbkite stabilioje kūno padėtyje. Naudokite tinkamo ilgio ir dizaino įrankius.

Reikia panaudoti didelę jėgą. Per didelė jėga priveržiant varžtus rankiniu būdu gali sužaloti riešus, rankas ir rankas.

Pavyzdys: traukiklio centrinio varžto priveržimas nenaudojant pagalbinių įrankių.

Pasekmės: raumenų įtempimas.

Riešo ir sąnarių skausmas.

Sumažinimas: naudokite įrankius su ergonomiškais rankenomis.

Naudokite hidraulinius traukiklius.

Pavojai, susiję su netinkamu naudojimu:***Naudojant netinkamą įrankį***

Naudojant traukiklį, kuris netinka ardymo komponento tipui (pvz., per mažas arba netinkamai parinktas).

Pavyzdys: vidiniam komponentui išardyti bandoma naudoti išorinį traukiklį.

Pasekmės: Įrankio pažeidimas. Neefektyvus išmontavimas.

Sumažinimas: pasirinkite tinkamą traukiklio tipą pagal gamintojo instrukcijas ir specifikacijas.

Vartotojų mokymo trūkumas

Naudotojas, nesusipažinęs su traukiklio veikimo principais, surinkdamas ar išmontuodamas gali padaryti klaidų.

Pavyzdys: naudojimo instrukcijos neišmanymas ir neteisingas įrankio pritvirtinimas prie guolio.

Pasekmės: nelaimingo atsitikimo pavojus. Komponento ir įrankio pažeidimas.

Sumažinimas: mokykite vartotojus. Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis.

Įrankio patikrinimas prieš naudojimą

Naudojant pažeistus arba susidėvėjusius traukiklius, jie gali sugesti eksploatacijos metu.

Pavyzdys: traukiklio naudojimas su įtrūkusiomis rankomis.

Pasekmės: staigus įrankio lūžimas. Pavojus susižaloti.

Sumažinimas: prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrankių techninę būklę.

Pavojų ir rizikos mažinimo priemonių santrauka

Laikykites naudojimo instrukcijų: Naudokite įrankį pagal paskirtį.

Reguliariai tikrinkite įrankių techninę būklę: Pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis.

Naudokite asmenines apsaugos priemones (AAP):

Apsauginės pirštinės, akiniai, batai metaliniais pirštais.

Paruoškite saugią darbo vietą: pasirinkite stabilia baze, apšvietimu ir tvarka.

Dirbkite teisinga padėtimi: Išlaikykite ergonomišką kūno padėtį ir venkite pernelyg didelio raumenų įtempimo.

Išsamios AAP naudojimo instrukcijos

Apsauginės pirštinės (EN 388):

Funkcija: Apsaugokite ranką nuo įpjovimų, įbrėžimų ir kontakto su aštriais išmontuotų elementų ir įrankių kraštais. Dirbdami su įrankiu tvirtai suimkite.

Rekomendacijos: Pirštinės turi būti gerai prigludusios, kad neapribotų judesių tikslumo. Dirbant su riebiais elementais, pirmenybė teikiama neslidžioms ir alyvai atsparioms pirštinėms.

Apsauginiai akiniai (EN 166):

Funkcija: Apsaugokite akis nuo metalo šukių, guolių skeveldrų ar kitų elementų, kurie gali atsirasti išmontuojant.

Rekomendacijos: naudokite akinius su šoniniais skydeliais, kad užtikrintumėte pilnesnę apsaugą. Padidėjusios rizikos situacijose naudokite sandarius apsauginius akinius.

Darbo drabužiai:

Funkcija: Apsaugokite kūną nuo nešvarumų, įbrėžimų ir kontakto su aštriais elementų ir įrankių kraštais.

Rekomendacijos: dėvėkite drabužius ilgomis rankovėmis, kad apsaugotumėte odą nuo atsitiktinių sužalojimų.

Vietose, kur matomumas yra ribotas, dėvėkite drabužius su šviesą atspindinčiais elementais.

Apsauginė avalynė (EN ISO 20345):

Funkcija: apsaugo kojas nuo sunkių įrankių ar elementų (pvz., guolių) nukritimo ir užtikrina stabilumą ant slidžių paviršių.

Rekomendacijos: avalynė turi būti pagaminta iš aliejui ir tepalams atsparių medžiagų.

Rekomenduojami batai su neslystančiais padais ir įdėklais nuo pradūrimo.

Veido kaukė (pasirinktinai) (EN 149):

Funkcija: Apsaugokite kvėpavimo takus nuo dulkių, nešvarumų arba alyvos ir riebalų garų įkvėpimo. Veido kaukės su P2 arba P3 klasės filtrais.

Rekomendacijos: Naudokite veido kaukes, jei dirbate dulkėtoje ar blogai vėdinamoje patalpoje.

Asmeninių apsaugos priemonių (AAP) priežiūra ir laikymas

Valymas: Reguliariai valykite pirštines, akinius ir darbo drabužius pagal gamintojo rekomendacijas.

Pašalinkite bet koki užteršimą iškart po sąlyčio su aliejumi ar riebalais.

Techninės būklės patikrinimas: Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite AAP būklę, ar nėra pažeidimų (pvz., įtrūkimų, susidėvėjimo).

Pažeistas AAP nedelsdami pakeiskite naujomis.

Laikymas: AAP laikyti sausoje ir švarioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir saulės spindulių.

Apsauginius akinius ir kaukes laikykite tam skirtuose dėkluose, kad išvengtumėte įbrėžimų ar deformacijų.

Asmeninių apsaugos priemonių (AAP) priežiūra ir laikymas

Valymas: Reguliariai valykite pirštines, akinius ir darbo drabužius pagal gamintojo rekomendacijas.

Pašalinkite bet koki užteršimą iškart po sąlyčio su aliejumi ar riebalais.

Techninės būklės patikrinimas: Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite AAP būklę, ar nėra pažeidimų (pvz., įtrūkimų, susidėvėjimo).

Pažeistas AAP nedelsdami pakeiskite naujomis.

Laikymas: AAP laikyti sausoje ir švarioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir saulės spindulių.

Apsauginius akinius ir kaukes laikykite tam skirtuose dėkluose, kad išvengtumėte įbrėžimų ar deformacijų.

MONTAVIMAS

Sraigtais prisukite svirtis prie prietaiso korpuso.

Pritvirtinkite jungtis prie kiekvienos rankos varžtais, veržlėmis ir poveržlėmis. Kiekvienai rankai yra dvi jungtys.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdant naudoti įrankį, visi nurodymai, saugos taisyklės ir įspėjimai turi būti visiškai suprasti.

- Prieš naudodami priveržkite atbulinį vožtuvą. Norėdami tai padaryti, pasukite vožtuvą pagal laikrodžio rodyklę.
- Sureguliuokite žandikaulį pagal traukiamos dalies dydį.
- Pasukite traukiklį rankos laikiklyje, kad sureguliuotumėte atstumą tarp rankų, prispaustą dalį ir traukiamąją šerdį, tada priveržkite ranka, kad iš anksto įtemptumėte žandikaulį.
- Patikrinkite traukiklio ir traukiamos dalies stabilumą, atsižvelgdami į sužeidimo pavojų, jei dalis arba traukiklis išstumtų tempimo proceso metu.
- Įkiškite rankeną į laikiklyje esančią angą ir perkeltkite rankeną.
- Stūmoklio strypas išsities ir prasidės įtempimo/traukimo procesas.
- Kai stūmoklio kotas yra visiškai ištrauktas, pasukite atbulinės eigos vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę.
- Stūmoklis grįžta atgal, veikiant grąžinimo spyruoklei.
- Nemėginkite stūmoklio koto pailginti daugiau nei 50 mm.
- Jei viso stūmoklio eigos nepakanka, atleiskite srauto reversinį vožtuvą, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Paspauskite stūmoklio kotą ir pasukite lizdą, kad nustatytumėte tinkamą atstumą.

Įrankio įdėjimas ir ištraukimas

Ali trauktuvai turi slėgio mažinimo vožtuvą. Uždarykite vožtuvą, įkiškite rankeną, kelis kartus pakelkite ir nuleiskite, kad pailgintumėte stūmoklio strypą. Norėdami nuleisti ašį, atidarykite atleidimo vožtuvą.

Oro pašalinimas

Įkiškite ir įtraukite stūmoklį keletą kartų, kad išvengtumėte slėgio padidėjimo. Jei stūmoklis juda tolygiai, oras buvo visiškai pašalintas.

Naudojant traukiklius

Įdiekite įrankį, kaip parodyta toliau esančioje nuotraukoje. Tada pradėkite siurbti ir palaipsniui reguliuokite hidraulinį slėgį, kad pašalintumėte dalį.

PRIEŽIŪRA

- Laikykite savo įrankius švarius. Nešvarumai gali patekti į vidinį įrankio mechanizmą ir sugadinti.
- Įrankiui valyti nenaudokite agresyvių valymo tirpalų arba dažų ir lakų tirpiklių.
- Plastikines dalis reikia nuvalyti minkšta šluoste, sudrėkinta muiluotame vandenyje.
- Metalinius paviršius valykite ir sutepkite parafino aliejumi sudrėkinta šluoste.
- Jei prietaisas nenaudojamas, jį reikia sutepti riebalais ir laikyti sausoje vietoje, kad būtų išvengta korozijos.

Hidraulika

Skysčio papildymas:

- Prieš papildydami, tikrindami ar keisdami hidraulinį skystį, kruopščiai nuvalykite vietas aplink užpildymo angas ir dangtelius. Taip išvengsite nešvarumų patekimo ir sugadinimo į hidraulinę sistemą.
- Hidraulinio skysčio lygį reikia tikrinti tik tada, kai siurblio agregatas yra horizontalioje padėtyje. Ištraukite matuoklį (jei yra) ir patikrinkite skysčio lygį.
- Jei reikia, įpilkite hidraulinio skysčio iki viršutinio krašto (arba pagal matuoklį).
- Prieš pristatymą hidraulinis siurblys buvo užpildytas aukštos kokybės hidrauliniu skysčiu. Naudokite tik patvirtintą hidraulinį skystį.
- Po ilgo naudojimo hidraulinį skystį reikia pakeisti, kad įrenginys tarnautų ilgą laiką. Atsukite skysčio dangtelį, atidarykite vožtuvą ir išleiskite skystį iš sistemos. Įsitikinkite, kad į sistemą nepatektų nešvarumų. Įpilkite hidraulinio skysčio naudodami aukštos kokybės skystį.

Tepimas

Darbiniai paviršiai turi būti reguliariai sutepti tinkamu tepalu.

IŠMETIMAS

- Panaudotą hidraulinį skystį reikia utilizuoti laikantis atliekų tvarkymo taisyklių. Pasibaigus įrenginio eksploatavimo laikui, jį reikia utilizuoti laikantis galiojančių įstatymų ir taisyklių. Gaminys pagamintas iš metalinių ir plastikinių dalių, kurios gali būti perdirbamos, jei jos yra atskirtos viena nuo kitos.

1. Išardykite visas dalis.
2. Atskirkite visas dalis pagal medžiagos, iš kurios jos pagamintos, tipą (pvz., metalo, gumos, plastiko ir pan.). Atskirtas dalis perdirbti reikia nuvežti į artimiausią perdirbimo įmonę.

Įrankio keitimas

Jei pažeidimas nepataisomas arba remontas neekonomiškas, įrankis turi būti pakeistas nauju.

Pakeitimo kriterijai:

- Traukimo svirties įtrūkimai arba deformacijos.
- Susidėvėjęs arba visam laikui pažeistas centrinis varžtas sriegis.
- Hidraulinis gedimas (hidrauliniams įrankiams), kurio negalima pataisyti.

Išmetimas

Bendrosios šalinimo taisyklės

Atitiktis taisyklėms: Įrankius reikia išmesti laikantis vietinių ir nacionalinių aplinkos apsaugos ir pramoninių atliekų tvarkymo taisyklių. Naudotų įrankių negalima išmesti į komunalines atliekas.

Medžiagų atskyrimas:

Metaliniai elementai: nuvežkite į metalo perdirbimo punktą.

Plastikiniai arba guminiai elementai: nuneškite į plastiko arba pramoninių atliekų surinkimo punktus.

Hidrauliniai elementai (hidrauliniams trauktuvams): Hidraulinė alyva ir jos likučiai turi būti tvarkomi kaip pavojingos atliekos.

Aplinkos sauga: Pažeistus įrankius reikia laikyti sausoje ir saugioje vietoje, kad būtų išvengta tolesnio chemikalų pažeidimo ar nutekėjimo. Niekada nepilkite alyvos ar kuro į žemę, vandenį ar nuotekų sistemą.

Šalinimo procedūra

Metaliniai komponentai:

Procedūra: Metalinius komponentus, tokius kaip traukimo svirtis, centriniai varžtai ir hidrauliniai korpusai, reikia pristatyti į metalo perdirbimo punktą.

Paruošimas: Nuvalykite komponentus nuo alyvos, riebalų ar kitų teršalų.

Atskirkite metalus nuo kitų medžiagų, pvz., plastikinių rankenų ar guminių dangtelių.

Plastikiniai ir guminiai komponentai:

Procedūra: Plastikinius ir guminius komponentus (pvz., dangčius, rankenas) reikia pristatyti į pramoninių atliekų arba plastiko surinkimo punktus.

Pastabos: jei jos užterštos riebalais ar alyva, jos turi būti klasifikuojamos kaip pramoninės atliekos, kurias reikia pašalinti specialistui.

Hidrauliniai komponentai (hidrauliniams trauktuvams):

Procedūra: Panaudotą hidraulinę alyvą ar kitas hidrauliniuose įrankiuose esančias chemines medžiagas reikia pristatyti į pavojingų atliekų surinkimo punktus.

Mechaninės hidraulinių cilindų dalys turi būti pristatytos į metalo perdirbimo punktą. Paruošimas: Prieš išmesdami išleiskite likusį hidraulinę alyvą ir laikykite ją sandariose talpyklose, kol galėsite nuvežti į surinkimo punktą.

Surinkimo ir perdirbimo punktai

Atrankinio komunalinių atliekų surinkimo punktas: Priima metalo, plastiko ir gumos atliekas iš įrankių.

Kai kuriose vietose taip pat priimamos hidraulinės atliekos, pavyzdžiui, alyva.

Metalų ir plastiko perdirbimo punktai: specializuoti surinkimo punktai priima metalinius ir plastikinius elementus perdirbimui.

Specializuotos atliekų šalinimo įmonės: šios įmonės apdoroja pavojingas atliekas, pvz., hidraulinę alyvą arba užterštus įrankių elementus.

Įspėjimai vartotojams

Būkite atsargūs su cheminėmis atliekomis: Hidraulinę alyvą ir kitas chemines medžiagas reikia pristatyti į pavojingų atliekų surinkimo punktus.

Medžiagų perdirbimas: metalinius ir plastikinius elementus reikia pristatyti į atitinkamas perdirbimo vietas.

Neišmeskite į komunalines atliekas: Sugadintų įrankių negalima išmesti į įprastas atliekas.

Kreipkitės pagalbos ir saugos klausimais

Gamintojas:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresas:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Hidrauliskais žokļa izvilkšanas komplekts 20T
Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums

LV

Hidrauliskais žokļu vilkšanas komplekts 20T

SVARĪGA INFORMĀCIJA!

Pirms lietošanas izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai

Izgatavots:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kītлина, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Produkta apraksts

Hidrauliskā gultņa novilcējs ir neaizstājams instruments mehāniskajās darbnīcās, autoservisos un rūpniecībā. Pateicoties stingrai konstrukcijai un precīzai apdarei, tas nodrošina uzticamību un augstu darba efektivitāti.

Specifikācija

vilkšanas spēks 20 T

roku atstatuma diapazons: 60 - 350 mm

maksimālais sasniedzamība -195 mm

rokas garums - 370 mm

Produkta īpašības:

-Velkšanas spēks: 20 tonnas - ļauj droši un efektīvi demontēt gultņus, skriemeļus un citus elementus, kas uzstādīti uz vārstām.

-Roku attāluma diapazons: 60 - 350 mm - regulējams platums ļauj strādāt ar dažāda izmēra gultņiem.

Maksimālais sasniedzamība: 195 mm - garantē plašu pielietojumu klāstu.

Rokas garums: 370 mm - ļauj droši un stabili satvert demontētos elementus.

Divas sviras montāžas pozīcijas – instrumenta konfigurācijas elastība dažādiem lietojumiem.

Vilkšanas iespēja, izmantojot 2 vai 3 rokas - pielāgošana demontāžas veidam un grūtības pakāpei.

Precīza apdare - precizitāte un izturība garantē ilgu kalpošanas laiku.

Izmantoto materiālu profesionāla kvalitāte - cieta konstrukcija, kas nodrošina izturību pret slodzēm un intensīvu lietošanu.

Ar lietošanu saistītie apdraudējumi

Mehāniskie apdraudējumi:

Spiediena un stresa spēki

Strādājot ar izvilcējiem, rodas lieli mehāniskie spēki. Nepareiza instrumenta izmantošana var izraisīt detaļas vai instrumenta deformāciju vai bojājumus.

Piemērs: pārāk liela spēka pielikšana, nepareizi uzstādot izvilcēju uz gultņa.

Ietekme: novilcējs salauzts. Demontētās detaļas bojājumi. Personas savainojumu risks. Minimizācija: ievērojiet ražotāja norādīto spēka diapazonu. Izmantojiet atbilstošus rīkus.

Šķembas un lauskas

Sprieguma ietekmē instrumenta vai demontētās detaļas daļas var salūzt vai saplīst. Piemērs: lielas slodzes laikā demontāžas laikā salūzt gultņa fragments.

Ietekme: ādas griezumai. Acu traumas.

Minimizācija: izmantojiet aizsargbrilles un cimdus. Pirms lietošanas uzraugiet instrumenta stāvokli.

Pēkšņs instrumenta lūzums

Ja novilcējs nav pareizi novietots vai instruments ir bojāts, tas var pēkšņi salūzt.

Piemērs: demontāžas laikā izvilcējs noslīd no gultņa virsmas.

Sekas: rīks atsitās pret lietotāja roku vai ķermeni.

Minimizācija: pareizi novietojiet novilcēju. Pārbaudiet instrumenta tehnisko stāvokli.

Mehāniskie apdraudējumi:**Instrumenta krišana**

Smagas, metāla vilkšanas daļas var uzkrīst uz pēdām vai citām ķermeņa daļām.

Piemērs: nejauša instrumenta nokrišana montāžas laikā.

Sekas: sasitumi un pēdu traumas.

Minimizācija: Valkājiet aizsargapavus ar metāla purngalu (EN ISO 20345).

Apdegumi no karstām daļām

Strādājot ar karstām dzinēja daļām, var gūt roku vai citu ķermeņa daļu apdegumus.

Piemērs: gultņa demontāža, neatdzēsējot dzinēja daļu.

Sekas: Ādas apdegumi.

Minimizācija: strādājiet ar aukstu dzinēju. Izmantojiet siltumizolējošus aizsargcimdus.

Slīdēšana vai stabilitātes zudums

Strādājot uz slidenas virsmas vai neērtā stāvoklī, palielinās kritienu un traumu risks. Piemērs: darbs darbnīcā, kad uz grīdas ir izlijusi eļļa.

Sekas: līdzsvara zudums un traumas.

Minimizācija: nodrošiniet tīru un stabilu darba vietu. Uzturiet darba zonu sakoptu.

Ergonomiski apdraudējumi:**Nepareiza ķermeņa poza**

Strādājot neērtā pozā (noliecoties, griežot ķermeni), var tikt noslogota muskuļu un skeleta sistēma.

Piemērs: lai uzstādītu novilcēju grūti sasniedzamā vietā, ir nepieciešams neērti saliekties. Sekas: muguras, plecu un plaukstu locītavu sāpes.

Minimizācija: strādājiet stabilā ķermeņa stāvoklī. Izmantojiet pareiza garuma un dizaina instrumentus.

Nepieciešams izmantot lielu spēku. Pārmērīgs spēks, manuāli pievelkot skrūves, var izraisīt plaukstu locītavu, roku un roku traumas.

Piemērs: Izvilšanas centrālās skrūves pievilkšana, neizmantojot palīginstrumentus.

Sekas: muskuļu sasprindzinājums.

Plaukstas un locītavu sāpes.

Minimizācija: izmantojiet instrumentus ar ergonomiskiem rokturiem.

Izmantojiet hidrauliskos novilcējus.

Ar nepareizu lietošanu saistīti apdraudējumi:**Izmantojot nepareizu rīku**

Izmantojot novilcēju, kas nav piemērots demontējamās detaļas tipam (piem., pārāk mazs vai nepareizi izvēlēts).

Piemērs: mēģinājums izmantot ārēju novilcēju, lai demontētu iekšējo sastāvdaļu.

Sekas: instrumenta bojājumi. Neefektīva demontāža.

Minimizācija: izvēlieties atbilstošo izvilcēja veidu saskaņā ar ražotāja norādījumiem un specifikācijām.

Lietotāju apmācības trūkums

Lietotājs, kurš nepārzina izvilcēja darbības principus, montāžas vai demontāžas laikā var pieļaut kļūdas.

Piemērs: lietošanas instrukcijas zināšanu trūkums un instrumenta nepareiza uzstādīšana uz gultņa.

Sekas: Negadījuma risks. Sastāvdaļas un instrumenta bojājumi.

Minimizācija: sniedziet lietotājiem apmācību. Izpildiet lietošanas instrukcijas.

Nespēja pārbaudīt instrumentu pirms lietošanas

Bojātu vai nolietotu novilcēju izmantošana var izraisīt to atteici darbības laikā.

Piemērs: izvilkēja izmantošana ar saplaisātām rokām.

Sekas: pēkšņs instrumenta lūzums. Personas savainojumu risks.

Minimizācija: pirms katras lietošanas pārbaudiet instrumentu tehnisko stāvokli.

Apdraudējumu un riska samazināšanas pasākumu kopsavilkums

Ievērojiet lietošanas instrukciju: Izmantojiet instrumentu atbilstoši tam paredzētajam lietojumam.

Regulāri pārbaudiet instrumentu tehnisko stāvokli: Nomainiet nodilušās vai bojātās detaļas.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL):

Aizsargcimdi, brilles, apavi ar metāla purngaliem.

Sagatavojiet drošu darba vietu: Nodrošiniet stabilu pamatni, apgaismojumu un kārtību.

Strādājiet pareizā stāvoklī: saglabājiet ergonomisku ķermeņa stāvokli un izvairieties no pārmērīgas muskuļu sasprindzinājuma.

Sīki izstrādāti norādījumi par IAL lietošanu

Aizsargcimdi (EN 388):

Funkcija: Aizsargājiet roku no iegriezumiem, nobrāzumiem un saskares ar demontētu elementu un instrumentu asajām malām. Darbojoties ar instrumentu, nodrošiniet stingru satvērienu.

Ieteikumi: Cimdiem jābūt labi pieguļošiem, lai neierobežotu kustību precizitāti. Strādājot ar eļļainiem elementiem, priekšroka dodama neslīdošiem un eļļas izturīgiem cimdiem.

Aizsargbrilles (EN 166):

Funkcija: Aizsargājiet acis no metāla šķembām, gultņu šķembām vai citiem elementiem, kas var rasties demontāžas laikā.

Ieteikumi: Pilnīgākai aizsardzībai izmantojiet brilles ar sānu aizsargiem. Paaugstināta riska situācijās izmantojiet cieši pieguļošas aizsargbrilles.

Darba apģērbs:

Funkcija: aizsargā ķermeni no netīrumiem, nobrāzumiem un saskares ar elementu un instrumentu asām malām.

Ieteikumi: izmantojiet apģērbu ar garām piedurknēm, lai aizsargātu ādu no nejaušām traumām.

Vietās ar ierobežotu redzamību izmantojiet apģērbu ar atstarojošiem elementiem.

Drošības apavi (EN ISO 20345):

Funkcija: Aizsargā kājas no smagu instrumentu vai elementu (piem., gultņu) nokrišanas un nodrošina stabilitāti uz slidenām virsmām.

Ieteikumi: Apaviem jābūt izgatavotiem no materiāliem, kas izturīgi pret eļļām un taukiem.

Ieteicami apavi ar neslīdošu zoli un pretduršanas ieliktņiem.

Sejas maska (pēc izvēles) (EN 149):

Funkcija: Aizsargājiet elpceļus no putekļu, netīrumu vai eļļas un tauku izgarojumu ieelpošanas. Sejas maskas ar P2 vai P3 klases filtriem.

Ieteikumi: Lietojiet sejas maskas, ja darbs tiek veikts putekļainā vai slikti vēdināmā telpā.

Individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) apkope un uzglabāšana

Tīrīšana: Regulāri tīriet cimdsus, aizsargbrilles un darba apģērbu saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Nekavējoties noņemiet jebkādu piesārņojumu pēc saskares ar eļļām vai taukiem.

Tehniskā stāvokļa pārbaude: Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet IAL stāvokli, vai nav bojājumu (piem., plaisas, nodilums).

Nekavējoties nomainiet bojātos IAL pret jauniem.

Uzglabāšana: IAL uzglabāt sausā un tīrā vietā, sargājot no mitruma un saules gaismas.

Glabājiet aizsargbrilles un maskas tam paredzētos futrāļos, lai izvairītos no skrāpējumiem vai deformācijas.

Individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) apkope un uzglabāšana

Tīrīšana: Regulāri tīriet cimdsus, aizsargbrilles un darba apģērbu saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Nekavējoties noņemiet jebkādu piesārņojumu pēc saskares ar eļļām vai taukiem.

Tehniskā stāvokļa pārbaude: Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet IAL stāvokli, vai nav bojājumu (piem., plaisas, nodilums).

Nekavējoties nomainiet bojātos IAL pret jauniem.

Uzglabāšana: IAL uzglabāt sausā un tīrā vietā, sargājot no mitruma un saules gaismas.

Glabājiet aizsargbrilles un maskas tam paredzētos futrāļos, lai izvairītos no skrāpējumiem vai deformācijas.

MONTĀŽA

Izmantojot skrūves, pieskrūvējiet rokas pie ierīces korpusa.

Pievienojiet savienotājus katrai rokai, izmantojot skrūves, uzgriežņus un paplāksnes. Katrai rokai ir divi savienotāji.

RĪKA IZMANTOŠANA

Pirms operatora darbarīka lietošanas ir pilnībā jāsaprot visi norādījumi, drošības noteikumi un brīdinājumi.

- Pirms lietošanas pievelciet atpakaļgaitas vārstu. Lai to izdarītu, pagriežiet vārstu pulksteņrādītāja virzienā.
- Noregulējiet žokli atbilstoši velkamās daļas izmēram.
- Pagriežiet izvilkēju rokas turētājā, lai noregulētu roku atstarpi, nospiesto daļu un vilkšanas serdi, pēc tam pievelciet ar roku, lai iepriekš nospriegotu žokli.
- Pārbaudiet novilcēja un velkošās daļas stabilitāti, ņemot vērā traumu risku, ja detaļa vai izvilkējs tiek izmests vilkšanas procesā.
- Ievietojiet rokturi turētāja atverē un pēc tam pārvietojiet rokturi.
- Virzuļa stienis izbīdīsies, sākot nospriegošanas/vilkšanas procesu.
- Kad virzuļa stienis ir pilnībā izbīdīts, pagriežiet atpakaļgaitas vārstu pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Virzulis atgriežas, iedarbojoties atgriešanas atsperei.
- Nemēģiniet pagarināt virzuļa kātu tālāk par 50 mm.
- Ja pilns virzuļa gājiens ir nepietiekams, atlaidiet plūsmas reversijas vārstu, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.
- Nospietiet virzuļa kātu un pagriežiet ligzdu, lai iestatītu pareizo attālumu.

Rīka ievietošana un ievilkšana

Ali novilcēji ir aprīkoti ar spiediena samazināšanas vārstu. Aizveriet vārstu, ievietojiet rokturi, vairākas reizes paceliet un nolaidiet, lai pagarinātu virzuļa kātu. Lai nolaistu asi, atveriet atbrīvošanas vārstu.

Gaisa noņemšana

Vairākas reizes ievietojiet un ievelciet virzuli, lai izvairītos no spiediena palielināšanās. Ja virzuļa kustība ir vienmērīga, gaiss ir pilnībā izvadīts.

Vilcēju izmantošana

Instalējiet rīku, kā parādīts zemāk esošajā fotoattēlā. Pēc tam sāciet sūkņēšanu un pakāpeniski noregulējiet hidraulisko spiedienu, lai noņemtu daļu.

APKOPE

- Uzturiet savus instrumentus tīrus. Netīrumi var iekļūt instrumenta iekšējā mehānismā un izraisīt bojājumus.
- Instrumenta tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas šķīdumus vai krāsu un laku šķīdinātājus.
- Plastmasas daļas jātīra, izmantojot mīkstu drāniņu, kas samitrināta ziepjūdenī.
- Metāla virsmas notīriet un ieeļļojiet ar parafīna eļļā samitrinātu drānu.
- Ja ierīce netiek lietota, tā ir jākonservē ar smērvielu un jāuzglabā sausā vietā, lai novērstu koroziju.

Hidraulika

Šķidruma papildināšana:

- Pirms hidrauliskā šķidruma uzpildīšanas, pārbaudes vai maiņas rūpīgi notīriet vietas ap iepildes atverēm un vāciņiem. Tas novērsīs netīrumu iekļūšanu un bojājumus hidrauliskajā sistēmā.
- Hidrauliskā šķidruma līmeni drīkst pārbaudīt tikai tad, kad sūkņa iekārta atrodas horizontālā stāvoklī. Izvelciet mērstieni (ja ir) un pārbaudiet šķidruma līmeni.
- Ja nepieciešams, uzpildiet hidraulisko šķidrumu līdz augšējai malai (vai kā norādīts uz mērstieņa).
- Pirms piegādes hidrauliskais sūknis tika piepildīts ar augstas kvalitātes hidraulisko šķidrumu. Izmantojiet tikai apstiprinātu hidraulisko šķidrumu.
- Pēc ilgstošas lietošanas hidrauliskais šķidrums ir jānomaina, lai nodrošinātu iekārtas ilgu kalpošanas laiku. Noskrūvējiet šķidruma vāciņu, atveriet vārstu un iztukšojiet šķidrumu no sistēmas. Pārliedziniet, ka sistēmā nevar iekļūt netīrumi. Piepildiet hidraulisko šķidrumu, izmantojot augstas kvalitātes šķidrumu.

Eļļošana

Darba virsmas regulāri jāieeļļo ar atbilstošu smērvielu.

NODOŠANA metāllūžņos

- Izlietotais hidrauliskais šķidrums jāutilizē saskaņā ar atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Pēc ierīces kalpošanas laika beigām tā ir jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem un noteikumiem. Produkts ir izgatavots no metāla un plastmasas daļām, kuras var pārstrādāt, ja tās ir atdalītas viena no otras.

1. Izjauciet visas detaļas.

2. Atdaliet visas detaļas atkarībā no materiāla veida, no kura tās izgatavotas (piem., metāls, gumija, plastmasa utt.). Atdalītās daļas ir jānogādā tuvākajā pārstrādes rūpnīcā pārstrādei.

Instrumentu nomaiņa

Ja bojājumi ir nelabojami vai remonts nav ekonomisks, instruments ir jāaizstāj ar jaunu.

Aizstāšanas kritēriji:

- Izvilšanas sviru plaša vai deformācija.
- Nodilusi vai neatgriezeniski bojāta centrālā skrūves vītne.
- Hidrauliskā kļūme (hidrauliskajiem instrumentiem), ko nevar novērst.

Atbrīvošanās

Vispārīgi utilizācijas noteikumi

Atbilstība noteikumiem: Instrumentu utilizācija jāveic saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem par vides aizsardzību un rūpniecisko atkritumu apsaimniekošanu. Izlietotos instrumentus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Materiālu segregācija:

Metāla elementi: nogādāji metāla pārstrādes punktā.

Plastmasas vai gumijas elementi: Nogādāji plastmasas vai rūpniecisko atkritumu savākšanas vietās.

Hidrauliskie elementi (hidrauliskajiem novilcējiem): Hidrauliskā eļļa un tās atlikumi ir jāapstrādā kā bīstamie atkritumi.

Vides drošība: Bojāti instrumenti jāuzglabā sausā un drošā vietā, lai izvairītos no turpmākiem bojājumiem vai ķīmisko vielu noplūdes. Nekad nelejiet eļļu vai degvielu zemē, ūdenī vai kanalizācijas sistēmā.

Apglabāšanas procedūra

Metāla sastāvdaļas:

Procedūra: Metāla sastāvdaļas, piemēram, novilkšanas sviras, centrālās skrūves un hidrauliskie korpusi, jānogādā metāla pārstrādes punktā.

Sagatavošana: Notīriet sastāvdaļas no eļļas, taukiem vai citiem piesārņotājiem.

Atdaliet metālus no citiem materiāliem, piemēram, plastmasas rokturiem vai gumijas pārsegumiem.

Plastmasas un gumijas sastāvdaļas:

Procedūra: Plastmasas un gumijas detaļas (piemēram, pārsegi, rokturi) jānogādā rūpniecisko atkritumu vai plastmasas savākšanas vietās.

Piezīmes: Ja tie ir piesārņoti ar taukiem vai eļļu, tie jāklasificē kā rūpnieciskie atkritumi, kas jāiznīcina speciālistam.

Hidrauliskie komponenti (hidrauliskajiem novilcējiem):

Procedūra: izlietotā hidrauliskā eļļa vai citas hidrauliskajos instrumentos esošās ķīmiskās vielas jānogādā bīstamo atkritumu savākšanas vietās.

Hidraulisko cilindru mehāniskās sastāvdaļas jānogādā metāla pārstrādes punktā. Sagatavošana: Pirms izmešanas iztukšojiet atlikušo hidraulisko eļļu un uzglabāji to noslēgtos traukos, līdz to var nogādāt savākšanas punktā.

Savākšanas un pārstrādes punkti

Sadzīves atkritumu selektīvās savākšanas punkts: pieņem metāla, plastmasas un gumijas atkritumus no instrumentiem.

Dažos punktos tiek pieņemti arī hidrauliskie atkritumi, piemēram, eļļa.

Metāla un plastmasas pārstrādes punkti: specializētie savākšanas punkti pieņem metāla un plastmasas elementus apstrādei.

Specializēti utilizācijas uzņēmumi: šie uzņēmumi apstrādā bīstamos atkritumus, piemēram, hidrauliskās eļļas vai piesārņotos instrumentu elementus.

Brīdinājumi lietotājiem

Esiet piesardzīgs ar ķīmiskajiem atkritumiem: hidrauliskās eļļas un citas ķīmiskās vielas jānogādā bīstamo atkritumu savākšanas vietās.

Pārstrādes materiāli: Metāla un plastmasas elementi jānogādā atbilstošos pārstrādes punktos. Neizmetiet sadzīves atkritumos: Bojātus instrumentus nevar izmest parastajos atkritumos.

Sazinieties ar atbalsta un drošības jautājumiem

Ražotājs:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adrese:	Kitlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Kontakttālrunis:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Tīmekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Sada hydraulického stahováku čelistí 20T
Překlad původního návodu k obsluze

CZ

Sada hydraulického stahováku čelistí 20T

DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Před použitím si přečtěte a uschovejte pro budoucí použití

Vyrobena pro:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Popis produktu

Hydraulický stahovák ložisek je nepostradatelným nástrojem v mechanických dílnách, autoservisech a v průmyslu. Díky pevné konstrukci a preciznímu zpracování zajišťuje spolehlivost a vysokou efektivitu práce.

Specifikace

tažná síla 20T

rozsah rozteče ramen: 60 - 350 mm

maximální dosah -195 mm

délka ramene - 370 mm

Vlastnosti produktu:

-Tažná síla: 20 tun - umožňuje bezpečnou a efektivní demontáž ložisek, řemenic a dalších prvků namontovaných na hřídelích.

-Rozsah rozteče ramen: 60 - 350 mm - nastavitelná šířka umožňuje pracovat s různými velikostmi ložisek.

Maximální dosah: 195 mm - zaručuje širokou škálu použití.

Délka ramene: 370 mm - umožňuje bezpečné a stabilní uchopení demontovaných prvků.

Dvě montážní polohy ramen - flexibilita v konfiguraci nástroje pro různé aplikace.

Možnost stahování pomocí 2 nebo 3 ramen - přizpůsobení typu a stupni obtížnosti demontáže.

Precizní zpracování - přesnost a odolnost zaručující dlouhou životnost.

Profesionální kvalita použitých materiálů - pevná konstrukce zajišťující odolnost vůči zátěži a intenzivnímu používání.

Nebezpečí spojená s používáním

Mechanická nebezpečí:

Tlakové a napěťové síly

Při práci se stahovákem vznikají velké mechanické síly. Nesprávné použití nástroje může vést k deformaci nebo poškození součásti nebo nástroje.

Příklad: Použití příliš velké síly při nesprávné montáži stahováku na ložisko.

Účinky: Zlomení stahováku. Poškození demontované součásti. Nebezpečí zranění osob. Minimalizace: Dodržujte rozsah síly určený výrobcem. Používejte vhodné nástroje.

Třísky a úlomky

Vlivem namáhání se mohou části nástroje nebo demontované součásti zlomit nebo odštípnout. Příklad: Úlomek ložiska praskne při demontáži pod velkým zatížením.

Účinky: Řezání kůže. Poranění očí.

Minimalizace: Používejte ochranné brýle a rukavice. Před použitím zkontrolujte stav nářadí.

Náhlé zlomení nástroje

Pokud není stahovák správně usazen nebo pokud je nástroj poškozen, může se náhle zlomit.

Příklad: Stahovák při demontáži sklouzne z dosedací plochy.

Následky: Nástroj zasáhne ruku nebo tělo uživatele.

Minimalizace: Správně usadte stahovák. Zkontrolujte technický stav nářadí.

Mechanická nebezpečí:***Padaající nástroj***

Těžké kovové části stahováku mohou spadnout na chodidla nebo jiné části těla.

Příklad: Náhodné upuštění nástroje při montáži.

Následky: Modřiny a poranění nohou.

Minimalizace: Noste ochrannou obuv s kovovou špičkou (EN ISO 20345).

Popáleniny od horkých částí

Práce na horkých částech motoru může způsobit popáleniny rukou nebo jiných částí těla.

Příklad: Demontáž ložiska bez chlazení součásti motoru.

Následky: Popálení kůže.

Minimalizace: Práce na studeném motoru. Používejte tepelně izolační ochranné rukavice.

Uklouznutí nebo ztráta stability

Práce na kluzkém povrchu nebo v nevhodné poloze zvyšuje riziko pádů a zranění. Příklad: Práce v dílně s rozlitym olejem na podlahu.

Následky: Ztráta rovnováhy a zranění.

Minimalizace: Zajistěte čisté a stabilní pracovní místo. Udržujte pracovní prostor uklizený.

Ergonomická nebezpečí:***Nesprávné držení těla***

Práce v nepohodlné poloze (naklánění, kroucení těla) může vést k zátěži pohybového aparátu.

Příklad: Instalace stahováku na těžko dostupné místo vyžaduje nepříjemné ohýbání. Následky: Bolesti zad, ramen a zápěstí.

Minimalizace: Pracujte ve stabilní poloze těla. Používejte nástroje správné délky a provedení.

Vyžaduje použití velké síly. Nadměrná síla při ručním utahování šroubů může vést k poranění zápěstí, rukou a paží.

Příklad: Utažení centrálního šroubu stahováku bez použití pomocných nástrojů.

Důsledky: Svalová zátěž.

Bolest zápěstí a kloubů.

Minimalizace: Používejte nářadí s ergonomickou rukojetí.

Použijte hydraulické stahováky.

Nebezpečí spojená s nesprávným použitím:***Použití nesprávného nástroje***

Použití stahováku, který není vhodný pro typ demontované součásti (např. příliš malý nebo špatně zvolený).

Příklad: Pokus o použití externího stahováku k demontáži vnitřní součásti.

Následky: Poškození nástroje. Neefektivní demontáž.

Minimalizace: Vyberte vhodný typ stahováku podle pokynů a specifikací výrobce.

Nedostatek školení uživatelů

Uživatel, který není obeznámen s principy činnosti stahováku, se může při montáži nebo demontáži dopustit chyb.

Příklad: Neznalost návodu k obsluze a nesprávná montáž nářadí na ložisko.

Následky: Nebezpečí nehody. Poškození součástí a nástroje.

Minimalizace: Poskytněte uživatelům školení. Postupujte podle návodu k obsluze.

Opomenutí zkontrolovat nástroj před použitím

Použití poškozených nebo opotřebovaných stahováků může vést k jejich selhání během provozu.

Příklad: Použití stahováku s prasklými pažemi.

Následky: Náhlé zlomení nástroje. Nebezpečí zranění osob.

Minimalizace: Před každým použitím zkontrolujte technický stav nářadí.

Souhrn nebezpečí a opatření k minimalizaci rizik

Dodržujte návod k obsluze: Používejte nářadí v souladu s jeho určením.

Pravidelně kontrolujte technický stav nářadí: Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.

Používejte osobní ochranné prostředky (OOP):

Ochranné rukavice, brýle, obuv s kovovou špičkou.

Připravte bezpečné pracoviště: Zajistěte stabilní základnu, osvětlení a pořádek.

Pracujte ve správné poloze: Udržujte ergonomickou polohu těla a vyhněte se nadměrnému namáhání svalů.

Podrobné pokyny pro používání OOP

Ochranné rukavice (EN 388):

Funkce: Chraňte ruku před řezy, oděrkami a kontaktem s ostrými hranami demontovaných prvků a nástrojů. Při manipulaci s nářadím zajistěte pevné uchopení.

Doporučení: Rukavice by měly dobře padat, aby neomezovaly přesnost pohybu. Při práci s mastnými prvky se upřednostňují protiskluzové a olejivzdorné rukavice.

Ochranné brýle (EN 166):

Funkce: Chraňte oči před kovovými úlomky, úlomky ložisek nebo jinými prvky, které mohou vzniknout při demontáži.

Doporučení: Pro úplnější ochranu používejte brýle s bočními štíty. V situacích zvýšeného rizika používejte těsně přiléhající ochranné brýle.

Pracovní oděv:

Funkce: Chraňte tělo před nečistotami, oděrkami a kontaktem s ostrými hranami prvků a nástrojů.

Doporučení: Používejte oblečení s dlouhými rukávy, abyste chránili pokožku před náhodným poraněním.

V místech s omezenou viditelností používejte oblečení s reflexními prvky.

Bezpečnostní obuv (EN ISO 20345):

Funkce: Chraňte nohy před pádem těžkých nástrojů nebo prvků (např. ložisek) a zajistěte stabilitu na kluzkém povrchu.

Doporučení: Obuv by měla být vyrobena z materiálů odolných vůči olejům a tukům.

Doporučují se boty s protiskluzovou podrážkou a vložkami proti propíchnutí.

Obličejová maska (volitelná) (EN 149):

Funkce: Chraňte dýchací cesty před vdechováním prachu, nečistot nebo olejových a tukových výparů. Obličejové masky s filtry třídy P2 nebo P3.

Doporučení: Při práci v prašné nebo špatně větrané místnosti používejte obličejové masky.

Údržba a skladování osobních ochranných prostředků (OOP)

Čištění: Rukavice, brýle a pracovní oděv pravidelně čistěte podle doporučení výrobce.

Jakékoli znečištění ihned po kontaktu s oleji nebo tukem odstraňte.

Kontrola technického stavu: Před každým použitím zkontrolujte stav OOPP, zda nejsou poškozeny (např. praskliny, opotřebení).

Poškozené OOP ihned vyměňte za nové.

Skladování: OOP skladujte na suchém a čistém místě, chraňte je před vlhkostí a slunečním zářením.

Ochranné brýle a masky skladujte ve vyhrazených pouzdrech, aby nedošlo k jejich poškrábání nebo deformaci.

Údržba a skladování osobních ochranných prostředků (OOP)

Čištění: Rukavice, brýle a pracovní oděv pravidelně čistěte podle doporučení výrobce.

Jakékoli znečištění ihned po kontaktu s oleji nebo tukem odstraňte.

Kontrola technického stavu: Před každým použitím zkontrolujte stav OOPP, zda nejsou poškozeny (např. praskliny, opotřebení).

Poškozené OOP ihned vyměňte za nové.

Skladování: OOP skladujte na suchém a čistém místě, chraňte je před vlhkostí a slunečním zářením.

Ochranné brýle a masky skladujte ve vyhrazených pouzdrech, aby nedošlo k jejich poškrábání nebo deformaci.

SHROMÁŽDĚNÍ

Ramena přišroubujte k tělu přístroje pomocí šroubů.

Připojte konektory ke každému ramenu pomocí šroubů, matic a podložek. Pro každé rameno jsou dva konektory.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Před použitím nářadí musí obsluha plně porozumět všem pokynům, bezpečnostním předpisům a varováním.

- Před použitím utáhněte zpětný ventil. Chcete-li to provést, otočte ventil ve směru hodinových ručiček.
- Upravte čelist na velikost taženého dílu.
- Otáčením stahováku v držáku ramene upravte rozteč ramen, lisované části a tažného jádra, poté ručním utažením předeprnete čelist.
- Zkontrolujte stabilitu stahováku a taženého dílu, vezměte v úvahu riziko zranění, pokud se díl nebo stahovák vysune během procesu stahování.
- Vložte rukojeť do otvoru v držáku a poté rukojeť posuňte.
- Pístnice se vysune a spustí se proces napínání/tahání.
- Když je pístnice zcela vysunutá, otočte zpětný ventil proti směru hodinových ručiček.
- Píst se vrací zpět působením vratné pružiny.
- Nepokoušejte se prodloužit pístnici o více než 50 mm.
- Pokud je plný zdvih pístu nedostatečný, uvolněte zpětný ventil průtokem otáčením ve směru hodinových ručiček.
- Stiskněte pístnici a otočením objímky nastavte správnou vzdálenost.

Vkládání a vyjímání nástroje

Stahováky Ali jsou vybaveny přetlakovým ventilem. Zavřete ventil, vložte rukojeť, několikrát zvedněte a snižte, abyste vysuli pístnici. Pro snížení nápravy otevřete vypouštěcí ventil.

Odstraňování vzduchu

Několikrát vložte a zatáhněte píst, abyste zabránili nárůstu tlaku. Pokud je pohyb pístu rovnoměrný, vzduch byl zcela odstraněn.

Použití stahováků

Nainstalujte nástroj, jak je znázorněno na obrázku níže. Poté začněte čerpat a postupně upravujte hydraulický tlak, abyste díl odstranili.

ÚDRŽBA

- Udržujte své nářadí čisté. Nečistoty se mohou dostat do vnitřního mechanismu nástroje a způsobit poškození.
- K čištění nástroje nepoužívejte agresivní čisticí roztoky ani rozpouštědla na barvy a laky.
- Plastové díly by se měly čistit měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě.
- Kovové povrchy očistěte a namažte hadříkem navlhčeným v parafínovém oleji.
- Pokud se zařízení nepoužívá, mělo by být nakonzervováno tukem a uskladněno na suchém místě, aby se zabránilo korozi.

Hydraulika

Doplnění kapaliny:

- Před doplňováním, kontrolou nebo výměnou hydraulické kapaliny důkladně vyčistěte oblasti bezprostředně kolem plnicích otvorů a uzávěrů. Tím zabráníte vniknutí nečistot a poškození hydraulického systému.
- Hladinu hydraulické kapaliny kontrolujte pouze tehdy, když je jednotka čerpadla ve vodorovné poloze. Vytáhněte měrku (pokud je namontována) a zkontrolujte hladinu kapaliny.
- V případě potřeby doplňte hydraulickou kapalinu po horní okraj (nebo podle měrky).
- Hydraulické čerpadlo bylo před dodáním naplněno vysoce kvalitní hydraulickou kapalinou. Používejte pouze schválenou hydraulickou kapalinu.
- Po dlouhé době používání je třeba vyměnit hydraulickou kapalinu, aby byla zajištěna dlouhá životnost jednotky. Odšroubujte uzávěr kapaliny, otevřete ventil a vypusťte kapalinu ze systému. Ujistěte se, že se do systému nemohou dostat žádné nečistoty. Doplňte hydraulickou kapalinu pomocí vysoce kvalitní kapaliny.

Mazání

Pracovní plochy musí být pravidelně mazány vhodným mazivem.

ŠROTOVÁNÍ

- Použitá hydraulická kapalina musí být zlikvidována v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Na konci životnosti zařízení je nutné jej zlikvidovat v souladu s platnými zákony a předpisy. Výrobek je vyroben z kovových a plastových částí, které lze recyklovat, pokud jsou od sebe odděleny.

1. Demontujte všechny díly.

2. Oddělte všechny díly podle typu materiálu, ze kterého jsou vyrobeny (např. kov, pryž, plast atd.). Separované části musí být odvezeny ke zpracování do nejbližšího recyklačního závodu.

Výměna nástroje

Pokud je poškození neopravitelné nebo oprava neekonomická, je nutné nářadí vyměnit za nové.

Kritéria výměny:

- Prasklina nebo deformace ramen stahováku.
- Opotřebovaný nebo trvale poškozený středový závit šroubu.
- Hydraulická porucha (u hydraulického nářadí), kterou nelze opravit.

Likvidace

Obecná pravidla likvidace

Dodržování předpisů: Likvidace nářadí musí být provedena v souladu s místními a národními předpisy týkajícími se ochrany životního prostředí a nakládání s průmyslovým odpadem. Použité nářadí se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu.

Oddělení materiálu:

Kovové prvky: Odneste do místa recyklace kovů.

Plastové nebo pryžové prvky: Odevzdejte na sběrná místa pro plasty nebo průmyslový odpad.

Hydraulické prvky (pro hydraulické stahováky): S hydraulickým olejem a jeho zbytky je nutné nakládat jako s nebezpečným odpadem.

Bezpečnost životního prostředí: Poškozené nástroje musí být skladovány na suchém a bezpečném místě, aby se zabránilo dalšímu poškození nebo úniku chemikálií. Nikdy nelijte oleje nebo paliva do země, vody nebo kanalizace.

Postup likvidace

Kovové komponenty:

Postup: Kovové součásti, jako jsou stahovací ramena, středové šrouby a hydraulické skříně, by měly být odvezeny do místa recyklace kovů.

Příprava: Očistěte součásti od oleje, mastnoty nebo jiných nečistot.

Oddělte kovy od jiných materiálů, jako jsou plastové rukojeti nebo pryžové kryty.

Plastové a pryžové komponenty:

Postup: Plastové a pryžové součásti (např. kryty, rukojeti) odevzdejte na sběrná místa průmyslového odpadu nebo plastů.

Poznámky: Pokud jsou znečištěny tukem nebo olejem, měly by být klasifikovány jako průmyslový odpad vyžadující odbornou likvidaci.

Hydraulické komponenty (pro hydraulické stahováky):

Postup: Použitý hydraulický olej nebo jiné chemikálie obsažené v hydraulickém nářadí odevzdejte na sběrná místa pro nebezpečný odpad.

Mechanické součásti hydraulických válců by měly být odvezeny do místa recyklace kovů. Příprava: Před likvidací vypusťte veškerý zbývající hydraulický olej a uložte jej v uzavřených nádobách, dokud jej nebude možné odvézt na sběrné místo.

Sběrná a recyklační místa

Místo tříděného sběru komunálního odpadu: Přijímá kovový, plastový a pryžový odpad z nářadí.

Hydraulický odpad, jako je olej, je také v některých bodech přijímán.

Recyklační místa kovů a plastů: Specializovaná sběrná místa přijímají kovové a plastové prvky ke zpracování.

Specializované likvidační společnosti: Tyto společnosti zpracovávají nebezpečný odpad, jako jsou hydraulické oleje nebo kontaminované součásti nástrojů.

Upozornění pro uživatele

Bud'te opatrní s chemickým odpadem: Hydraulické oleje a další chemikálie je třeba odevzdat na sběrná místa pro nebezpečný odpad.

Recyklační materiály: Kovové a plastové prvky je třeba odevzdat do příslušných recyklačních míst. Nevyhazujte do komunálního odpadu: Poškozené nářadí nelze vyhodit do běžného odpadu.

Kontakt pro podporu a bezpečnostní záležitosti

Výrobce:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresa:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
webové stránky:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Súprava hydraulického sťahováka čeľustí 20T
Preklad pôvodného návodu na obsluhu

SK

Súprava hydraulického sťahováka čeľustí 20T

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Pred použitím si prečítajte a uchovajte pre budúce použitie

Vyrobené pre:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Popis produktu

Hydraulický sťahovák ložísk je nepostrádateľným nástrojom v mechanických dielňach, autoservisoch a v priemysle. Vďaka pevnej konštrukcii a precíznemu spracovaniu zaisťuje spoľahlivosť a vysokú efektivitu práce.

Špecifikácia

ťažná sila 20T

rozsah rozstupu ramien: 60 - 350 mm

maximálny dosah -195 mm

dĺžka ramena - 370 mm

Vlastnosti produktu:

- Ťažná sila: 20 ton - umožňuje bezpečnú a efektívnu demontáž ložísk, kladiiek a iných prvkov namontovaných na hriadeľoch.

- Rozsah rozstupu ramien: 60 - 350 mm - nastaviteľná šírka umožňuje pracovať s rôznymi veľkosťami ložísk.

Maximálny dosah: 195 mm - zaručuje široké možnosti použitia.

Dĺžka ramena: 370 mm - umožňuje bezpečné a stabilné uchopenie demontovaných prvkov.

Dve montážne polohy ramena - flexibilita v konfigurácii nástroja pre rôzne aplikácie.

Možnosť ťahania pomocou 2 alebo 3 ramien - prispôbenie typu a stupňa náročnosti demontáže.

Precízne spracovanie - presnosť a odolnosť zaručujúca dlhú životnosť.

Profesionálna kvalita použitých materiálov - pevná konštrukcia zaisťujúca odolnosť voči záťaži a intenzívnemu používaniu.

Nebezpečenstvá spojené s používaním

Mechanické nebezpečenstvá:

Tlakové a napäťové sily

Pri práci so sťahovákmi vznikajú veľké mechanické sily. Nesprávne používanie nástroja môže viesť k deformácii alebo poškodeniu dielu alebo nástroja.

Príklad: Použitie príliš veľkej sily pri nesprávnej montáži sťahováka na ložisko.

Účinky: Zlomenie sťahováka. Poškodenie demontovaného komponentu. Riziko zranenia osôb. Minimalizácia:

Dodržiujte rozsah sily určený výrobcom. Používajte vhodné nástroje.

Úlomky a úlomky

Vplyvom napätia sa môžu časti nástroja alebo demontovaného dielu zlomiť alebo odštiepiť. Príklad: Úlomok ložiska sa zlomí pri demontáži pri veľkom zaťažení.

Účinky: Rezy na koži. Poranenia očí.

Minimalizácia: Používajte ochranné okuliare a rukavice. Pred použitím skontrolujte stav náradia.

Náhle zlomenie nástroja

Ak sťahovák nie je správne usadený alebo ak je nástroj poškodený, môže sa náhle zlomiť.

Príklad: Sťahovák pri demontáži skĺzne z nosnej plochy.

Dôsledky: Nástroj zasiahne ruku alebo telo používateľa.

Minimalizácia: Správne usadte sťahovák. Skontrolujte technický stav náradia.

Mechanické nebezpečenstvá:***Pád nástroja***

Ťažké kovové časti sťahováka môžu spadnúť na chodidlá alebo iné časti tela.

Príklad: Náhodné spadnutie nástroja počas montáže.

Následky: modriny a poranenia chodidiel.

Minimalizácia: Noste ochrannú obuv s kovovou špičkou (EN ISO 20345).

Popáleniny od horúcich častí

Práca na horúcich častiach motora môže spôsobiť popáleniny rúk alebo iných častí tela.

Príklad: Demontáž ložiska bez chladenia súčasti motora.

Následky: Popáleniny kože.

Minimalizácia: Práca na studenom motore. Používajte tepelne izolačné ochranné rukavice.

Pošmyknutie alebo strata stability

Práca na klzkom povrchu alebo v nepohodlnej polohe zvyšuje riziko pádov a zranení. Príklad: Práca v dielni s rozliatym olejom na podlahe.

Následky: Strata rovnováhy a zranenia.

Minimalizácia: Poskytnite čisté a stabilné pracovné miesto. Udržujte pracovný priestor uprataný.

Ergonomické riziká:***Nesprávne držanie tela***

Práca v nepohodlnej polohe (naklonenie, krútenie tela) môže viesť k zaťaženiu pohybového aparátu.

Príklad: Inštalácia sťahováka na ťažko dostupnom mieste si vyžaduje nepríjemné ohýbanie. Následky: Bolesť chrbta, ramien a zápästia.

Minimalizácia: Pracujte v stabilnej polohe tela. Používajte nástroje správnej dĺžky a dizajnu.

Vyžaduje použitie veľkej sily. Nadmerná sila pri ručnom ťahovaní skrutiek môže viesť k poraneniu zápästí, rúk a paží.

Príklad: Utiiahnutie centrálnej skrutky sťahováka bez použitia pomocných nástrojov.

Dôsledky: Napätie svalov.

Bolesť zápästia a kĺbov.

Minimalizácia: Používajte nástroje s ergonomickými rukoväťami.

Použite hydraulické sťahováky.

Nebezpečenstvá spojené s nesprávnym používaním:***Použitie nesprávneho nástroja***

Použitie sťahováka, ktorý nie je vhodný pre typ demontovaného komponentu (napr. príliš malý alebo nesprávne zvolený).

Príklad: Pokus o použitie externého sťahováka na demontáž vnútorného komponentu.

Následky: Poškodenie nástroja. Neefektívna demontáž.

Minimalizácia: Vyberte vhodný typ sťahováka podľa pokynov a špecifikácií výrobcu.

Nedostatok školenia používateľov

Používateľ, ktorý nie je oboznámený so zásadami fungovania sťahováka, sa môže pri montáži alebo demontáži dopustiť chýb.

Príklad: Neznalosť návodu na obsluhu a nesprávna montáž náradia na ložisko.

Dôsledky: Riziko nehody. Poškodenie komponentu a nástroja.

Minimalizácia: Poskytnite používateľom školenie. Postupujte podľa návodu na obsluhu.

Zlyhanie pri kontrole nástroja pred použitím

Používanie poškodených alebo opotrebovaných sťahovákov môže viesť k ich poruche počas prevádzky.

Príklad: Použitie sťahováka s prasknutými ramenami.

Následky: Náhle zlomenie nástroja. Riziko zranenia osôb.

Minimalizácia: Pred každým použitím skontrolujte technický stav náradia.

Súhrn nebezpečenstiev a opatrení na minimalizáciu rizík

Dodržiavajte návod na obsluhu: Náradie používajte v súlade s jeho určením.

Pravidelne kontrolujte technický stav náradia: Vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.

Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP):

Ochranné rukavice, okuliare, obuv s kovovými špičkami.

Pripravte bezpečné pracovisko: Zabezpečte stabilnú základňu, osvetlenie a poriadok.

Pracujte v správnej polohe: Udržujte ergonomickú polohu tela a vyhýbajte sa nadmernému namáhaniu svalov.

Podrobné pokyny pre používanie OOP

Ochranné rukavice (EN 388):

Funkcia: Chránite ruku pred reznými ranami, odreninami a kontaktom s ostrými hranami demontovaných prvkov a nástrojov. Pri manipulácii s náradím dbajte na pevné uchopenie.

Odporúčania: Rukavice by mali dobre padať, aby neobmedzovali presnosť pohybu. Pri práci s masnými prvkami sa uprednostňujú protišmykové a olejom odolné rukavice.

Ochranné okuliare (EN 166):

Funkcia: Chránite oči pred kovovými úlomkami, úlomkami ložísk alebo inými prvkami, ktoré môžu vzniknúť pri demontáži.

Odporúčania: Pre kompletnejšiu ochranu používajte okuliare s bočnými štítmami. V situáciách zvýšeného rizika používajte tesne priliehajúce ochranné okuliare.

Pracovné oblečenie:

Funkcia: Chránite telo pred nečistotami, odreninami a kontaktom s ostrými hranami prvkov a nástrojov.

Odporúčania: Na ochranu pokožky pred náhodnými poraneniami používajte odev s dlhými rukávami.

Na miestach s obmedzenou viditeľnosťou používajte oblečenie s reflexnými prvkami.

Bezpečnostná obuv (EN ISO 20345):

Funkcia: Chránite nohy pred pádom ťažkých nástrojov alebo prvkov (napr. ložiská) a zaistite stabilitu na klzkom povrchu.

Odporúčania: Obuv by mala byť vyrobená z materiálov odolných voči olejom a tukom.

Odporúča sa obuv s protišmykovou podrážkou a vložkami proti prepichnutiu.

Maska na tvár (voliteľné) (EN 149):

Funkcia: Chránite dýchacie cesty pred vdychovaním prachu, nečistôt alebo výparov oleja a mastnoty. Tvárové masky s filtermi triedy P2 alebo P3.

Odporúčania: Pri práci v prašnej alebo zle vetranej miestnosti používajte tvárové masky.

Údržba a skladovanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)

Čistenie: Rukavice, okuliare a pracovný odev pravidelne čistite podľa odporúčaní výrobcu.

Ihneď po kontakte s olejmi alebo mazivom odstráňte akékoľvek znečistenie.

Kontrola technického stavu: Pred každým použitím skontrolujte stav OOPP, či nie sú poškodené (napr. praskliny, opotrebovanie).

Poškodené OOP ihneď vymeňte za nové.

Skladovanie: OOP skladujte na suchom a čistom mieste, chráňte ho pred vlhkosťou a slnečným žiarením.

Ochranné okuliare a masky skladujte vo vyhradených puzdrách, aby ste predišli poškriabaniu alebo deformácii.

Údržba a skladovanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)

Čistenie: Rukavice, okuliare a pracovný odev pravidelne čistite podľa odporúčaní výrobcu.

Ihneď po kontakte s olejmi alebo mazivom odstráňte akékoľvek znečistenie.

Kontrola technického stavu: Pred každým použitím skontrolujte stav OOPP, či nie sú poškodené (napr. praskliny, opotrebovanie).

Poškodené OOP ihneď vymeňte za nové.

Skladovanie: OOP skladujte na suchom a čistom mieste, chráňte ho pred vlhkosťou a slnečným žiarením.

Ochranné okuliare a masky skladujte vo vyhradených puzdrách, aby ste predišli poškriabaniu alebo deformácii.

MONTÁŽ

Ramená priskrutkujte k telu prístroja pomocou skrutiek.

Pripojte konektory ku každému ramenu pomocou skrutiek, matíc a podložiek. Pre každé rameno sú dva konektory.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Predtým, ako operátor použije náradie, musí plne porozumieť všetkým pokynom, bezpečnostným predpisom a varovaniam.

- Pred použitím utiahnite spätný ventil. Za týmto účelom otočte ventil v smere hodinových ručičiek.
- Nastavte čeľusť podľa veľkosti časti, ktorá sa má ťahať.
- Otáčajte sťahovák v držiaku ramena, aby ste upravili rozstup ramena, lisovanú časť a ťažné jadro, potom rukou utiahnite, aby ste predtiahli čeľusť.
- Skontrolujte stabilitu sťahováka a ťahaného dielu, pričom berte do úvahy riziko zranenia, ak sa diel alebo sťahovák vysunie počas procesu ťahania.
- Vložte rukoväť do otvoru v držiaku a potom posuňte rukoväť.
- Piestna tyč sa vysunie, čím sa spustí proces napínania/ťahania.
- Keď je piestna tyč úplne vysunutá, otočte spätný ventil proti smeru hodinových ručičiek.
- Piest sa vracia pôsobením vratnej pružiny.
- Nepokúšajte sa predĺžiť piestnu tyč viac ako 50 mm.
- Ak je plný zdvih piesta nedostatočný, uvoľnite reverzný ventil toku otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Stlačte piestnu tyč a otáčaním objímky nastavte správnu vzdialenosť.

Vkladanie a vysúvanie nástroja

Sťahováky Ali sú vybavené ventilom na uvoľnenie tlaku. Zatvorte ventil, vložte rukoväť, niekoľkokrát zdvihnite a spustite, aby ste vysuli piestnu tyč. Ak chcete nápravu spustiť, otvorte vypúšťací ventil.

Odstránenie vzduchu

Piest niekoľkokrát vložte a zatiahnite, aby ste zabránili hromadeniu tlaku. Ak je pohyb piestu rovnomerný, vzduch bol úplne odstránený.

Použitie sťahovákov

Nainštalujte nástroj, ako je znázornené na fotografii nižšie. Potom začnite čerpať a postupne upravujte hydraulický tlak, aby ste odstránili diel.

ÚDRŽBA

- Udržujte svoje náradie čisté. Nečistoty sa môžu dostať do vnútorného mechanizmu náradia a spôsobiť poškodenie.
- Na čistenie náradia nepoužívajte agresívne čistiace roztoky ani rozpúšťadlá farieb a lakov.
- Plastové časti by ste mali čistiť mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode.
- Kovové povrchy očistite a namažte handričkou navlhčenou v parafínovom oleji.
- Ak sa zariadenie nepoužíva, nakonzervujte ho tukom a uskladnite na suchom mieste, aby sa zabránilo korózii.

Hydraulika

Doplnenie tekutiny:

- Pred doplnením, kontrolou alebo výmenou hydraulickej kvapaliny dôkladne vyčistite oblasti bezprostredne okolo plniacich otvorov a uzáverov. Tým sa zabráni vniknutiu nečistôt a poškodeniu hydraulického systému.
- Hladinu hydraulickej kvapaliny kontrolujte len vtedy, keď je jednotka čerpadla vo vodorovnej polohe. Vytiahnite mierku (ak je namontovaná) a skontrolujte hladinu kvapaliny.
- V prípade potreby doplňte hydraulickú kvapalinu po horný okraj (alebo podľa mierky).
- Hydraulické čerpadlo bolo pred dodaním naplnené vysoko kvalitnou hydraulickou kvapalinou. Používajte iba schválenú hydraulickú kvapalinu.
- Po dlhšej dobe používania by sa mala hydraulická kvapalina vymeniť, aby sa zabezpečila dlhá životnosť jednotky. Odskrutkujte uzáver kvapaliny, otvorte ventil a vypustite kvapalinu zo systému. Dbajte na to, aby sa do systému nedostali žiadne nečistoty. Doplníte hydraulickú kvapalinu pomocou vysokokvalitnej kvapaliny.

Mazanie

Pracovné plochy musia byť pravidelne mazané vhodným mazivom.

ŠROTOVANIE

- Použitá hydraulická kvapalina sa musí zlikvidovať v súlade s predpismi pre nakladanie s odpadmi. Po skončení životnosti zariadenia je potrebné ho zlikvidovať v súlade s platnými zákonmi a predpismi. Výrobok je vyrobený z kovových a plastových častí, ktoré je možné recyklovať, ak sú od seba oddelené.

1. Demontujte všetky diely.

2. Všetky diely oddelte podľa druhu materiálu, z ktorého sú vyrobené (napr. kov, guma, plast atď.). Separované časti musia byť odovzdané do najbližšieho recyklačného závodu na spracovanie.

Výmena nástroja

Ak je poškodenie neopraviteľné alebo oprava neekonomická, je potrebné náradie vymeniť za nové.

Kritériá nahradenia:

- Prasknutie alebo deformácia ramien sťahováka.
- Opatrebovaný alebo trvalo poškodený stredový závit skrutky.
- Hydraulická porucha (u hydraulického náradia), ktorú nemožno opraviť.

Likvidácia

Všeobecné pravidlá likvidácie

Dodržiavanie predpisov: Likvidácia nástrojov musí byť vykonaná v súlade s miestnymi a národnými predpismi týkajúcimi sa ochrany životného prostredia a nakladania s priemyselným odpadom. Použité náradie sa nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu.

Oddelenie materiálu:

Kovové prvky: Odneste na miesto na recykláciu kovov.

Plastové alebo gumené prvky: Odovzdajte na zberných miestach pre plasty alebo priemyselný odpad.

Hydraulické prvky (pre hydraulické sťahováky): S hydraulickým olejom a jeho zvyškami je potrebné zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom.

Bezpečnosť životného prostredia: Poškodené nástroje je potrebné skladovať na suchom a bezpečnom mieste, aby sa zabránilo ďalšiemu poškodeniu alebo úniku chemikálií. Nikdy nelejte oleje alebo palivá do pôdy, vody alebo kanalizácie.

Postup likvidácie

Kovové komponenty:

Postup: Kovové súčasti, ako sú ramená sťahovákov, stredové skrutky a hydraulické kryty, by sa mali odovzdať na miesto na recykláciu kovov.

Príprava: Očistite komponenty od oleja, mastnoty alebo iných nečistôt.

Oddelte kovy od iných materiálov, ako sú plastové rukoväte alebo gumené kryty.

Plastové a gumené komponenty:

Postup: Plastové a gumené komponenty (napr. kryty, rúčky) odovzdajte na zberné miesta priemyselného odpadu alebo plastov.

Poznámky: Ak sú znečistené mazivom alebo olejom, mali by byť klasifikované ako priemyselný odpad vyžadujúci odbornú likvidáciu.

Hydraulické komponenty (pre hydraulické sťahováky):

Postup: Použitý hydraulický olej alebo iné chemikálie obsiahnuté v hydraulickom náradí odovzdajte na zberných miestach nebezpečného odpadu.

Mechanické súčasti hydraulických valcov by sa mali odovzdať do miesta recyklácie kovov. Príprava: Pred likvidáciou vypustite všetok zvyšný hydraulický olej a uskladnite ho v uzavretých nádobách, kým ho nebude možné odovzdať na zberné miesto.

Zberné a recyklačné miesta

Miesto triedeného zberu komunálneho odpadu: Preberá kovový, plastový a gumený odpad z náradia.

V niektorých bodoch je akceptovaný aj hydraulický odpad, ako je olej.

Miesta na recykláciu kovov a plastov: Špecializované zberné miesta prijímajú kovové a plastové prvky na spracovanie.

Špecializované likvidačné spoločnosti: Tieto spoločnosti spracúvajú nebezpečný odpad, ako sú hydraulické oleje alebo kontaminované časti náradia.

Upozornenia pre používateľov

Buďte opatrní s chemickým odpadom: Hydraulické oleje a iné chemikálie by ste mali odovzdať na zberných miestach nebezpečného odpadu.

Recyklačné materiály: Kovové a plastové časti by ste mali odovzdať na príslušné recyklačné miesta. Nevyhadzujte do komunálneho odpadu: Poškodené náradie nie je možné vyhodiť do bežného odpadu.

Kontakt pre podporu a bezpečnostné záležitosti

Výrobca:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresa:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webstránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Hidraulikus pofa lehúzó készlet 20T

Az eredeti kezelési útmutató fordítása

HU**Hidraulikus pofa lehúzó készlet 20T****FONTOS INFORMÁCIÓ!**

Használat előtt olvassa el, és őrizze meg későbbi használatra

Készült:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Termékleírás

A hidraulikus csapágylehúzó nélkülözhetetlen eszköz a gépészeti műhelyekben, az autószervezetekben és az iparban. Masszív felépítésének és precíz kidolgozásának köszönhetően megbízhatóságot és magas munkahatékonyságot biztosít.

Specifikáció

húzóerő 20T

kartávolság tartomány: 60 - 350 mm

maximális hatótávolság -195 mm

kar hossza - 370 mm

A termék jellemzői:

-Vonóerő: 20 tonna - lehetővé teszi a csapágyak, tárcsák és egyéb tengelyekre szerelt elemek biztonságos és hatékony szétszerelését.

-A kartávolság tartománya: 60 - 350 mm - az állítható szélesség lehetővé teszi, hogy különböző méretű csapágyakkal dolgozzon.

Maximális hatótáv: 195 mm – széles körű alkalmazást garantál.

Kar hossza: 370 mm - lehetővé teszi a leszerelt elemek biztonságos és stabil megfogását.

Két kar szerelési pozíció – rugalmas szerszámkonfiguráció különféle alkalmazásokhoz.

Húzás lehetősége 2 vagy 3 karral - a szétszerelés típusához és nehézségi fokához való igazítás.

Precíz kidolgozás – pontosság és tartósság garantálja a hosszú élettartamot.

A felhasznált anyagok professzionális minősége - szilárd felépítés, amely biztosítja a terhelésnek és az intenzív használatnak ellenálló képességét.

A használattal kapcsolatos veszélyek

Mechanikai veszélyek:

Nyomás- és feszültségérők

A lehúzókkal végzett munka során nagy mechanikai erők lépnek fel. A szerszám nem megfelelő használata az alkatrész vagy a szerszám deformálódásához vagy károsodásához vezethet.

Példa: Túl nagy erő kifejtése, ha a lehúzót nem megfelelően szerelik fel a csapágyra.

Hatás: A lehúzó törés. A leszerelt alkatrész sérülése. Személyi sérülés veszélye. Minimalizálás: Vegye figyelembe a gyártó által megadott erőtartományt. Használjon megfelelő eszközöket.

Szilánkok és töredékek

Feszültség hatására a szerszám egyes részei vagy a leszerelt alkatrész eltörhetnek vagy letörhetnek. Példa: A nagy terhelés alatti szétszerelés során eltörik egy csapágytöredék.

Hatás: Bőrvágások. Szemsérülések.

Minimalizálás: Használjon védőszemüveget és kesztyűt. Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát.

Hirtelen szerszámtörés

Ha a lehúzó nincs megfelelően behelyezve, vagy ha a szerszám megsérül, hirtelen eltörhet.

Példa: A lehúzó lecsúszik a csapágyfelületről a szétszerelés során.

Következmények: Az eszköz eltalálja a felhasználó kezét vagy testét.

Minimalizálás: Helyezze be megfelelően a lehúzót. Ellenőrizze a szerszám műszaki állapotát.

Mechanikai veszélyek:***Szerszám leesése***

A lehúzó nehéz, fém részei a lábakra vagy a test más részeire eshetnek.

Példa: A szerszám véletlen leesése összeszerelés közben.

Következmények: zúzódások és lábsérülések.

Minimalizálás: Viseljen fém orrú védőcipőt (EN ISO 20345).

A forró részek miatti égési sérülések

A forró motorrészeken végzett munka égési sérüléseket okozhat a kezében vagy a test más részein.

Példa: Csapágy szétszerelése a motor alkatrészének hűtése nélkül.

Következmények: Bőrégések.

Minimalizálás: Hideg motoron dolgozzon. Használjon hőszigetelő védőkesztyűt.

Csúszás vagy stabilitásvesztés

Csúszós felületen vagy kényelmetlen helyzetben végzett munka növeli az esések és sérülések kockázatát. Példa: Munka egy műhelyben, ahol olaj ömlött a padlóra.

Következmények: egyensúlyvesztés és sérülések.

Minimalizálás: Biztosítson tiszta és stabil munkahelyet. Tartsa rendben a munkaterületet.

Ergonómiai veszélyek:***Helytelen testtartás***

A kényelmetlen pozícióban végzett munka (hajlás, testcsavarás) a mozgásszervi rendszer megterheléséhez vezethet.

Példa: A lehúzó nehezen elérhető helyre történő felszerelése kényelmetlen hajlítást igényel. Következmények: hát-, váll- és csuklófájdalom.

Minimalizálás: Stabil testhelyzetben dolgozzon. Használjon megfelelő hosszúságú és kialakítású szerszámokat.

Nagy erő alkalmazását igényli. A csavarok kézi meghúzásakor a túlzott erő a csukló, a kéz és a kar sérüléséhez vezethet.

Példa: A lehúzó központi csavarjának meghúzása segédszerszámok használata nélkül.

Következmények: izomfeszülés.

Csukló- és ízületi fájdalom.

Minimalizálás: Használjon ergonomikus fogantyúval ellátott szerszámokat.

Használjon hidraulikus lehúzókat.

A nem megfelelő használattal kapcsolatos veszélyek:***Nem megfelelő eszköz használata***

Olyan lehúzó használata, amely nem megfelelő a bontandó alkatrész típusához (pl. túl kicsi vagy rosszul választott).

Példa: Kísérlet egy külső lehúzóval egy belső alkatrész szétszerelésére.

Következmények: Szerszám sérülés. Nem hatékony szétszerelés.

Minimalizálás: Válassza ki a megfelelő típusú lehúzót a gyártó utasításai és specifikációi alapján.

A felhasználói képzés hiánya

Az a felhasználó, aki nem ismeri a lehúzó működési elveit, hibákat követhet el az összeszerelés vagy szétszerelés során.

Példa: A kezelési útmutató ismeretének hiánya és a szerszám helytelen felszerelése a csapágyra.

Következmények: Balesetveszély. Az alkatrész és a szerszám sérülése.

Minimalizálás: A felhasználók képzése. Kövesse a kezelési utasításokat.

A szerszám használat előtti ellenőrzésének elmulasztása

A sérült vagy elhasználódott lehúzókat használata működés közbeni meghibásodásához vezethet.

Példa: Lehúzó használata repedt karokkal.

Következmények: A szerszám hirtelen törése. Személyi sérülés veszélye.

Minimalizálás: Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámok műszaki állapotát.

A veszélyek és a kockázatminimalizálási intézkedések összefoglalása

Kövesse a használati utasítást: A szerszámot rendeltetésszerűen használja.

Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok műszaki állapotát: Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.

Használjon egyéni védőfelszerelést (PPE):

Védőkesztyű, védőszemüveg, fém orrú cipő.

Készítsen elő egy biztonságos munkahelyet: Biztosítson stabil alapot, világítást és rendet.

Munkavégzés megfelelő pozícióban: Tartsa meg az ergonomikus testhelyzetet, és kerülje a túlzott izomfeszülést.

Részletes irányelvek a PPE használatához

Védőkesztyűk (EN 388):

Funkció: Védi a kezét a vágásoktól, horzsolásoktól és a leszerelt elemek és szerszámok éles széleivel való érintkezéstől. A szerszám kezelésekor ügyeljen a szilárd fogásra.

Javaslatok: A kesztyűnek jól illeszkedőnek kell lennie, hogy ne korlátozza a mozgás pontosságát. Az olajos elemekkel végzett munka során előnyben részesítjük a csúszásmentes és olajálló kesztyűt.

Védőszemüveg (EN 166):

Funkció: Védje a szemet a fémszilánkok, csapágyszilánkok vagy egyéb elemek ellen, amelyek a szétszerelés során keletkezhetnek.

Javaslatok: Használjon oldalvédővel ellátott szemüveget a teljesebb védelem érdekében. Fokozott kockázatú helyzetekben használjon szorosan illeszkedő védőszemüveget.

Munkaruházat:

Funkció: védi a testet a szennyeződésektől, a kopástól, valamint az elemek és szerszámok éles széleivel való érintkezéstől.

Javaslatok: Használjon hosszú ujjú ruházatot, hogy megvédje a bőrt a véletlen sérülésektől.

A korlátozott látási viszonyok között fényvisszaverő elemekkel ellátott ruházatot kell használni.

Biztonsági lábbelik (EN ISO 20345):

Funkció: védi a lábakat a nehéz szerszámok vagy elemek (pl. csapágyak) leejtésétől, és biztosítja a stabilitást csúszós felületeken.

Javaslatok: A lábbelit olajoknak és zsíroknak ellenálló anyagokból kell készíteni.

Csúszásgátló talpú és szúrásgátló betétes cipők ajánlottak.

Arcmaszk (opcionális) (EN 149):

Funkció: védi a légutakat a por, szennyeződés vagy olaj- és zsírgőzök belélegzésétől. Arcmaszkok P2 vagy P3 osztályú szűrőkkel.

Javaslatok: Használjon arcmaszkot, ha poros vagy rosszul szellőző helyiségben végzi a munkát.

Személyi védőfelszerelések (PPE) karbantartása és tárolása

Tisztítás: A kesztyűt, védőszemüveget és munkaruhát rendszeresen tisztítsa a gyártó ajánlása szerint.

Az olajjal vagy zsírral való érintkezés után azonnal távolítson el minden szennyeződést.

Műszaki állapot ellenőrzése: Minden használat előtt ellenőrizze az egyéni védőeszköz állapotát, hogy nincs-e rajta sérülés (pl. repedés, kopás).

A sérült PPE-t azonnal cserélje ki újakra.

Tárolás: Tárolja a PPE-t száraz és tiszta helyen, nedvességtől és napfénytől védve.

A karcolások és deformáció elkerülése érdekében tárolja a védőszemüveget és a maszkot erre a célra szolgáló tokban.

Személyi védőfelszerelések (PPE) karbantartása és tárolása

Tisztítás: A kesztyűt, védőszemüveget és munkaruhát rendszeresen tisztítsa a gyártó ajánlása szerint.

Az olajjal vagy zsírral való érintkezés után azonnal távolítson el minden szennyeződést.

Műszaki állapot ellenőrzése: Minden használat előtt ellenőrizze az egyéni védőeszköz állapotát, hogy nincs-e rajta sérülés (pl. repedés, kopás).

A sérült PPE-t azonnal cserélje ki újakra.

Tárolás: Tárolja a PPE-t száraz és tiszta helyen, nedvességtől és napfénytől védve.

A karcolások és deformáció elkerülése érdekében tárolja a védőszemüveget és a maszkot erre a célra szolgáló tokban.

ÖSSZESZERELÉS

Csavarokkal csavarja rá a karokat a készülék testére.

Csavarokkal, anyákkal és alátétekkel rögzítse a csatlakozókat mindegyik karhoz. Mindegyik karhoz két csatlakozó tartozik.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

Mielőtt a kezelő használná a szerszámot, minden utasítást, biztonsági előírást és figyelmeztetést teljes mértékben meg kell értenie.

- Használat előtt húzza meg az irányváltó szelepet. Ehhez forgassa el a szelepet az óramutató járásával megegyező irányba.
- Állítsa be a pofát a húzni kívánt rész méretéhez.
- Forgassa el a kartartóban lévő lehúzó a kartávolság, a nyomott rész és a húzómag beállításához, majd kézzel húzza meg a pofa előfeszítéséhez.
- Ellenőrizze a lehúzó és a húzott alkatrész stabilitását, figyelembe véve a sérülésveszélyt, ha az alkatrész vagy a lehúzó a húzás során kilöködik.
- Helyezze be a fogantyút a tartóban lévő lyukba, majd mozgassa a fogantyút.
- A dugattyúrúd kinyúlik, elindítva a feszítési/húzási folyamatot.
- Amikor a dugattyúrúd teljesen ki van húzva, forgassa el az irányváltó szelepet az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A dugattyú a visszatérő rugó hatására visszatér.
- Ne kísérelje meg a dugattyúrúdat 50 mm-nél tovább nyújtani.
- Ha a dugattyú teljes lökete nem elegendő, engedje el az áramlásirányító szelepet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
- Nyomja meg a dugattyúrúdat és forgassa el a foglalatot a megfelelő távolság beállításához.

A szerszám behelyezése és visszahúzása

Az Ali lehúzóknak nyomásmentesítő szeleppel vannak felszerelve. Zárja el a szelepet, helyezze be a fogantyút, emelje fel és engedje le többször a dugattyúrúd meghosszabbításához. A tengely leengedéséhez nyissa ki a kioldószelepet.

Levegő eltávolítása

Helyezze be és húzza vissza többször a dugattyút, hogy elkerülje a nyomásképződést. Ha a dugattyú mozgása egyenletes, a levegőt teljesen eltávolították.

Lehúzóknak használata

Telepítse az eszközt az alábbi képen látható módon. Ezután kezdje el a szivattyúzást, és fokozatosan állítsa be a hidraulikus nyomást az alkatrész eltávolításához.

KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán szerszámaidat. A szennyeződés bejuthat a szerszám belső mechanizmusába és kárt okozhat.
- Ne használjon agresszív tisztítóoldatokat vagy festék- és lakk oldószereket a szerszám tisztításához.
- A műanyag részeket szappanos vízben megnedvesített puha ruhával kell megtisztítani.
- Tisztítsa meg és kenje be a fémfelületeket paraffinolajjal megnedvesített ruhával.
- Ha a készüléket nem használja, zsírral konzerválja és száraz helyen tárolja a korrózió elkerülése érdekében.

Hidraulika

A folyadék feltöltése:

- A hidraulikafolyadék utántöltése, ellenőrzése vagy cseréje előtt alaposan tisztítsa meg a közvetlenül a betöltőnyílások és kupakok környékét. Ez megakadályozza, hogy szennyeződés kerüljön be a hidraulikus rendszerbe, és ne károsodjon.
- A hidraulikafolyadék szintjét csak akkor kell ellenőrizni, ha a szivattyúegység vízszintes helyzetben van. Húzza ki a nívópálcát (ha van), és ellenőrizze a folyadékszintet.
- Ha szükséges, töltsen fel a hidraulikafolyadékot a felső szélíig (vagy a nívópálca által jelzett módon).
- A hidraulika szivattyút kiszállítás előtt jó minőségű hidraulikafolyadékkal töltsék fel. Csak jóváhagyott hidraulikafolyadékot használjon.
- Hosszabb használat után a hidraulikafolyadékot ki kell cserélni az egység hosszú élettartamának biztosítása érdekében. Csavarja le a folyadéksapkát, nyissa ki a szelepet, és engedje le a folyadékot a rendszerből. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés a rendszerbe. Töltsen fel a hidraulikafolyadékot jó minőségű folyadékkal.

Kenés

A munkafelületeket rendszeresen meg kell kenni megfelelő zsírral.

SELEJTETÉS

- A használt hidraulikafolyadékot a hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A készülék élettartamának végén a vonatkozó törvényeknek és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell. A termék fém és műanyag alkatrészekből készül, amelyek egymástól elkülönítve újrahasznosíthatók.
1. Szerelje le az összes alkatrészt.
 2. Válasszon szét minden alkatrészt aszerint, hogy milyen anyagból készültek (pl. fém, gumi, műanyag stb.). A leválasztott részeket a legközelebbi újrahasznosító üzembe kell szállítani feldolgozásra.

Szerszámcseré

Ha a sérülés helyrehozhatatlan, vagy a javítás nem gazdaságos, a szerszámot ki kell cserélni egy újra.

Csere kritériumai:

- A lehúzó karok repedése vagy deformációja.
- Kopott vagy tartósan sérült központi csavarmenet.
- Hidraulikus hiba (hidraulikus szerszámoknál), amely nem javítható.

Ártalmatlanítás

Általános ártalmatlanítási szabályok

Az előírások betartása: A szerszámok ártalmatlanítását a helyi és országos környezetvédelmi és ipari hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell végezni. A használt szerszámokat nem szabad a kommunális hulladék közé dobni.

Anyagi elkülönítés:

Fém elemek: Vigye el egy fém-újrahasznosító helyre.

Műanyag vagy gumi elemek: Vigye a műanyagok vagy ipari hulladékok gyűjtőhelyére.

Hidraulikus elemek (hidraulikus lehúzókhöz): A hidraulikaolajat és annak maradványait veszélyes hulladékként kell kezelni.

Környezetvédelmi biztonság: A sérült szerszámokat száraz és biztonságos helyen kell tárolni, hogy elkerüljük a további károsodást vagy a vegyszerek szivárgását. Soha ne öntsön olajat vagy üzemanyagot a talajba, vízbe vagy szennyvízrendszerbe.

Ártalmatlanítási eljárás

Fém alkatrészek:

Eljárás: A fém alkatrészeket, például a lehúzó karokat, a középső csavarokat és a hidraulikus házakat fém-újrahasznosító helyre kell vinni.

Előkészítés: Tisztítsa meg az alkatrészeket minden olajtól, zsírtól vagy egyéb szennyeződéstől.

Különítse el a fémeket más anyagoktól, például műanyag fogantyúktól vagy gumiburkolatoktól.

Műanyag és gumi alkatrészek:

Eljárás: A műanyag és gumi alkatrészeket (pl. burkolatok, fogantyúk) ipari hulladékba vagy műanyag gyűjtőhelyre kell vinni.

Megjegyzések: Ha zsírral vagy olajjal szennyezettek, ipari hulladékként kell besorolni, amely speciális ártalmatlanítást igényel.

Hidraulikus alkatrészek (hidraulikus lehúzókhöz):

Eljárás: A hidraulikus szerszámokban lévő elhasznált hidraulikaolajat vagy egyéb vegyszert a veszélyeshulladék-gyűjtőhelyekre kell vinni.

A hidraulikus hengerek mechanikai alkatrészeit fém-újrahasznosító helyre kell vinni. Előkészítés: A maradék hidraulikaolajat ártalmatlanítás előtt engedje le, és tárolja zárt tartályokban, amíg a gyűjtőhelyre nem szállítja.

Gyűjtő és újrahasznosítási pontok

Települési Hulladék Szelektív Gyűjtőhely: Átveszi a szerszámokból származó fém, műanyag és gumi hulladékot.

Egyes pontokon hidraulikus hulladékot, például olajat is elfogadnak.

Fém és műanyag újrahasznosító helyek: A speciális gyűjtőhelyek fém és műanyag elemeket fogadnak feldolgozásra.

Speciális ártalmatlanító cégek: Ezek a cégek veszélyes hulladékokat dolgoznak fel, például hidraulikaolajokat vagy szennyezett szerszámelemeket.

Figyelmeztetések a felhasználóknak

Legyen óvatos a vegyi hulladékkal: A hidraulikaolajokat és egyéb vegyszereket a veszélyes hulladékok gyűjtőhelyére kell vinni.

Anyagok újrahasznosítása: A fém és műanyag elemeket a megfelelő újrahasznosító helyekre kell vinni. Ne dobja a kommunális hulladékba: A sérült eszközöket nem lehet a normál hulladékba dobni.

Támogatási és biztonsági ügyekben vegye fel a kapcsolatot

Gyártó:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Cím:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Elérhetőségi szám:	+48 44 682 40 04
Email:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Kit extractor hidraulic de fălci 20T

Traducerea manualului de operare original

RO**Kit extractor hidraulic de fălci 20T****INFORMAȚII IMPORTANTE!**

Citiți înainte de utilizare și păstrați pentru referințe ulterioare

Realizat pentru:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kitlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Descriere produs

Un extractor hidraulic de rulmenți este un instrument indispensabil în atelierele mecanice, serviciile auto și în industrie. Datorită construcției sale solide și manoperei precise, asigură fiabilitate și eficiență ridicată a muncii.

Caietul de sarcini

forța de tragere 20 T

interval de distanță între brațe: 60 - 350 mm

atingere maximă -195 mm

lungime braț - 370 mm

Caracteristicile produsului:

-Forța de tragere: 20 de tone - permite demontarea sigură și eficientă a rulmenților, scripetelor și a altor elemente montate pe arbori.

-Interval de distanță între brațe: 60 - 350 mm - lățimea reglabilă vă permite să lucrați cu diferite dimensiuni de rulmenți.

Atingerea maximă: 195 mm - garantează o gamă largă de aplicații.

Lungimea brațului: 370 mm - permite prinderea sigură și stabilă a elementelor demontate.

Două poziții de montare a brațului - flexibilitate în configurația sculei pentru diverse aplicații.

Posibilitate de tragere cu 2 sau 3 brațe - ajustare la tipul și gradul de dificultate de demontare.

Manopera precisă - acuratețe și durabilitate care garantează o durată lungă de viață.

Calitate profesională a materialelor folosite - construcție solidă care asigură rezistența la sarcini și utilizare intensivă.

Pericole asociate utilizării

Pericole mecanice:

Forțe de presiune și stres

La lucrul cu extractoare apar forțe mecanice mari. Utilizarea incorectă a sculei poate duce la deformarea sau deteriorarea componentei sau sculei.

Exemplu: Aplicarea unei forțe prea mari la montarea incorectă a extractorului pe rulment.

Efecte: Ruperea extractorului. Deteriorarea componentei demontate. Risc de vătămare corporală. Minimizare:

Respectați domeniul de forță specificat de producător. Utilizați instrumente adecvate.

Așchii și fragmente

Sub influența stresului, părți ale unealtă sau componenta demontată se pot rupe sau ciobi. Exemplu: Un fragment de rulment se rupe în timpul demontării sub sarcină mare.

Efecte: tăieturi ale pielii. Leziuni oculare.

Minimizare: Folosiți ochelari de protecție și mănuși. Monitorizați starea instrumentului înainte de utilizare.

Rupere bruscă a sculei

Dacă extractorul nu este așezat corect sau dacă unealta este deteriorată, acesta se poate rupe brusc.

Exemplu: extractorul alunecă de pe suprafața rulmentului în timpul dezamblării.

Consecințe: Instrumentul lovește mâna sau corpul utilizatorului.

Minimizare: Așezați corect extractorul. Verificați starea tehnică a instrumentului.

Pericole mecanice:**Instrumentul care cade**

Părțile metalice grele ale extractorului pot cădea pe picioare sau pe alte părți ale corpului.

Exemplu: Căderea accidentală a sculei în timpul asamblării.

Consecințe: vânătăi și răni la picioare.

Minimizare: Purtați încălțăminte de protecție cu vârf metalic (EN ISO 20345).

Arsuri de la părțile fierbinți

Lucrul la piesele fierbinți ale motorului poate duce la arsuri la mâini sau la alte părți ale corpului.

Exemplu: Demontarea unui rulment fără a răci componenta motorului.

Consecințe: Arsuri ale pielii.

Minimizare: Lucrați la un motor rece. Folosiți mănuși de protecție termoizolante.

Alunecare sau pierdere a stabilității

Lucrul pe o suprafață alunecoasă sau într-o poziție incomodă crește riscul de cădere și răni. Exemplu: Lucrul într-un atelier cu ulei vărsat pe podea.

Consecințe: Pierderea echilibrului și răni.

Minimizare: Asigurați o stație de lucru curată și stabilă. Păstrați zona de lucru ordonată.

Riscuri ergonomice:**Poziție corporală incorectă**

Lucrul într-o poziție incomodă (aplecare, răsucire a corpului) poate duce la efort asupra sistemului musculo-scheletic.

Exemplu: Instalarea unui extractor într-un loc greu accesibil necesită o îndoire inconfortabilă. Consecințe: Dureri de spate, umăr și încheietură.

Minimizare: Lucrați într-o poziție stabilă a corpului. Utilizați instrumente de lungime și design potrivite.

Necesită folosirea unei forțe mari. Forța excesivă la strângerea manuală a șuruburilor poate duce la răni la încheieturi, mâini și brațe.

Exemplu: Strângerea șurubului central al unui extractor fără a utiliza unelte auxiliare.

Consecințe: Încordare musculară.

Dureri ale încheieturii mâinii și articulațiilor.

Minimizare: Folosiți unelte cu mânere ergonomice.

Utilizați extractoare hidraulice.

Pericole asociate cu utilizarea necorespunzătoare:**Folosind instrumentul greșit**

Utilizarea unui extractor care nu este potrivit pentru tipul de componentă demontată (de ex. prea mic sau selectat incorect).

Exemplu: Încercarea de a folosi un extractor extern pentru a demonta o componentă internă.

Consecințe: Deteriorarea sculei. Dezmembrare inefficientă.

Minimizare: Selectați tipul adecvat de extractor conform instrucțiunilor și specificațiilor producătorului.

Lipsa instruirii utilizatorilor

Un utilizator care nu este familiarizat cu principiile de funcționare a unui extractor poate face greșeli în timpul asamblării sau demontării.

Exemplu: Necunoașterea instrucțiunilor de utilizare și montarea incorectă a sculei pe rulment.

Consecințe: Risc de accident. Deteriorări ale componentei și sculei.

Minimizare: Oferiți instruire utilizatorilor. Urmați instrucțiunile de utilizare.

Neinspectarea instrumentului înainte de utilizare

Utilizarea extractoarelor deteriorate sau uzate poate duce la defectarea acestora în timpul funcționării.

Exemplu: Folosirea unui extractor cu brațele crăpate.

Consecințe: Rupere bruscă a unealtei. Risc de vătămare corporală.

Minimizare: Verificați starea tehnică a sculelor înainte de fiecare utilizare.

Rezumatul pericolelor și măsurilor de minimizare a riscurilor

Urmați instrucțiunile de utilizare: Utilizați unealta în conformitate cu destinația sa.

Verificați în mod regulat starea tehnică a sculelor: Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.

Utilizați echipament individual de protecție (EIP):

Mănuși de protecție, ochelari de protecție, pantofi cu vârfuri metalice.

Pregătiți un loc de muncă sigur: asigurați o bază stabilă, iluminare și ordine.

Lucrați în poziția corectă: mențineți o poziție ergonomică a corpului și evitați solicitarea excesivă a mușchilor.

Orientări detaliate pentru utilizarea EIP

Mănuși de protecție (EN 388):

Funcție: Protejați mâna de tăieturi, abraziuni și contactul cu marginile ascuțite ale elementelor și sculelor demontate. Asigurați-vă o prindere fermă atunci când manipulați unealta.

Recomandări: Mănușile trebuie să fie bine potrivite pentru a nu restricționa precizia mișcării. Mănușile antiderapante și rezistente la ulei sunt preferate atunci când se lucrează cu elemente uleioase.

Ochelari de protecție (EN 166):

Funcție: Protejați ochii de așchii de metal, fragmente de rulment sau alte elemente care pot apărea în timpul demontării.

Recomandări: Folosiți ochelari cu ecrane laterale pentru o protecție mai completă. În situații cu risc crescut, utilizați ochelari de protecție strânși.

Haina de lucru:

Funcție: Protejați corpul de murdărie, abraziuni și contactul cu marginile ascuțite ale elementelor și sculelor.

Recomandări: Folosiți îmbrăcăminte cu mâneci lungi pentru a proteja pielea de răni accidentale.

În locurile cu vizibilitate limitată, utilizați îmbrăcăminte cu elemente reflectorizante.

Încălțăminte de siguranță (EN ISO 20345):

Funcție: Protejați picioarele împotriva căderii unelte sau elemente grele (de ex. rulmenți) și asigurați stabilitate pe suprafețe alunecoase.

Recomandări: Încălțăminte trebuie să fie din materiale rezistente la uleiuri și grăsimi.

Se recomandă încălțăminte cu tălpi antiderapante și inserții anti-puncție.

Mască de față (opțional) (EN 149):

Funcție: Protejați tractul respirator de inhalarea de praf, murdărie sau vapori de ulei și grăsimi. Măști de față cu filtre clasa P2 sau P3.

Recomandări: Folosiți măști de protecție dacă lucrarea se desfășoară într-o încăpere prăfuită sau slab ventilată.

Întreținerea și depozitarea echipamentului individual de protecție (EIP)

Curățare: Curățați regulat mănușile, ochelarii de protecție și hainele de lucru conform recomandărilor producătorului.

Îndepărtați orice contaminare imediat după contactul cu uleiuri sau grăsimi.

Verificarea stării tehnice: Înainte de fiecare utilizare, verificați starea EIP pentru deteriorări (de exemplu fisuri, uzură).

Înlocuiți imediat EIP deteriorat cu altele noi.

Depozitare: Păstrați EIP într-un loc uscat și curat, ferindu-l de umiditate și razele solare.

Păstrați ochelari de protecție și măști în huse dedicate pentru a evita zgârieturile sau deformarea.

Întreținerea și depozitarea echipamentului individual de protecție (EIP)

Curățare: Curățați regulat mănușile, ochelarii de protecție și hainele de lucru conform recomandărilor producătorului.

Îndepărtați orice contaminare imediat după contactul cu uleiuri sau grăsimi.

Verificarea stării tehnice: Înainte de fiecare utilizare, verificați starea EIP pentru deteriorări (de exemplu fisuri, uzură).

Înlocuiți imediat EIP deteriorat cu altele noi.

Depozitare: Păstrați EIP într-un loc uscat și curat, ferindu-l de umiditate și razele solare.

Păstrați ochelari de protecție și măști în huse dedicate pentru a evita zgârieturile sau deformarea.

ASAMBLARE

Înșurubați brațele pe corpul dispozitivului folosind șuruburi.

Atașați conectorii la fiecare braț folosind șuruburi, piulițe și șaibe. Există doi conectori pentru fiecare braț.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Înainte ca operatorul să folosească unealta, toate instrucțiunile, regulile de siguranță și avertismentele trebuie să fie pe deplin înțelese.

- Înainte de utilizare, strângeți supapa de inversare. Pentru a face acest lucru, rotiți supapa în sensul acelor de ceasornic.
- Reglați falca la dimensiunea piesei care trebuie trasă.
- Rotiți extractorul din suportul brațului pentru a regla distanța dintre brațe, piesa presată și miezul de tragere, apoi strângeți manual pentru a pretensiona falca.
- Verificați stabilitatea extractorului și a piesei care este trasă, ținând cont de riscul de rănire dacă piesa sau extractorul este aruncat în timpul procesului de tragere.
- Introduceți mânerul în orificiul suportului și apoi mutați mânerul.
- Tija pistonului se va extinde, începând procesul de tensionare/tragere.
- Când tija pistonului este complet extinsă, rotiți supapa de inversare în sens invers acelor de ceasornic.
- Pistonul revine prin acțiunea arcului de revenire.
- Nu încercați să extindeți tija pistonului mai mult de 50 mm.
- Dacă cursa completă a pistonului este insuficientă, eliberați supapa de inversare a debitului rotind-o în sensul acelor de ceasornic.
- Apăsăți tija pistonului și rotiți mufa pentru a seta distanța corectă.

Introducerea și retragerea instrumentului

Extractoarele Ali sunt echipate cu o supapă de eliberare a presiunii. Închideți supapa, introduceți mânerul, ridicați și coborâți de câteva ori pentru a extinde tija pistonului. Pentru a coborî axa, deschideți supapa de eliberare.

Îndepărtarea aerului

Introduceți și retrageți pistonul de mai multe ori pentru a evita creșterea presiunii. Dacă mișcarea pistonului este uniformă, aerul a fost complet eliminat.

Utilizarea extractoarelor

Instalați instrumentul așa cum se arată în fotografia de mai jos. Apoi, începeți pomparea și reglați treptat presiunea hidraulică pentru a îndepărta piesa.

ÎNTREȚINERE

- Păstrați-vă uneltele curate. Murdăria poate pătrunde în mecanismul intern al unealtei și poate provoca daune.
- Nu utilizați soluții de curățare agresive sau solvenți pentru vopsele și lacuri pentru a curăța unealta.
- Piese din plastic trebuie curățate folosind o cârpă moale umezită în apă cu săpun.
- Curățați și lubrifiați suprafețele metalice cu o cârpă umezită cu ulei de parafină.
- Dacă dispozitivul nu este în uz, acesta trebuie păstrat cu grăsime și depozitat într-un loc uscat pentru a preveni coroziunea.

Hidraulica

Completarea cu lichid:

- Înainte de completarea, verificarea sau schimbarea lichidului hidraulic, curățați temeinic zonele imediat din jurul orificiilor de umplere și a capacelor. Acest lucru va împiedica pătrunderea murdăriei și deteriorarea sistemului hidraulic.
- Nivelul lichidului hidraulic trebuie verificat numai când unitatea de pompare este în poziție orizontală. Extindeți joja (dacă este prevăzută) și verificați nivelul lichidului.
- Dacă este necesar, completați cu lichid hidraulic până la marginea superioară (sau așa cum este indicat de joja).
- Pompa hidraulică a fost umplută cu un fluid hidraulic de înaltă calitate înainte de livrare. Utilizați numai lichid hidraulic aprobat.
- După o perioadă lungă de utilizare, lichidul hidraulic trebuie schimbat pentru a asigura o durată lungă de viață a unității. Deșurubați capacul de lichid, deschideți supapa și goliți lichidul din sistem. Asigurați-vă că nu poate pătrunde murdărie în sistem. Completați lichidul hidraulic folosind un lichid de înaltă calitate.

Lubrifiere

Suprafețele de lucru trebuie lubrificate în mod regulat cu unsoare adecvată.

CASAREA

- Lichidul hidraulic uzat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. La sfârșitul duratei de viață a dispozitivului, acesta trebuie eliminat în conformitate cu legile și reglementările aplicabile. Produsul este realizat din piese metalice și plastice, care pot fi reciclate dacă sunt separate unele de altele.

1. Demontați toate piesele.
2. Separați toate piesele în funcție de tipul de material din care sunt realizate (ex. metal, cauciuc, plastic etc.). Părțile separate trebuie duse la cea mai apropiată fabrică de reciclare pentru procesare.

Înlocuirea sculei

Dacă deteriorarea este ireparabilă sau reparația este neeconomică, unealta trebuie înlocuită cu una nouă.

Criterii de înlocuire:

- Fisura sau deformarea bratelor de tragere.
- Filet central uzat sau deteriorat permanent.
- Defecțiune hidraulică (pentru scule hidraulice) care nu poate fi reparată.

Eliminare

Reguli generale de eliminare

Respectarea reglementărilor: Eliminarea sculelor trebuie efectuată în conformitate cu reglementările locale și naționale privind protecția mediului și gestionarea deșeurilor industriale. Unelte uzate nu trebuie aruncate la gunoierul municipal.

Segregarea materialului:

Elemente metalice: duceți la un punct de reciclare a metalelor.

Elemente din plastic sau cauciuc: Duceți la punctele de colectare a materialelor plastice sau a deșeurilor industriale.

Elemente hidraulice (pentru extractoare hidraulice): Uleiul hidraulic și reziduurile acestuia trebuie tratate ca deșeuri periculoase.

Siguranța mediului: Unelte deteriorate trebuie depozitate într-un loc uscat și sigur pentru a evita deteriorarea ulterioară sau scurgerea substanțelor chimice. Nu turnați niciodată uleiuri sau combustibili în pământ, în apă sau în sistemul de canalizare.

Procedura de eliminare

Componente metalice:

Procedură: Componentele metalice, cum ar fi brațele de tragere, șuruburile centrale și carcasele hidraulice, trebuie duse la un punct de reciclare a metalelor.

Preparare: Curățați componentele de orice ulei, grăsime sau alți contaminanți.

Separați metalele de alte materiale, cum ar fi mânerele din plastic sau capacele din cauciuc.

Componente din plastic și cauciuc:

Procedură: Componentele din plastic și cauciuc (de exemplu capace, mânere) trebuie duse la punctele de colectare a deșeurilor industriale sau a plasticului.

Note: Dacă sunt contaminate cu grăsime sau ulei, acestea ar trebui clasificate drept deșeuri industriale care necesită eliminare de specialitate.

Componente hidraulice (pentru extractoare hidraulice):

Procedură: Uleiul hidraulic uzat sau alte substanțe chimice conținute în unelte hidraulice trebuie duse la punctele de colectare a deșeurilor periculoase.

Componentele mecanice ale cilindrilor hidraulici trebuie duse la un punct de reciclare a metalelor. Pregătire: Scurgeți orice ulei hidraulic rămas înainte de eliminare și depozitați-l în recipiente sigilate până când poate fi dus la un punct de colectare.

Puncte de colectare și reciclare

Punct de colectare selectivă a deșeurilor municipale: Acceptă deșeuri de metal, plastic și cauciuc de la unelte.

Deșeurile hidraulice, cum ar fi uleiul, sunt, de asemenea, acceptate în unele puncte.

Puncte de reciclare metal și plastic: punctele de colectare specializate acceptă elemente din metal și plastic pentru prelucrare.

Companii specializate de eliminare: Aceste companii procesează deșeuri periculoase, cum ar fi uleiurile hidraulice sau elementele de scule contaminate.

Avertismente pentru utilizatori

Atenție la deșeurile chimice: Uleiurile hidraulice și alte substanțe chimice trebuie duse la punctele de colectare a deșeurilor periculoase.

Materiale de reciclare: Elementele din metal și plastic trebuie duse la punctele de reciclare adecvate. A nu se arunca la gunoiul municipal: Uneltele deteriorate nu pot fi aruncate la gunoiul obișnuit.

Contact pentru asistență și probleme de siguranță

Producător:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adresa:	Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numar de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Kit extractor de mandíbulas hidráulico 20T

Traducción del manual de instrucciones original

ES**Kit de extractor de mandíbulas hidráulico de 20 toneladas****INFORMACIÓN IMPORTANTE:**

lea antes de usar y consérvela para futuras referencias

Hecho para:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Descripción del Producto

El extractor hidráulico de cojinetes es una herramienta indispensable en talleres mecánicos, talleres de reparación de automóviles y en la industria. Gracias a su sólida construcción y a su fabricación precisa, garantiza fiabilidad y una alta eficiencia de trabajo.

Especificación

fuerza de tracción 20 T

Rango de espaciado del brazo: 60 - 350 mm

alcance máximo -195 mm

Longitud del brazo - 370 mm

Características del producto:

-Fuerza de tracción: 20 toneladas - permite un desmontaje seguro y eficaz de cojinetes, poleas y otros elementos montados en ejes.

-Rango de espaciado del brazo: 60 - 350 mm - el ancho ajustable le permite trabajar con diferentes tamaños de rodamientos.

Alcance máximo: 195 mm - garantiza una amplia gama de aplicaciones.

Longitud del brazo: 370 mm - permite un agarre seguro y estable de elementos desmontados.

Dos posiciones de montaje del brazo: flexibilidad en la configuración de la herramienta para diversas aplicaciones.

Posibilidad de tracción mediante 2 o 3 brazos - ajuste al tipo y grado de dificultad del desmontaje.

Mano de obra precisa: precisión y durabilidad que garantizan una larga vida útil.

Calidad profesional de los materiales utilizados – construcción sólida que garantiza resistencia a las cargas y al uso intensivo.

Peligros asociados al uso

Peligros mecánicos:

Fuerzas de presión y estrés

Al trabajar con extractores se generan fuerzas mecánicas elevadas. El uso incorrecto de la herramienta puede provocar deformaciones o daños en el componente o la herramienta.

Ejemplo: Aplicar demasiada fuerza al montar incorrectamente el extractor en el rodamiento.

Efectos: Rotura del extractor. Daños en el componente desmontado. Riesgo de lesiones personales. Minimización: Respetar el rango de fuerza especificado por el fabricante. Utilizar herramientas adecuadas.

Astillas y fragmentos

Bajo la influencia de la tensión, las piezas de la herramienta o del componente desmontado pueden romperse o astillarse. Ejemplo: un fragmento de cojinete se rompe durante el desmontaje bajo una carga pesada.

Efectos: Cortes en la piel. Lesiones en los ojos.

Minimización: Utilice gafas y guantes de seguridad. Controle el estado de la herramienta antes de utilizarla.

Rotura repentina de la herramienta

Si el extractor no está colocado correctamente o si la herramienta está dañada, puede romperse repentinamente.

Ejemplo: durante el desmontaje, el extractor se resbala de la superficie del cojinete.

Consecuencias: La herramienta golpea la mano o el cuerpo del usuario.

Minimización: Coloque el extractor correctamente. Verifique el estado técnico de la herramienta.

Peligros mecánicos:***Herramienta cayendo***

Las partes metálicas pesadas del extractor podrían caer sobre los pies u otras partes del cuerpo.

Ejemplo: Caída accidental de la herramienta durante el montaje.

Consecuencias: Moretones y lesiones en los pies.

Minimización: Utilizar calzado de protección con puntera metálica (EN ISO 20345).

Quemaduras por partes calientes

Trabajar con piezas calientes del motor puede provocar quemaduras en las manos u otras partes del cuerpo.

Ejemplo: Desmontaje de un cojinete sin enfriar el componente del motor.

Consecuencias: Quemaduras en la piel.

Minimización: Trabaje con el motor frío. Utilice guantes protectores que aíslen el calor.

Resbalón o pérdida de estabilidad

Trabajar sobre superficies resbaladizas o en una posición incómoda aumenta el riesgo de caídas y lesiones.

Ejemplo: trabajar en un taller con aceite derramado en el suelo.

Consecuencias: Pérdida de equilibrio y lesiones.

Minimización: Proporcionar un puesto de trabajo limpio y estable. Mantener el área de trabajo ordenada.

Riesgos ergonómicos:***Postura corporal incorrecta***

Trabajar en una posición incómoda (inclinándose, girando el cuerpo) puede provocar tensión en el sistema musculoesquelético.

Ejemplo: Instalar un extractor en un lugar de difícil acceso requiere agacharse de forma incómoda.

Consecuencias: Dolor de espalda, hombros y muñecas.

Minimización: Trabaje en una posición corporal estable. Utilice herramientas de la longitud y el diseño adecuados.

Requiere el uso de mucha fuerza. El uso excesivo de fuerza al apretar tornillos manualmente puede provocar lesiones en las muñecas, manos y brazos.

Ejemplo: Apretar el tornillo central de un extractor sin utilizar herramientas auxiliares.

Consecuencias: Distensión muscular.

Dolor en la muñeca y articulaciones.

Minimización: Utilice herramientas con mangos ergonómicos.

Utilice extractores hidráulicos.

Peligros asociados a un uso indebido:***Utilizando la herramienta equivocada***

Utilizar un extractor que no es adecuado para el tipo de componente a desmontar (por ejemplo, demasiado pequeño o seleccionado incorrectamente).

Ejemplo: Intentar utilizar un extractor externo para desmontar un componente interno.

Consecuencias: Daños en la herramienta. Desmontaje ineficaz.

Minimización: Seleccione el tipo de extractor adecuado según las instrucciones y especificaciones del fabricante.

Falta de formación de los usuarios

Un usuario que no esté familiarizado con los principios de funcionamiento de un extractor puede cometer errores durante el montaje o desmontaje.

Ejemplo: Desconocimiento de las instrucciones de uso y montaje incorrecto de la herramienta en el rodamiento.
Consecuencias: Riesgo de accidente. Daños en el componente y la herramienta.
Minimización: Brindar capacitación a los usuarios. Seguir las instrucciones de uso.

No inspeccionar la herramienta antes de usarla

El uso de extractores dañados o desgastados puede provocar que fallen durante el funcionamiento.

Ejemplo: Utilizar un extractor con brazos agrietados.

Consecuencias: Rotura repentina de la herramienta. Riesgo de lesiones personales.

Minimización: Inspeccionar el estado técnico de las herramientas antes de cada uso.

Resumen de peligros y medidas de minimización de riesgos

Siga las instrucciones de funcionamiento: Utilice la herramienta de acuerdo con su uso previsto.

Compruebe periódicamente el estado técnico de las herramientas: sustituya las piezas desgastadas o dañadas.

Utilice equipo de protección personal (EPP):

Guantes de protección, gafas protectoras, zapatos con puntera metálica.

Prepare un lugar de trabajo seguro: proporcione una base estable, iluminación y orden.

Trabaje en la posición correcta: Mantenga una posición corporal ergonómica y evite la tensión muscular excesiva.

Directrices detalladas para el uso de EPI

Guantes de protección (EN 388):

Función: Proteger la mano de cortes, abrasiones y contacto con cantos afilados de elementos y herramientas desmontados. Asegurar un agarre firme al manipular la herramienta.

Recomendaciones: Los guantes deben ajustarse bien para no restringir la precisión de los movimientos. Se prefieren guantes antideslizantes y resistentes al aceite cuando se trabaja con elementos aceitosos.

Gafas de seguridad (EN 166):

Función: Proteger los ojos de astillas metálicas, fragmentos de cojinetes u otros elementos que puedan surgir durante el desmontaje.

Recomendaciones: Utilizar gafas con protección lateral para una protección más completa. En situaciones de mayor riesgo utilizar gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro.

Ropa de trabajo:

Función: Proteger el cuerpo de la suciedad, abrasiones y contacto con bordes afilados de elementos y herramientas.

Recomendaciones: Utilizar ropa de manga larga para proteger la piel de lesiones accidentales.

En lugares con visibilidad limitada, utilice ropa con elementos reflectantes.

Calzado de seguridad (EN ISO 20345):

Función: Proteger los pies de la caída de herramientas o elementos pesados (por ejemplo, rodamientos) y garantizar la estabilidad en superficies resbaladizas.

Recomendaciones: El calzado debe estar fabricado con materiales resistentes a aceites y grasas.

Se recomienda calzado con suela antideslizante y plantillas antiperforación.

Mascarilla facial (opcional) (EN 149):

Función: Proteger las vías respiratorias de la inhalación de polvo, suciedad o vapores de aceite y grasa. Mascarillas faciales con filtros de clase P2 o P3.

Recomendaciones: Utilizar mascarillas si se trabaja en una habitación polvorienta o mal ventilada.

Mantenimiento y almacenamiento de equipos de protección individual (EPI)

Limpieza: Limpie periódicamente los guantes, gafas y ropa de trabajo de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

Elimine cualquier contaminación inmediatamente después del contacto con aceites o grasas.

Inspección del estado técnico: Antes de cada uso, compruebe el estado del EPI para detectar daños (por ejemplo, grietas, desgaste).

Reemplace inmediatamente el EPP dañado por uno nuevo.

Almacenamiento: Almacene el EPP en un lugar seco y limpio, protegiéndolo de la humedad y la luz solar.

Guarde las gafas protectoras y mascarillas en estuches específicos para evitar arañazos o deformaciones.

Mantenimiento y almacenamiento de equipos de protección individual (EPI)

Limpieza: Limpie periódicamente los guantes, gafas y ropa de trabajo de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

Elimine cualquier contaminación inmediatamente después del contacto con aceites o grasas.

Inspección del estado técnico: Antes de cada uso, compruebe el estado del EPI para detectar daños (por ejemplo, grietas, desgaste).

Reemplace inmediatamente el EPP dañado por uno nuevo.

Almacenamiento: Almacene el EPP en un lugar seco y limpio, protegiéndolo de la humedad y la luz solar.

Guarde las gafas protectoras y mascarillas en estuches específicos para evitar arañazos o deformaciones.

ASAMBLEA

Atornille los brazos al cuerpo del dispositivo mediante tornillos.

Fije los conectores a cada brazo con tornillos, tuercas y arandelas. Hay dos conectores para cada brazo.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de que el operador utilice la herramienta, debe comprender completamente todas las instrucciones, normas de seguridad y advertencias.

- Antes de utilizar el aparato, apriete la válvula de inversión. Para ello, gire la válvula en el sentido de las agujas del reloj.
- Ajuste la mandíbula al tamaño de la pieza a extraer.
- Gire el extractor en el soporte del brazo para ajustar el espaciado del brazo, la parte presionada y el núcleo de tracción, luego apriete con la mano para pretensar la mandíbula.
- Verifique la estabilidad del extractor y de la pieza que se está extrayendo, teniendo en cuenta el riesgo de lesiones si la pieza o el extractor se expulsan durante el proceso de extracción.
- Inserte el mango en el orificio del soporte y luego mueva el mango.
- El vástago del pistón se extenderá, iniciando el proceso de tensión/tracción.
- Cuando el vástago del pistón esté completamente extendido, gire la válvula de inversión en sentido antihorario.
- El pistón retorna por la acción del resorte de retorno.
- No intente extender el vástago del pistón más allá de 50 mm.
- Si la carrera completa del pistón es insuficiente, libere la válvula de inversión de flujo girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- Presione el vástago del pistón y gire el casquillo para ajustar la distancia correcta.

Inserción y retracción de la herramienta

Los extractores de Ali están equipados con una válvula de liberación de presión. Cierre la válvula, inserte el mango, levante y baje varias veces para extender el vástago del pistón. Para bajar el eje, abra la válvula de liberación.

Eliminación de aire

Inserte y retraiga el pistón varias veces para evitar la acumulación de presión. Si el movimiento del pistón es uniforme, se habrá eliminado por completo el aire.

Uso de extractores

Instale la herramienta como se muestra en la foto a continuación. Luego, comience a bombear y ajuste gradualmente la presión hidráulica para retirar la pieza.

MANTENIMIENTO

- Mantenga limpias sus herramientas. La suciedad puede entrar en el mecanismo interno de la herramienta y causar daños.
- No utilice soluciones de limpieza agresivas ni disolventes de pintura y barniz para limpiar la herramienta.
- Las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave humedecido en agua jabonosa.
- Limpie y lubrique las superficies metálicas con un paño humedecido con aceite de parafina.
- Si el dispositivo no se utiliza, debe conservarse con grasa y almacenarse en un lugar seco para evitar la corrosión.

Hidráulica

Rellenar el líquido:

- Antes de rellenar, revisar o cambiar el líquido hidráulico, limpie a fondo las zonas que rodean los orificios y las tapas de llenado. Esto evitará que entre suciedad y dañe el sistema hidráulico.
- El nivel de líquido hidráulico solo debe comprobarse cuando la unidad de bomba esté en posición horizontal. Extienda la varilla de nivel (si está instalada) y compruebe el nivel del líquido.
- Si es necesario, rellene el líquido hidráulico hasta el borde superior (o hasta donde lo indique la varilla de nivel).
- La bomba hidráulica se llenó con un fluido hidráulico de alta calidad antes de la entrega. Utilice únicamente fluido hidráulico aprobado.
- Después de un largo período de uso, se debe cambiar el fluido hidráulico para garantizar una larga vida útil de la unidad. Desenrosque la tapa del fluido, abra la válvula y drene el fluido del sistema. Asegúrese de que no entre suciedad en el sistema. Rellene el fluido hidráulico con un fluido de alta calidad.

Lubricación

Las superficies de trabajo deben lubricarse periódicamente con grasa adecuada.

DESGUACE

• El líquido hidráulico usado debe desecharse de acuerdo con las normas de gestión de residuos. Al final de la vida útil del dispositivo, debe desecharse de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables. El producto está hecho de piezas de metal y plástico, que pueden reciclarse si se separan entre sí.

1. Desmontar todas las piezas.
2. Separar todas las piezas según el tipo de material del que están hechas (por ejemplo, metal, caucho, plástico, etc.). Las piezas separadas deben llevarse a la planta de reciclaje más cercana para su procesamiento.

Reemplazo de herramientas

Si el daño es irreparable o la reparación no es económica, será necesario sustituir la herramienta por una nueva.

Criterios de sustitución:

- Grieta o deformación de los brazos extractores.
- Rosca del tornillo central desgastada o dañada permanentemente.
- Falla hidráulica (para herramientas hidráulicas) que no se puede reparar.

Desecho

Normas generales de eliminación

Cumplimiento de la normativa: La eliminación de las herramientas debe realizarse de acuerdo con la normativa local y nacional en materia de protección del medio ambiente y gestión de residuos industriales. Las herramientas usadas no deben desecharse junto con los residuos municipales.

Segregación de materiales:

Elementos metálicos: Llevar a un punto de reciclaje de metales.

Elementos de plástico o caucho: Llevar a puntos de recogida de plásticos o residuos industriales.

Elementos hidráulicos (para extractores hidráulicos): El aceite hidráulico y sus residuos deben tratarse como residuos peligrosos.

Seguridad ambiental: Las herramientas dañadas deben almacenarse en un lugar seco y seguro para evitar daños adicionales o fugas de productos químicos. Nunca vierta aceites o combustibles en el suelo, el agua o el sistema de alcantarillado.

Procedimiento de eliminación

Componentes metálicos:

Procedimiento: Los componentes metálicos como brazos extractores, pernos centrales y carcasas hidráulicas deben llevarse a un punto de reciclaje de metales.

Preparación: Limpie los componentes de cualquier aceite, grasa u otros contaminantes.

Separe los metales de otros materiales, como mangos de plástico o cubiertas de goma.

Componentes de plástico y caucho:

Procedimiento: Los componentes de plástico y caucho (por ejemplo, cubiertas, mangos) deben llevarse a puntos de recogida de residuos industriales o de plástico.

Notas: Si están contaminados con grasa o aceite, deben clasificarse como residuos industriales que requieren eliminación especializada.

Componentes hidráulicos (para extractores hidráulicos):

Procedimiento: El aceite hidráulico usado u otros productos químicos contenidos en las herramientas hidráulicas deben llevarse a puntos de recolección de residuos peligrosos.

Los componentes mecánicos de los cilindros hidráulicos deben llevarse a un punto de reciclaje de metales.

Preparación: Drene el aceite hidráulico restante antes de desecharlo y guárdelo en recipientes sellados hasta que pueda llevarse a un punto de recolección.

Puntos de recogida y reciclaje

Punto de Recogida Selectiva de Residuos Municipales: Recibe residuos metálicos, plásticos y caucho procedentes de herramientas.

En algunos puntos también se aceptan residuos hidráulicos, como por ejemplo aceite.

Puntos de reciclaje de metales y plásticos: Los puntos de recogida especializados aceptan elementos metálicos y plásticos para su procesamiento.

Empresas de eliminación especializadas: Estas empresas procesan residuos peligrosos, como aceites hidráulicos o elementos de herramientas contaminados.

Advertencias para los usuarios

Tenga cuidado con los residuos químicos: Los aceites hidráulicos y otros productos químicos deben llevarse a puntos de recolección de residuos peligrosos.

Materiales de reciclaje: Los elementos de metal y plástico deben llevarse a los puntos de reciclaje correspondientes. No tirar a la basura municipal: Las herramientas dañadas no pueden tirarse a la basura normal.

Contacto para cuestiones de soporte y seguridad

Fabricante:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
DIRECCIÓN:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Kit estrattore idraulico a ganasce 20T
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali**IT****Kit estrattore idraulico a ganasce 20T****INFORMAZIONI IMPORTANTI!**

Leggere prima dell'uso e conservare per riferimento futuro

Realizzato per:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radom
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Descrizione del prodotto

Un estrattore idraulico per cuscinetti è uno strumento indispensabile nelle officine meccaniche, nei servizi per auto e nell'industria. Grazie alla sua solida costruzione e alla lavorazione precisa, garantisce affidabilità e alta efficienza lavorativa.

Specificazione

forza di trazione 20 T

intervallo di spaziatura del braccio: 60 - 350 mm

portata massima -195 mm

lunghezza del braccio - 370 mm

Caratteristiche del prodotto:

- Forza di trazione: 20 tonnellate - consente lo smontaggio sicuro ed efficace di cuscinetti, pulegge e altri elementi montati sugli alberi.

- Intervallo di spaziatura dei bracci: 60 - 350 mm - la larghezza regolabile consente di lavorare con cuscinetti di diverse dimensioni.

Sbraccio massimo: 195 mm - garantisce un'ampia gamma di applicazioni.

Lunghezza del braccio: 370 mm - consente una presa sicura e stabile degli elementi smontati.

Due posizioni di montaggio del braccio: flessibilità nella configurazione dell'utensile per varie applicazioni.

Possibilità di traino con 2 o 3 bracci - adattamento al tipo e al grado di difficoltà dello smontaggio.

Lavorazione precisa: accuratezza e durevolezza garantiscono una lunga durata.

Qualità professionale dei materiali utilizzati: costruzione solida che garantisce resistenza ai carichi e all'uso intensivo.

Pericoli associati all'uso

Pericoli meccanici:

Forze di pressione e stress

Quando si lavora con gli estrattori si verificano elevate forze meccaniche. L'uso non corretto dell'utensile può causare deformazioni o danni al componente o all'utensile.

Esempio: applicazione di una forza eccessiva quando si monta in modo errato l'estrattore sul cuscinetto.

Effetti: Rottura dell'estrattore. Danni al componente smontato. Rischio di lesioni personali. Minimizzazione: Rispettare l'intervallo di forza specificato dal produttore. Utilizzare utensili appropriati.

Schegge e frammenti

Sotto l'effetto dello stress, parti dell'utensile o del componente smontato possono rompersi o scheggiarsi.

Esempio: un frammento di cuscinetto si rompe durante lo smontaggio sotto carico pesante.

Effetti: Tagli alla pelle. Lesioni agli occhi.

Minimizzazione: utilizzare occhiali e guanti di sicurezza. Monitorare le condizioni dell'utensile prima dell'uso.

Rottura improvvisa dell'utensile

Se l'estrattore non è posizionato correttamente o se l'utensile è danneggiato, potrebbe rompersi improvvisamente.

Esempio: l'estrattore scivola via dalla superficie del cuscinetto durante lo smontaggio.

Conseguenze: lo strumento colpisce la mano o il corpo dell'utilizzatore.

Minimizzazione: posizionare correttamente l'estrattore. Controllare le condizioni tecniche dell'utensile.

Pericoli meccanici:*Strumento che cade*

Le parti metalliche pesanti dell'estrattore potrebbero cadere sui piedi o su altre parti del corpo.

Esempio: caduta accidentale dell'utensile durante il montaggio.

Conseguenze: contusioni e ferite ai piedi.

Minimizzazione: indossare calzature protettive con puntale metallico (EN ISO 20345).

Ustioni da parti calde

Lavorare su parti calde del motore può causare ustioni alle mani o ad altre parti del corpo.

Esempio: smontaggio di un cuscinetto senza raffreddare il componente del motore.

Conseguenze: ustioni cutanee.

Minimizzazione: Lavorare a motore freddo. Utilizzare guanti protettivi termoisolanti.

Scivolamento o perdita di stabilità

Lavorare su una superficie scivolosa o in una posizione scomoda aumenta il rischio di cadute e infortuni. Esempio: lavorare in un'officina con olio versato sul pavimento.

Conseguenze: perdita di equilibrio e lesioni.

Minimizzazione: Fornire una postazione di lavoro pulita e stabile. Mantenere l'area di lavoro in ordine.

Pericoli ergonomici:*Postura del corpo scorretta*

Lavorare in posizioni scomode (piegandosi o torcendo il corpo) può causare sforzi al sistema muscolo-scheletrico.

Esempio: installare un estrattore in un punto difficile da raggiungere richiede una scomoda flessione.

Conseguenze: dolore alla schiena, alle spalle e ai polsi.

Minimizzazione: Lavorare in una posizione corporea stabile. Utilizzare strumenti della giusta lunghezza e design.

Richiede l'uso di una grande forza. Una forza eccessiva quando si stringono manualmente le viti può causare lesioni ai polsi, alle mani e alle braccia.

Esempio: serraggio della vite centrale di un estrattore senza l'utilizzo di utensili ausiliari.

Conseguenze: stiramento muscolare.

Dolore al polso e alle articolazioni.

Minimizzazione: utilizzare utensili con impugnature ergonomiche.

Utilizzare estrattori idraulici.

Pericoli associati all'uso improprio:*Utilizzare lo strumento sbagliato*

Utilizzo di un estrattore non adatto al tipo di componente da smontare (ad esempio troppo piccolo o scelto in modo errato).

Esempio: tentativo di utilizzare un estrattore esterno per smontare un componente interno.

Conseguenze: Danni all'utensile. Smontaggio inefficace.

Minimizzazione: selezionare il tipo di estrattore appropriato in base alle istruzioni e alle specifiche del produttore.

Mancanza di formazione degli utenti

Un utente che non ha familiarità con i principi di funzionamento di un estrattore potrebbe commettere errori durante il montaggio o lo smontaggio.

Esempio: Mancata conoscenza delle istruzioni per l'uso e montaggio errato dell'utensile sul cuscinetto.

Conseguenze: Rischio di incidenti. Danni al componente e all'utensile.

Minimizzazione: Fornire formazione agli utenti. Seguire le istruzioni operative.

Mancata ispezione dell'utensile prima dell'uso

L'utilizzo di estrattori danneggiati o usurati può causarne il guasto durante il funzionamento.

Esempio: utilizzo di un estrattore con bracci incrinati.

Conseguenze: Rottura improvvisa dell'utensile. Rischio di lesioni personali.

Minimizzazione: ispezionare le condizioni tecniche degli utensili prima di ogni utilizzo.

Riepilogo dei pericoli e misure di minimizzazione dei rischi

Seguire le istruzioni per l'uso: utilizzare l'utensile conformemente all'uso previsto.

Controllare regolarmente le condizioni tecniche degli utensili: sostituire le parti usurate o danneggiate.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI):

Guanti protettivi, occhiali protettivi, scarpe con punta metallica.

Preparare un posto di lavoro sicuro: fornire una base stabile, illuminazione e ordine.

Lavorare nella posizione corretta: mantenere una posizione ergonomica del corpo ed evitare sforzi muscolari eccessivi.

Linee guida dettagliate per l'uso dei DPI

Guanti protettivi (EN 388):

Funzione: Proteggere la mano da tagli, abrasioni e contatto con bordi taglienti di elementi e utensili smontati.

Assicurare una presa salda quando si manipola l'utensile.

Raccomandazioni: i guanti devono essere ben aderenti in modo da non limitare la precisione dei movimenti.

Guanti antiscivolo e resistenti all'olio sono preferibili quando si lavora con elementi oleosi.

Occhiali di sicurezza (EN 166):

Funzione: proteggere gli occhi da schegge di metallo, frammenti di cuscinetti o altri elementi che potrebbero fuoriuscire durante lo smontaggio.

Raccomandazioni: utilizzare occhiali con protezioni laterali per una protezione più completa. In situazioni di rischio aumentato, utilizzare occhiali di sicurezza aderenti.

Abiti da lavoro:

Funzione: Proteggere la carrozzeria da sporco, abrasioni e contatto con spigoli vivi di elementi e utensili.

Raccomandazioni: utilizzare indumenti a maniche lunghe per proteggere la pelle da lesioni accidentali.

Nei luoghi con visibilità limitata, utilizzare indumenti con elementi riflettenti.

Calzature di sicurezza (EN ISO 20345):

Funzione: proteggono i piedi dalla caduta di utensili o elementi pesanti (ad esempio cuscinetti) e garantiscono stabilità su superfici scivolose.

Raccomandazioni: le calzature devono essere realizzate con materiali resistenti agli oli e ai grassi.

Si consigliano scarpe con suola antiscivolo e inserti antiperforazione.

Maschera facciale (facoltativa) (EN 149):

Funzione: proteggere le vie respiratorie dall'inalazione di polvere, sporcizia o fumi di olio e grasso. Maschere facciali con filtri di classe P2 o P3.

Raccomandazioni: utilizzare maschere facciali se il lavoro viene svolto in un ambiente polveroso o scarsamente ventilato.

Manutenzione e conservazione dei dispositivi di protezione individuale (DPI)

Pulizia: pulire regolarmente guanti, occhiali e indumenti da lavoro secondo le raccomandazioni del produttore.

Rimuovere immediatamente qualsiasi contaminazione dopo il contatto con oli o grassi.

Controllo delle condizioni tecniche: prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni del DPI per verificare che non vi siano danni (ad esempio crepe, usura).

Sostituire immediatamente i DPI danneggiati con dispositivi nuovi.

Conservazione: conservare i DPI in un luogo asciutto e pulito, proteggendoli dall'umidità e dalla luce solare.

Conservare gli occhiali protettivi e le maschere negli appositi contenitori per evitare graffi o deformazioni.

Manutenzione e conservazione dei dispositivi di protezione individuale (DPI)

Pulizia: pulire regolarmente guanti, occhiali e indumenti da lavoro secondo le raccomandazioni del produttore.

Rimuovere immediatamente qualsiasi contaminazione dopo il contatto con oli o grassi.

Controllo delle condizioni tecniche: prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni del DPI per verificare che non vi siano danni (ad esempio crepe, usura).

Sostituire immediatamente i DPI danneggiati con dispositivi nuovi.

Conservazione: conservare i DPI in un luogo asciutto e pulito, proteggendoli dall'umidità e dalla luce solare.

Conservare gli occhiali protettivi e le maschere negli appositi contenitori per evitare graffi o deformazioni.

ASSEMBLAGGIO

Avvitare i bracci al corpo del dispositivo utilizzando le viti.

Fissare i connettori a ciascun braccio utilizzando viti, dadi e rondelle. Ci sono due connettori per ciascun braccio.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Prima che l'operatore utilizzi l'utensile, è necessario che abbia compreso appieno tutte le istruzioni, le norme di sicurezza e le avvertenze.

- Prima dell'uso, serrare la valvola di inversione. Per fare ciò, ruotare la valvola in senso orario.
- Adattare la ganascia alla dimensione della parte da estrarre.
- Ruotare l'estrattore nel supporto del braccio per regolare la spaziatura del braccio, la parte pressata e il nucleo di trazione, quindi serrare manualmente per pretensionare la ganascia.
- Controllare la stabilità dell'estrattore e della parte da tirare, tenendo conto del rischio di lesioni se la parte o l'estrattore vengono espulsi durante il processo di trazione.
- Inserire la maniglia nel foro del supporto e quindi muovere la maniglia.
- L'asta del pistone si estenderà, avviando il processo di tensionamento/trazione.
- Quando l'asta del pistone è completamente estesa, ruotare la valvola di inversione in senso antiorario.
- Il pistone ritorna grazie all'azione della molla di ritorno.
- Non tentare di estendere lo stelo del pistone oltre 50 mm.
- Se la corsa completa del pistone non è sufficiente, sbloccare la valvola di inversione del flusso ruotandola in senso orario.
- Premere l'asta del pistone e ruotare la presa per impostare la distanza corretta.

Inserimento e retrazione dell'utensile

Gli estrattori Ali sono dotati di una valvola di rilascio della pressione. Chiudere la valvola, inserire la maniglia, sollevare e abbassare più volte per estendere l'asta del pistone. Per abbassare l'asse, aprire la valvola di rilascio.

Rimozione dell'aria

Inserire e ritrarre il pistone più volte per evitare l'accumulo di pressione. Se il movimento del pistone è uniforme, l'aria è stata completamente rimossa.

Utilizzo degli estrattori

Installare l'utensile come mostrato nella foto qui sotto. Quindi, iniziare a pompare e regolare gradualmente la pressione idraulica per rimuovere la parte.

MANUTENZIONE

- Mantieni puliti i tuoi utensili. Lo sporco può entrare nel meccanismo interno dell'utensile e causare danni.
- Non utilizzare soluzioni detergenti aggressive o solventi per vernici e vernici per pulire l'utensile.
- Le parti in plastica devono essere pulite utilizzando un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Pulire e lubrificare le superfici metalliche con un panno inumidito con olio di paraffina.
- Se il dispositivo non viene utilizzato, deve essere conservato con grasso e conservato in un luogo asciutto per evitare la corrosione.

Idraulica

Rabbocco del liquido:

- Prima di rabboccare, controllare o cambiare il fluido idraulico, pulire accuratamente le aree immediatamente attorno ai fori di riempimento e ai tappi. Ciò impedirà alla sporcizia di entrare e danneggiare il sistema idraulico.
- Il livello del fluido idraulico deve essere controllato solo quando l'unità pompa è in posizione orizzontale. Estendere l'astina di livello (se montata) e controllare il livello del fluido.
- Se necessario, rabboccare il fluido idraulico fino al bordo superiore (o come indicato dall'astina di livello).
- La pompa idraulica è stata riempita con un fluido idraulico di alta qualità prima della consegna. Utilizzare solo fluido idraulico approvato.
- Dopo un lungo periodo di utilizzo, il fluido idraulico deve essere cambiato per garantire una lunga durata di servizio dell'unità. Svitare il tappo del fluido, aprire la valvola e scaricare il fluido dal sistema. Assicurarsi che non possa entrare sporcizia nel sistema. Rabboccare il fluido idraulico utilizzando un fluido di alta qualità.

Lubrificazione

Le superfici di lavoro devono essere lubrificate regolarmente con grasso appropriato.

ROTTAMAZIONE

- Il fluido idraulico usato deve essere smaltito in conformità con le normative sulla gestione dei rifiuti. Al termine della vita utile del dispositivo, deve essere smaltito in conformità con le leggi e le normative applicabili. Il prodotto è costituito da parti in metallo e plastica, che possono essere riciclate se separate l'una dall'altra.
1. Smontare tutte le parti.
 2. Separare tutte le parti in base al tipo di materiale di cui sono fatte (ad esempio metallo, gomma, plastica, ecc.).
- Le parti separate devono essere portate all'impianto di riciclaggio più vicino per l'elaborazione.

Sostituzione degli utensili

Se il danno è irreparabile o la riparazione non è economica, l'utensile deve essere sostituito con uno nuovo.

Criteri di sostituzione:

- Crepa o deformazione dei bracci di trazione.
- Filettatura centrale della vite usurata o danneggiata in modo permanente.
- Guasto idraulico (per utensili idraulici) non riparabile.

Disposizione

Norme generali sullo smaltimento

Conformità alle normative: lo smaltimento degli utensili deve essere effettuato in conformità alle normative locali e nazionali in materia di protezione ambientale e gestione dei rifiuti industriali. Gli utensili usati non devono essere smaltiti nei rifiuti urbani.

Separazione dei materiali:

Elementi metallici: portare in un punto di riciclaggio dei metalli.

Elementi in plastica o gomma: Portare nei punti di raccolta per la plastica o per i rifiuti industriali.

Elementi idraulici (per estrattori idraulici): l'olio idraulico e i suoi residui devono essere trattati come rifiuti pericolosi.

Sicurezza ambientale: gli utensili danneggiati devono essere conservati in un luogo asciutto e sicuro per evitare ulteriori danni o perdite di sostanze chimiche. Non versare mai oli o carburanti nel terreno, nell'acqua o nel sistema fognario.

Procedura di smaltimento

Componenti metallici:

Procedura: i componenti metallici quali bracci di estrazione, bulloni centrali e alloggiamenti idraulici devono essere portati in un punto di riciclaggio dei metalli.

Preparazione: pulire i componenti da eventuali oli, grassi o altri contaminanti.

Separare i metalli dagli altri materiali, come maniglie in plastica o coperture in gomma.

Componenti in plastica e gomma:

Procedura: i componenti in plastica e gomma (ad esempio coperture, maniglie) devono essere conferiti nei punti di raccolta dei rifiuti industriali o della plastica.

Note: Se contaminati da grasso o olio, devono essere classificati come rifiuti industriali che richiedono uno smaltimento specializzato.

Componenti idraulici (per estrattori idraulici):

Procedura: l'olio idraulico usato o altre sostanze chimiche contenute negli utensili idraulici devono essere portati nei punti di raccolta dei rifiuti pericolosi.

I componenti meccanici dei cilindri idraulici devono essere portati in un punto di riciclaggio dei metalli.

Preparazione: scaricare l'olio idraulico rimanente prima dello smaltimento e conservarlo in contenitori sigillati fino a quando non può essere portato in un punto di raccolta.

Punti di raccolta e riciclaggio

Punto di raccolta differenziata dei rifiuti urbani: accetta rifiuti di metallo, plastica e gomma provenienti dagli utensili.

In alcuni punti vengono accettati anche rifiuti idraulici, come l'olio.

Punti di riciclaggio di metalli e plastica: i punti di raccolta specializzati accettano elementi in metallo e plastica per la lavorazione.

Aziende specializzate nello smaltimento: queste aziende trattano rifiuti pericolosi, come oli idraulici o elementi di utensili contaminati.

Avvertenze per gli utenti

Fare attenzione ai rifiuti chimici: gli oli idraulici e gli altri prodotti chimici devono essere smaltiti presso i punti di raccolta per rifiuti pericolosi.

Materiali riciclabili: gli elementi in metallo e plastica devono essere portati negli appositi punti di riciclaggio. Non gettare nei rifiuti urbani: gli utensili danneggiati non possono essere gettati nei rifiuti normali.

Contatto per supporto e questioni di sicurezza

Produttore:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Hydraulische klauwtrekker set 20T
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

NL

Hydraulische Jaw Puller Kit 20T

BELANGRIJKE INFORMATIE!

Lees voor gebruik en bewaar voor toekomstig gebruik

Gemaakt voor:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Ruimterija 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.nl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Productbeschrijving

Een hydraulische lagertrekker is een onmisbaar gereedschap in mechanische werkplaatsen, autodiensten en in de industrie. Dankzij de solide constructie en nauwkeurige afwerking zorgt het voor betrouwbaarheid en hoge werkefficiëntie.

Specificatie

trekkracht 20 T

armafstandsbereik: 60 - 350 mm

maximaal bereik -195 mm

armlengte - 370 mm

Producteigenschappen:

- Trekkracht: 20 ton - maakt veilige en effectieve demontage van lagers, katrollen en andere op assen gemonteerde elementen mogelijk.

- Armafstandsbereik: 60 - 350 mm - instelbare breedte maakt het werken met verschillende lagermaten mogelijk.

Maximaal bereik: 195 mm - garandeert een breed scala aan toepassingen.

Armlengte: 370 mm - zorgt voor een veilige en stabiele grip op gedemonteerde elementen.

Twee bevestigingsposities voor de armen: flexibiliteit in gereedschapsconfiguratie voor verschillende toepassingen.

Mogelijkheid om te trekken met 2 of 3 armen - aanpassing aan het type en de moeilijkheidsgraad van de demontage.

Nauwkeurig vakmanschap - nauwkeurigheid en duurzaamheid garanderen een lange levensduur.

Professionele kwaliteit van de gebruikte materialen - solide constructie die bestand is tegen belastingen en intensief gebruik.

Gevaren die samenhangen met het gebruik

Mechanische gevaren:

Druk- en spanningskrachten

Bij het werken met trekkers ontstaan hoge mechanische krachten. Onjuist gebruik van het gereedschap kan leiden tot vervorming of schade aan het onderdeel of gereedschap.

Voorbeeld: Te veel kracht uitoefenen bij het verkeerd monteren van de trekker op het lager.

Effecten: Breuk van de trekker. Schade aan het gedemonteerde onderdeel. Risico op persoonlijk letsel.

Minimalisatie: Houd u aan het door de fabrikant opgegeven krachtbereik. Gebruik geschikt gereedschap.

Splinters en fragmenten

Onder invloed van stress kunnen onderdelen van het gereedschap of het gedemonteerde onderdeel breken of afbrokkelen. Voorbeeld: Een lagerfragment breekt tijdens demontage onder zware belasting.

Gevolgen: Huidwonden. Oogletsel.

Minimalisatie: Gebruik een veiligheidsbril en handschoenen. Controleer de staat van het gereedschap voor gebruik.

Plotselinge breuk van gereedschap

Als de trekker niet goed zit of als het gereedschap beschadigd is, kan het plotseling afbreken.

Voorbeeld: De trekker glijdt tijdens demontage van het lageroppervlak.

Gevolgen: Het gereedschap raakt de hand of het lichaam van de gebruiker.

Minimalisatie: Plaats de trekker correct. Controleer de technische staat van het gereedschap.

Mechanische gevaren:***Gereedschap valt***

Zware metalen onderdelen van de trekker kunnen op de voeten of andere lichaamsdelen vallen.

Voorbeeld: Per ongeluk laten vallen van het gereedschap tijdens de montage.

Gevolgen: Kneuzingen en verwondingen aan de voeten.

Minimalisatie: Draag beschermende schoenen met een metalen neus (EN ISO 20345).

Brandwonden door hete delen

Werken aan hete motoronderdelen kan brandwonden aan de handen of andere lichaamsdelen veroorzaken.

Voorbeeld: Een lager demonteren zonder het motoronderdeel te koelen.

Gevolgen: Brandwonden op de huid.

Minimalisatie: Werk aan een koude motor. Gebruik warmte-isolerende beschermende handschoenen.

Uitglippen of verlies van stabiliteit

Werken op een gladde ondergrond of in een lastige positie verhoogt het risico op vallen en verwondingen.

Bijvoorbeeld: Werken in een werkplaats met olie op de vloer.

Gevolgen: Verlies van evenwicht en verwondingen.

Minimalisatie: Zorg voor een schone en stabiele werkplek. Houd de werkplek opgeruimd.

Ergonomische gevaren:***Verkeerde lichaamshouding***

Werken in een lastige houding (leunend, gedraaid) kan leiden tot overbelasting van het bewegingsapparaat.

Voorbeeld: Het installeren van een trekker op een moeilijk bereikbare plek vereist ongemakkelijk buigen.

Gevolgen: Rug-, schouder- en polspijn.

Minimalisatie: Werk in een stabiele lichaamshouding. Gebruik gereedschap van de juiste lengte en het juiste ontwerp.

Vereist het gebruik van grote kracht. Overmatige kracht bij het handmatig vastdraaien van schroeven kan leiden tot verwondingen aan de polsen, handen en armen.

Voorbeeld: Het vastdraaien van de centrale schroef van een trekker zonder gebruik van hulpgereedschap.

Gevolgen: Spierverrekking.

Pijn aan pols en gewrichten.

Minimalisatie: Gebruik gereedschap met ergonomische handgrepen.

Gebruik hydraulische trekkers.

Gevaren die samenhangen met onjuist gebruik:***Het verkeerde gereedschap gebruiken***

Het gebruiken van een trekker die niet geschikt is voor het type onderdeel dat gedemonteerd moet worden (bijvoorbeeld te klein of verkeerd gekozen).

Voorbeeld: Pogen om een intern onderdeel te demonteren met een externe trekker.

Gevolgen: Schade aan gereedschap. Ineffectieve demontage.

Minimalisatie: Selecteer het juiste type trekker volgens de instructies en specificaties van de fabrikant.

Gebrek aan gebruikerstraining

Een gebruiker die niet bekend is met de werkingsprincipes van een trekker, kan fouten maken tijdens de montage of demontage.

Voorbeeld: Gebrek aan kennis van de gebruiksaanwijzing en onjuiste montage van het gereedschap op het lager.
Gevolgen: Risico op ongelukken. Schade aan het onderdeel en gereedschap.
Minimalisatie: Geef training aan gebruikers. Volg de gebruiksaanwijzing.

Het niet inspecteren van het gereedschap vóór gebruik

Het gebruik van beschadigde of versleten trekkers kan leiden tot uitval tijdens het gebruik.

Voorbeeld: Gebruik van een trekker met gebroken armen.

Gevolgen: Plotselinge breuk van het gereedschap. Risico op persoonlijk letsel.

Minimalisatie: Controleer voor elk gebruik de technische staat van het gereedschap.

Samenvatting van gevaren en risicobeperkende maatregelen

Volg de gebruiksaanwijzing: Gebruik het gereedschap overeenkomstig het beoogde gebruik.

Controleer regelmatig de technische staat van het gereedschap: vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM):

Beschermende handschoenen, veiligheidsbril, schoenen met metalen neuzen.

Zorg voor een veilige werkplek: zorg voor een stabiele ondergrond, verlichting en orde.

Werk in de juiste houding: Zorg voor een ergonomische lichaamshouding en vermijd overmatige spierbelasting.

Gedetailleerde richtlijnen voor het gebruik van PBM

Beschermende handschoenen (EN 388):

Functie: Bescherm de hand tegen snijwonden, schaafwonden en contact met scherpe randen van gedemonteerde elementen en gereedschappen. Zorg voor een stevige grip bij het hanteren van het gereedschap.

Aanbevelingen: Handschoenen moeten goed passen om de bewegingsprecisie niet te beperken. Antislip- en oliebestendige handschoenen hebben de voorkeur bij het werken met olieachtige elementen.

Veiligheidsbril (EN 166):

Functie: Beschermt de ogen tegen metaalsplinters, lagerfragmenten of andere elementen die tijdens de demontage kunnen vrijkomen.

Aanbevelingen: Gebruik een bril met zijschermen voor een completere bescherming. Gebruik in situaties met verhoogd risico een goed passende veiligheidsbril.

Werkkleding:

Functie: Beschermt de carrosserie tegen vuil, schaafwonden en contact met scherpe randen van elementen en gereedschappen.

Aanbevelingen: Draag kleding met lange mouwen om de huid te beschermen tegen onbedoelde verwondingen.

Draag op plekken met beperkte zichtbaarheid kleding met reflecterende elementen.

Veiligheidsschoenen (EN ISO 20345):

Functie: Beschermt de voeten tegen het laten vallen van zware gereedschappen of elementen (bijv. lagers) en zorgt voor stabiliteit op gladde oppervlakken.

Aanbevelingen: Schoenen moeten gemaakt zijn van materialen die bestand zijn tegen oliën en vetten.

Wij raden u aan schoenen met een antislipzool en antiperforatie-inlegzolen te dragen.

Gezichtsmasker (optioneel) (EN 149):

Functie: Bescherm de luchtwegen tegen het inademen van stof, vuil of olie- en vetdampen. Gezichtsmaskers met filters van klasse P2 of P3.

Aanbevelingen: Draag een mondkapje als u in een stoffige of slecht geventileerde ruimte werkt.

Onderhoud en opslag van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

Reiniging: Reinig handschoenen, veiligheidsbril en werkkleding regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Verwijder eventuele verontreinigingen onmiddellijk na contact met olie of vet.

Controle van de technische staat: Controleer voor elk gebruik de staat van de PBM op beschadigingen (bijv. scheuren, slijtage).

Vervang beschadigde PBM onmiddellijk door nieuwe.

Opslag: Bewaar PBM op een droge en schone plaats en bescherm ze tegen vocht en zonlicht.

Bewaar beschermende brillen en maskers in speciale opbergdozen om krassen of vervormingen te voorkomen.

Onderhoud en opslag van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

Reiniging: Reinig handschoenen, veiligheidsbril en werkkleding regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Verwijder eventuele verontreinigingen onmiddellijk na contact met olie of vet.

Controle van de technische staat: Controleer voor elk gebruik de staat van de PBM op beschadigingen (bijv. scheuren, slijtage).

Vervang beschadigde PBM onmiddellijk door nieuwe.

Opslag: Bewaar PBM op een droge en schone plaats en bescherm ze tegen vocht en zonlicht.

Bewaar beschermende brillen en maskers in speciale opbergdozen om krassen of vervormingen te voorkomen.

MONTAGE

Schroef de armen met schroeven vast aan de behuizing van het apparaat.

Bevestig de connectoren aan elke arm met schroeven, moeren en ringen. Er zijn twee connectoren voor elke arm.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Voordat de gebruiker het gereedschap gebruikt, moet hij/zij alle instructies, veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen volledig begrijpen.

- Draai voor gebruik het omkeerventiel vast. Draai hiervoor het ventiel met de klok mee.
- Pas de bek aan de grootte van het te trekken onderdeel aan.
- Draai de trekker in de armhouder om de afstand tussen de armen, het geperste deel en de trekkern aan te passen en draai hem vervolgens met de hand vast om de bek voor te spannen.
- Controleer de stabiliteit van de trekker en het te trekken onderdeel. Houd daarbij rekening met het risico op letsel als het onderdeel of de trekker tijdens het trekken wordt uitgeworpen.
- Steek de handgreep in het gat in de houder en beweeg vervolgens de handgreep.
- De zuigerstang wordt uitgeschoven, waardoor het span-/trekproces begint.
- Wanneer de zuigerstang volledig is uitgeschoven, draait u de omkeerklep tegen de klok in.
- De zuiger keert terug door de werking van de terugstelveer.
- Probeer de zuigerstang niet verder dan 50 mm uit te schuiven.
- Als de volledige zuigerslag onvoldoende is, laat u de stroomomkeerklep los door deze met de klok mee te draaien.
- Druk op de zuigerstang en draai aan de dop om de juiste afstand in te stellen.

Het gereedschap inbrengen en intrekken

Ali-trekkers zijn uitgerust met een drukventiel. Sluit het ventiel, steek de hendel erin, til en laat meerdere keren zakken om de zuigerstang uit te schuiven. Om de as te laten zakken, opent u het ontlastventiel.

Lucht verwijderen

Plaats en trek de zuiger meerdere keren terug om drukopbouw te voorkomen. Als de zuigerbeweging gelijkmatig is, is de lucht volledig verwijderd.

Gebruik van trekkers

Installeer het gereedschap zoals op de onderstaande foto. Begin vervolgens met pompen en pas geleidelijk de hydraulische druk aan om het onderdeel te verwijderen.

ONDERHOUD

- Houd uw gereedschap schoon. Vuil kan in het interne mechanisme van het gereedschap komen en schade veroorzaken.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen voor verf en lak om het gereedschap schoon te maken.
- Kunststof onderdelen moeten worden schoongemaakt met een zachte doek die is bevochtigd met zeepsop.
- Reinig en smeer metalen oppervlakken met een doek bevochtigd met paraffine-olie.
- Als het apparaat niet in gebruik is, moet het met vet worden geconserveerd en op een droge plaats worden bewaard om corrosie te voorkomen.

Hydraulica

Vloeistof bijvullen:

- Voordat u de hydraulische vloeistof bijvult, controleert of vervangt, moet u de gebieden direct rond de vulgaten en doppen grondig reinigen. Dit voorkomt dat vuil het hydraulische systeem binnendringt en beschadigt.
- Het hydraulische vloeistofniveau mag alleen worden gecontroleerd als de pompunit horizontaal staat. Trek de peilstok (indien gemonteerd) uit en controleer het vloeistofniveau.
- Vul indien nodig hydraulische vloeistof bij tot aan de bovenrand (of tot aan de indicatie op de peilstok).
- De hydraulische pomp is voor levering gevuld met een hoogwaardige hydraulische vloeistof. Gebruik alleen goedgekeurde hydraulische vloeistof.
- Na een lange gebruikperiode moet de hydraulische vloeistof worden vervangen om een lange levensduur van de unit te garanderen. Draai de vloeistofdop los, open de klep en laat de vloeistof uit het systeem lopen. Zorg ervoor dat er geen vuil in het systeem kan komen. Vul de hydraulische vloeistof bij met een vloeistof van hoge kwaliteit.

Smering

Werkoppervlakken moeten regelmatig worden gesmeerd met een geschikt vet.

AFSCHAFFEN

- Gebruikte hydraulische vloeistof moet worden afgevoerd in overeenstemming met de afvalbeheervoorschriften. Aan het einde van de levensduur van het apparaat moet het worden afgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke wetten en voorschriften. Het product is gemaakt van metalen en plastic onderdelen, die gerecycled kunnen worden als ze van elkaar worden gescheiden.
1. Demonteer alle onderdelen.
 2. Scheid alle onderdelen volgens het soort materiaal waaruit ze zijn gemaakt (bijv. metaal, rubber, plastic, enz.).
- De gescheiden onderdelen moeten naar de dichtstbijzijnde recyclingfabriek worden gebracht voor verwerking.

Vervanging van gereedschap

Als de schade onherstelbaar is of reparatie niet rendabel is, moet het gereedschap worden vervangen door een nieuw exemplaar.

Vervangingscriteria:

- Barsten of vervorming van de trekarmen.
- Versleten of permanent beschadigde centrale schroefdraad.
- Hydraulische storingen (bij hydraulisch gereedschap) die niet gerepareerd kunnen worden.

Beschikbaarheid

Algemene regels voor afvalverwerking

Naleving van regelgeving: Het weggooien van gereedschap moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale en nationale regelgeving met betrekking tot milieubescherming en industrieel afvalbeheer. Gebruikt gereedschap mag niet worden weggegooid bij het gemeentelijk afval.

Materiaalscheiding:

Metalen elementen: Breng ze naar een metaalrecyclingpunt.

Kunststof- of rubberelementen: Breng ze naar een inzamelpunt voor kunststof- of industrieel afval.

Hydraulische elementen (voor hydraulische trekkers): Hydraulische olie en de restanten daarvan moeten als gevaarlijk afval worden behandeld.

Milieuveiligheid: Beschadigde gereedschappen moeten op een droge en veilige plek worden bewaard om verdere schade of lekkage van chemicaliën te voorkomen. Giet nooit olie of brandstoffen in de grond, het water of het riool.

Afvoerprocedure

Metalen componenten:

Werkwijze: Metalen onderdelen zoals trekarmen, centrale bouten en hydraulische behuizingen dienen naar een metaalrecyclingpunt te worden gebracht.

Vorbereiding: Verwijder olie, vet en andere verontreinigingen uit de onderdelen.

Houd metalen gescheiden van andere materialen, zoals plastic handgrepen of rubberen afdekkingen.

Kunststof en rubberen componenten:

Werkwijze: Kunststof en rubberen onderdelen (bijv. deksels, handgrepen) dienen naar een inzamelpunt voor industrieel afval of kunststof te worden gebracht.

Opmerkingen: Als ze verontreinigd zijn met vet of olie, dienen ze te worden geclassificeerd als industrieel afval en moeten ze door een specialist worden afgevoerd.

Hydraulische componenten (voor hydraulische trekkers):

Procedure: Gebruikte hydraulische olie of andere chemicaliën in hydraulische gereedschappen moeten naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval worden gebracht.

Mechanische componenten van hydraulische cilinders moeten naar een recyclingpunt voor metaal worden gebracht. Vorbereiding: Laat alle resterende hydraulische olie weglopen voordat u deze weggooit en bewaar deze in afgesloten containers totdat u deze naar een inzamelpunt kunt brengen.

Inzamel- en recyclingpunten

Punt voor selectieve inzameling van gemeentelijk afval: accepteert metaal-, plastic- en rubberafval van gereedschap.

Ook hydraulisch afval, zoals olie, wordt op sommige punten geaccepteerd.

Recyclingpunten voor metaal en kunststof: Gespecialiseerde inzamelpunten accepteren metalen en kunststofelementen voor verwerking.

Gespecialiseerde afvalverwerkingsbedrijven: Deze bedrijven verwerken gevaarlijk afval, zoals hydraulische oliën of verontreinigde gereedschapselementen.

Waarschuwingen voor gebruikers

Wees voorzichtig met chemisch afval: Hydraulische oliën en andere chemicaliën moeten naar inzamelpunten voor gevaarlijk afval worden gebracht.

Recyclingmaterialen: Metalen en plastic elementen moeten naar de juiste recyclingpunten worden gebracht. Niet bij het gemeentelijk afval gooien: Beschadigde gereedschappen mogen niet bij het gewone afval worden gegooid.

Contact voor ondersteuning en veiligheidszaken

Fabrikant:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mailadres:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Υδραυλικό κιτ εξολκής σιαγόνων 20T

Μετάφραση των αρχικών Οδηγιών Λειτουργίας

GR



Υδραυλικό κιτ εξολκής σιαγόνων 20T

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!

Διαβάστε πριν τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά

Κατασκευάστηκε για:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 Kietlin, ul. Spacerowa 3,
 97-500 Παντόμσκο
 geko@geko.pl
 www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Περιγραφή προϊόντος

Ένα υδραυλικό εξολκέα ρουλεμάν είναι ένα απαραίτητο εργαλείο σε μηχανολογικά εργαστήρια, υπηρεσίες αυτοκινήτων και στη βιομηχανία. Χάρη στη στιβαρή κατασκευή και την ακριβή κατασκευή του, εξασφαλίζει αξιοπιστία και υψηλή απόδοση εργασίας.

Προσδιορισμός

δύναμη έλξης 20 T

Εύρος απόστασης βραχιόνων: 60 - 350 mm

μέγιστη απόσταση -195 χλστ

μήκος βραχίονα - 370 mm

Χαρακτηριστικά προϊόντος:

-Δύναμη έλξης: 20 τόνοι - επιτρέπει την ασφαλή και αποτελεσματική αποσυναρμολόγηση ρουλεμάν, τροχαλιών και άλλων στοιχείων που είναι τοποθετημένα σε άξονες.

-Εύρος απόστασης βραχιόνων: 60 - 350 mm - το ρυθμιζόμενο πλάτος σας επιτρέπει να εργάζεστε με διαφορετικά μεγέθη ρουλεμάν.

Μέγιστη εμβέλεια: 195 mm - εγγυάται ένα ευρύ φάσμα εφαρμογών.

Μήκος βραχίονα: 370 mm - επιτρέπει την ασφαλή και σταθερή λαβή των αποσυναρμολογημένων στοιχείων.

Δύο θέσεις στήριξης βραχιόνων - ευελιξία στη διαμόρφωση του εργαλείου για διάφορες εφαρμογές.

Δυνατότητα έλξης με χρήση 2 ή 3 βραχιόνων - προσαρμογή στον τύπο και τον βαθμό δυσκολίας αποσυναρμολόγησης.

Ακριβής κατασκευή - ακρίβεια και ανθεκτικότητα που εγγυώνται μεγάλη διάρκεια ζωής.

Επαγγελματική ποιότητα χρησιμοποιούμενων υλικών - στιβαρή κατασκευή που εξασφαλίζει αντοχή στα φορτία και εντατική χρήση.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση

Μηχανικοί κίνδυνοι:

Δυνάμεις πίεσης και στρες

Υψηλές μηχανικές δυνάμεις εμφανίζονται όταν εργάζεστε με εξολκείς. Η εσφαλμένη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε παραμόρφωση ή ζημιά στο εξάρτημα ή το εργαλείο.

Παράδειγμα: Εφαρμογή υπερβολικής δύναμης κατά την εσφαλμένη τοποθέτηση του εξολκέα στο ρουλεμάν.

Αποτελέσματα: Σπάσιμο του εξολκέα. Ζημιά στο αποσυναρμολογημένο εξάρτημα. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού. Ελαχιστοποίηση: Παρατηρήστε το εύρος δυνάμεων που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία.

Θραύσματα και θραύσματα

Υπό την επίδραση της πίεσης, μέρη του εργαλείου ή του αποσυναρμολογημένου εξαρτήματος μπορεί να σπάσουν ή να θρυμματιστούν. Παράδειγμα: Ένα θραύσμα ρουλεμάν σπάει κατά την αποσυναρμολόγηση υπό βαρύ φορτίο.

Αποτελέσματα: Κοψίματα δέρματος. Τραύματα στα μάτια.

Ελαχιστοποίηση: Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια. Παρακολουθήστε την κατάσταση του εργαλείου πριν από τη χρήση.

Ξαφνικό σπάσιμο εργαλείου

Εάν το εξολκέα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή εάν το εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να σπάσει ξαφνικά.

Παράδειγμα: Ο εξολκέας γλιστράει από την επιφάνεια του ρουλεμάν κατά την αποσυναρμολόγηση.

Συνέπειες: Το εργαλείο χτυπά το χέρι ή το σώμα του χρήστη.

Ελαχιστοποίηση: Τοποθετήστε σωστά το εξολκέα. Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου.

Μηχανικοί κίνδυνοι:**Πτώση εργαλείου**

Βαριά, μεταλλικά μέρη του εξολκέα μπορεί να πέσουν στα πόδια ή σε άλλα μέρη του σώματος.

Παράδειγμα: Τυχαία πτώση του εργαλείου κατά τη συναρμολόγηση.

Συνέπειες: Μώλωπες και τραυματισμοί στα πόδια.

Ελαχιστοποίηση: Φοράτε προστατευτικά υποδήματα με μεταλλικό δάχτυλο (EN ISO 20345).

Εγκαύματα από καυτά μέρη

Η εργασία σε καυτά μέρη του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στα χέρια ή σε άλλα μέρη του σώματος.

Παράδειγμα: Αποσυναρμολόγηση ρουλεμάν χωρίς ψύξη του εξαρτήματος του κινητήρα.

Συνέπειες: Δερματικά εγκαύματα.

Ελαχιστοποίηση: Εργαστείτε σε κρύο κινητήρα. Χρησιμοποιήστε θερμομονωτικά προστατευτικά γάντια.

Γλίστρημα ή απώλεια σταθερότητας

Η εργασία σε ολισθηρή επιφάνεια ή σε άβολη θέση αυξάνει τον κίνδυνο πτώσεων και τραυματισμών.

Παράδειγμα: Εργασία σε συνεργείο με λάδι χυμένο στο πάτωμα.

Συνέπειες: Απώλεια ισορροπίας και τραυματισμοί.

Ελαχιστοποίηση: Παρέχετε μια καθαρή και σταθερή θέση εργασίας. Διατηρήστε την περιοχή εργασίας τακτοποιημένη.

Εργονομικοί κίνδυνοι:**Λανθασμένη στάση σώματος**

Η εργασία σε μια άβολη θέση (κλίνοντας, στρίβοντας το σώμα) μπορεί να οδηγήσει σε καταπόνηση του μυοσκελετικού συστήματος.

Παράδειγμα: Η εγκατάσταση ενός εξολκέα σε δυσπρόσιτο μέρος απαιτεί άβολη κάμψη. Συνέπειες: Πόνος στην πλάτη, στον ώμο και στον καρπό.

Ελαχιστοποίηση: Εργαστείτε σε σταθερή θέση σώματος. Χρησιμοποιήστε εργαλεία με το σωστό μήκος και σχήμα.

Απαιτεί τη χρήση μεγάλης δύναμης. Η υπερβολική δύναμη κατά το χειροκίνητο σφίξιμο των βιδών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς στους καρπούς, τα χέρια και τα χέρια.

Παράδειγμα: Σφίξιμο της κεντρικής βίδας ενός εξολκέα χωρίς τη χρήση βοηθητικών εργαλείων.

Συνέπειες: Μυϊκή καταπόνηση.

Πόνος στον καρπό και στις αρθρώσεις.

Ελαχιστοποίηση: Χρησιμοποιήστε εργαλεία με εργονομικές λαβές.

Χρησιμοποιήστε υδραυλικούς εξολκείς.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με ακατάλληλη χρήση:**Χρησιμοποιώντας λάθος εργαλείο**

Χρησιμοποιώντας έναν εξολκέα που δεν είναι κατάλληλος για τον τύπο του εξαρτήματος που αποσυναρμολογείται (π.χ. πολύ μικρό ή εσφαλμένα επιλεγμένο).

Παράδειγμα: Προσπάθεια χρήσης εξωτερικού εξολκέα για την αποσυναρμολόγηση ενός εσωτερικού εξαρτήματος.

Συνέπειες: Βλάβη εργαλείου. Αναποτελεσματική αποσυναρμολόγηση.

Ελαχιστοποίηση: Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο εξολκέα σύμφωνα με τις οδηγίες και τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Έλλειψη εκπαίδευσης χρηστών

Ένας χρήστης που δεν είναι εξοικειωμένος με τις αρχές λειτουργίας ενός εξολκέα μπορεί να κάνει λάθη κατά τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση.

Παράδειγμα: Έλλειψη γνώσης των οδηγιών λειτουργίας και λανθασμένη τοποθέτηση του εργαλείου στο ρουλεμάν.

Συνέπειες: Κίνδυνος ατυχήματος. Ζημιά στο εξάρτημα και το εργαλείο.

Ελαχιστοποίηση: Παροχή εκπαίδευσης στους χρήστες. Ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας.

Αποτυχία επιθεώρησης του εργαλείου πριν από τη χρήση

Η χρήση κατεστραμμένων ή φθαρμένων εξογκών μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία τους κατά τη λειτουργία.

Παράδειγμα: Χρήση εξογκά με ραγισμένους βραχίονες.

Συνέπειες: Ξαφνικό σπάσιμο του εργαλείου. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

Ελαχιστοποίηση: Επιθεωρήστε την τεχνική κατάσταση των εργαλείων πριν από κάθε χρήση.

Σύνοψη των κινδύνων και των μέτρων ελαχιστοποίησης του κινδύνου

Ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας: Χρησιμοποιήστε το εργαλείο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του.

Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση των εργαλείων: Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη.

Χρησιμοποιήστε Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ):

Προστατευτικά γάντια, γυαλιά, παπούτσια με μεταλλικά δάχτυλα.

Προετοιμάστε έναν ασφαλή χώρο εργασίας: Παρέχετε σταθερή βάση, φωτισμό και τάξη.

Εργαστείτε στη σωστή θέση: Διατηρήστε μια εργονομική θέση σώματος και αποφύγετε την υπερβολική μυϊκή καταπόνηση.

Λεπτομερείς οδηγίες για τη χρήση ΜΑΠ

Προστατευτικά γάντια (EN 388):

Λειτουργία: Προστατέψτε το χέρι από κοψίματα, γδαρσίματα και επαφή με αιχμηρές άκρες αποσυναρμολογημένων στοιχείων και εργαλείων. Εξασφαλίστε σταθερό κράτημα όταν χειρίζεστε το εργαλείο.

Συστάσεις: Τα γάντια πρέπει να εφαρμόζουν καλά ώστε να μην περιορίζουν την ακρίβεια της κίνησης. Κατά την εργασία με λιπαρά στοιχεία προτιμώνται τα αντλιοσθητικά και ανθεκτικά στο λάδι γάντια.

Προστατευτικά γυαλιά (EN 166):

Λειτουργία: Προστατέψτε τα μάτια από μεταλλικά θραύσματα, θραύσματα ρουλεμάν ή άλλα στοιχεία που μπορεί να προκύψουν κατά την αποσυναρμολόγηση.

Συστάσεις: Χρησιμοποιήστε γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά για πιο ολοκληρωμένη προστασία. Σε περιπτώσεις αυξημένου κινδύνου, χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας που εφαρμόζουν σφιχτά.

Ρούχα εργασίας:

Λειτουργία: Προστατέψτε το σώμα από βρωμιά, γδαρσίματα και επαφή με αιχμηρές άκρες στοιχείων και εργαλείων.

Συστάσεις: Χρησιμοποιήστε ρούχα με μακριά μανίκια για να προστατεύσετε το δέρμα από τυχαίους τραυματισμούς.

Σε μέρη με περιορισμένη ορατότητα, χρησιμοποιήστε ρούχα με ανακλαστικά στοιχεία.

Υποδήματα ασφαλείας (EN ISO 20345):

Λειτουργία: Προστατέψτε τα πόδια από την πτώση βαρέων εργαλείων ή στοιχείων (π.χ. ρουλεμάν) και εξασφαλίστε σταθερότητα σε ολισθηρές επιφάνειες.

Συστάσεις: Τα υποδήματα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από υλικά ανθεκτικά σε λάδια και γράσα.

Συνιστώνται παπούτσια με αντλιοσθητικές σόλες και ένθετα κατά της διάτρησης.

Μάσκα προσώπου (προαιρετικά) (EN 149):

Λειτουργία: Προστατέψτε την αναπνευστική οδό από την εισπνοή σκόνης, βρωμιάς ή αναθυμιάσεων λαδιού και λίπους. Μάσκες προσώπου με φίλτρα κατηγορίας P2 ή P3.

Συστάσεις: Χρησιμοποιήστε μάσκες προσώπου εάν η εργασία εκτελείται σε δωμάτιο με σκόνη ή ανεπαρκή αερισμό.

Συντήρηση και αποθήκευση εξοπλισμού ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

Καθαρισμός: Καθαρίζετε τακτικά γάντια, γυαλιά και ρούχα εργασίας σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Αφαιρέστε οποιαδήποτε μόλυνση αμέσως μετά την επαφή με λάδια ή γράσο.

Έλεγχος τεχνικής κατάστασης: Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την κατάσταση των ΜΑΠ για ζημιές (π.χ. ρωγμές, φθορά).

Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα ΜΑΠ με νέα.

Αποθήκευση: Αποθηκεύστε τα ΜΑΠ σε στεγνό και καθαρό μέρος, προστατεύοντάς τα από την υγρασία και το ηλιακό φως.

Αποθηκεύστε προστατευτικά γυαλιά και μάσκες σε ειδικές θήκες για να αποφύγετε γρατσουνιές ή παραμόρφωση.

Συντήρηση και αποθήκευση εξοπλισμού ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

Καθαρισμός: Καθαρίζετε τακτικά γάντια, γυαλιά και ρούχα εργασίας σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Αφαιρέστε οποιαδήποτε μόλυνση αμέσως μετά την επαφή με λάδια ή γράσο.

Έλεγχος τεχνικής κατάστασης: Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την κατάσταση των ΜΑΠ για ζημιές (π.χ. ρωγμές, φθορά).

Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα ΜΑΠ με νέα.

Αποθήκευση: Αποθηκεύστε τα ΜΑΠ σε στεγνό και καθαρό μέρος, προστατεύοντάς τα από την υγρασία και το ηλιακό φως.

Αποθηκεύστε προστατευτικά γυαλιά και μάσκες σε ειδικές θήκες για να αποφύγετε γρατσουνιές ή παραμόρφωση.

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Βιδώστε τους βραχίονες στο σώμα της συσκευής χρησιμοποιώντας βίδες.

Συνδέστε τους συνδέσμους σε κάθε βραχίονα χρησιμοποιώντας βίδες, παξιμάδια και ροδέλες. Υπάρχουν δύο σύνδεσμοι για κάθε βραχίονα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν ο χειριστής χρησιμοποιήσει το εργαλείο, όλες οι οδηγίες, οι κανονισμοί ασφαλείας και οι προειδοποιήσεις πρέπει να είναι πλήρως κατανοητές.

- Πριν από τη χρήση, σφίξτε τη βαλβίδα οπισθοπορείας. Για να το κάνετε αυτό, γυρίστε τη βαλβίδα δεξιόστροφα.
- Προσαρμόστε τη σιαγόνα στο μέγεθος του εξαρτήματος που θα τραβήξετε.
- Περιστρέψτε το εξολκέα στο στήριγμα του βραχίονα για να ρυθμίσετε την απόσταση των βραχιόνων, το συμπιεσμένο τμήμα και τον πυρήνα έλξης και, στη συνέχεια, σφίξτε με το χέρι για να προεντάσετε τη σιαγόνα.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα του εξολκέα και του εξαρτήματος που τραβιέται, λαμβάνοντας υπόψη τον κίνδυνο τραυματισμού εάν το εξάρτημα ή ο εξολκέας εκτιναχθεί κατά τη διαδικασία έλξης.
- Εισαγάγετε τη λαβή στην οπή της θήκης και στη συνέχεια μετακινήστε τη λαβή.
- Η ράβδος του εμβόλου θα επεκταθεί, ξεκινώντας τη διαδικασία τάνυσης/έλξης.
- Όταν η ράβδος του εμβόλου έχει εκταθεί πλήρως, γυρίστε τη βαλβίδα οπισθοπορείας αριστερόστροφα.
- Το έμβολο επιστρέφει με τη δράση του ελατηρίου επιστροφής.
- Μην επιχειρήσετε να προεκτείνετε τη ράβδο του εμβόλου περισσότερο από 50 mm.
- Εάν η πλήρης διαδρομή του εμβόλου είναι ανεπαρκής, απελευθερώστε τη βαλβίδα αντιστροφής ροής περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
- Πιέστε τη ράβδο του εμβόλου και γυρίστε την υποδοχή για να ρυθμίσετε τη σωστή απόσταση.

Εισαγωγή και ανάσχυση του εργαλείου

Οι εξολκείς Ali είναι εξοπλισμένοι με βαλβίδα απελευθέρωσης πίεσης. Κλείστε τη βαλβίδα, τοποθετήστε τη λαβή, σηκώστε και χαμηλώστε αρκετές φορές για να προεκτείνετε τη ράβδο του εμβόλου. Για να χαμηλώσετε τον άξονα, ανοίξτε τη βαλβίδα απελευθέρωσης.

Αφαίρεση αέρα

Εισαγάγετε και τραβήξτε το έμβολο αρκετές φορές για να αποφύγετε τη συσσώρευση πίεσης. Εάν η κίνηση του εμβόλου είναι ομοιόμορφη, ο αέρας έχει αφαιρεθεί εντελώς.

Χρησιμοποιώντας εξολκείς

Εγκαταστήστε το εργαλείο όπως φαίνεται στην παρακάτω φωτογραφία. Στη συνέχεια, ξεκινήστε την άντληση και ρυθμίστε σταδιακά την υδραυλική πίεση για να αφαιρέσετε το εξάρτημα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά. Η βρωμιά μπορεί να εισχωρήσει στον εσωτερικό μηχανισμό του εργαλείου και να προκαλέσει ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά διαλύματα καθαρισμού ή διαλύτες χρωμάτων και βερνικιών για να καθαρίσετε το εργαλείο.
- Τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε σαπουνόνερο.
- Καθαρίστε και λιπάνετε τις μεταλλικές επιφάνειες με ένα πανί εμποτισμένο με παραφινέλαιο.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να φυλάσσεται με γράσο και να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος για την αποφυγή διάβρωσης.

Υδραυλική

Συμπλήρωση υγρού:

- Πριν συμπληρώσετε, ελέγξτε ή αλλάξετε το υδραυλικό υγρό, καθαρίστε καλά τις περιοχές ακριβώς γύρω από τις οπές πλήρωσης και τα καπάκια. Αυτό θα αποτρέψει την είσοδο βρωμιάς και την καταστροφή του υδραυλικού συστήματος.
- Η στάθμη του υδραυλικού υγρού πρέπει να ελέγχεται μόνο όταν η μονάδα αντλίας βρίσκεται σε οριζόντια θέση. Προεκτείνετε τη ράβδο στάθμης (εάν υπάρχει) και ελέγξτε τη στάθμη του υγρού.
- Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε το υδραυλικό υγρό μέχρι το πάνω άκρο (ή όπως υποδεικνύεται από τη ράβδο στάθμης στάθμης).
- Η υδραυλική αντλία γεμίστηκε με ένα υψηλής ποιότητας υδραυλικό υγρό πριν από την παράδοση. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο υδραυλικό υγρό.
- Μετά από μακρά περίοδο χρήσης, το υδραυλικό υγρό πρέπει να αλλάξει για να διασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας. Ξεβιδώστε το καπάκι υγρού, ανοίξτε τη βαλβίδα και αδειάστε το υγρό από το σύστημα. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να εισέλθει ακαθαρσίες στο σύστημα. Συμπληρώστε το υδραυλικό υγρό χρησιμοποιώντας υγρό υψηλής ποιότητας.

Λάδωμα

Οι επιφάνειες εργασίας πρέπει να λιπαίνονται τακτικά με κατάλληλο γράσο.

ΞΥΣΜΑ

- Το χρησιμοποιημένο υδραυλικό υγρό πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς διαχείρισης απορριμμάτων. Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής, πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από μεταλλικά και πλαστικά μέρη, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν εάν διαχωριστούν το ένα από το άλλο.
1. Αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη.
 2. Διαχωρίστε όλα τα μέρη ανάλογα με το είδος του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένα (π.χ. μέταλλο, καουτσούκ, πλαστικό κ.λπ.). Τα διαχωρισμένα μέρη πρέπει να μεταφερθούν στην πλησιέστερη μονάδα ανακύκλωσης για επεξεργασία.

Αντικατάσταση εργαλείου

Εάν η ζημιά είναι ανεπανόρθωτη ή η επισκευή είναι αντισυμβατική, το εργαλείο πρέπει να αντικατασταθεί με νέο.

Κριτήρια αντικατάστασης:

- Ρωγμή ή παραμόρφωση των βραχιόνων εξολκεία.
- Φθαρμένο ή μόνιμα κατεστραμμένο κεντρικό σπείρωμα βίδας.
- Υδραυλική βλάβη (για υδραυλικά εργαλεία) που δεν επισκευάζεται.

Διάθεση

Γενικοί κανόνες διάθεσης

Συμμόρφωση με τους κανονισμούς: Η απόρριψη των εργαλείων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τη διαχείριση βιομηχανικών απορριμμάτων. Τα χρησιμοποιημένα εργαλεία δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αστικά απορρίμματα.

Διαχωρισμός υλικών:

Μεταλλικά στοιχεία: Μεταφέρετε σε σημείο ανακύκλωσης μετάλλων.

Πλαστικά ή ελαστικά στοιχεία: Μεταφέρετε σε σημεία συλλογής πλαστικών ή βιομηχανικών απορριμμάτων.

Υδραυλικά στοιχεία (για υδραυλικούς εξολκείς): Το υδραυλικό λάδι και τα υπολείμματά του πρέπει να αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα απόβλητα.

Περιβαλλοντική ασφάλεια: Τα κατεστραμμένα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό και ασφαλές μέρος για να αποφευχθεί περαιτέρω ζημιά ή διαρροή χημικών ουσιών. Μην ρίχνετε ποτέ λάδια ή καύσιμα στο έδαφος, το νερό ή το αποχετευτικό σύστημα.

Διαδικασία διάθεσης

Μεταλλικά εξαρτήματα:

Διαδικασία: Μεταλλικά εξαρτήματα όπως βραχίονες εξολκεία, κεντρικά μπουλόνια και υδραυλικά περιβλήματα θα πρέπει να μεταφερθούν σε σημείο ανακύκλωσης μετάλλων.

Προετοιμασία: Καθαρίστε τα εξαρτήματα από λάδι, γράσο ή άλλους ρύπους.

Διαχωρίστε τα μέταλλα από άλλα υλικά, όπως πλαστικές λαβές ή καλύμματα από καουτσούκ.

Πλαστικά και ελαστικά εξαρτήματα:

Διαδικασία: Πλαστικά και ελαστικά εξαρτήματα (π.χ. καλύμματα, λαβές) πρέπει να μεταφέρονται σε σημεία συλλογής βιομηχανικών απορριμμάτων ή πλαστικών.

Σημειώσεις: Εάν είναι μολυσμένα με γράσο ή λάδι, θα πρέπει να ταξινομηθούν ως βιομηχανικά απόβλητα που απαιτούν εξειδικευμένη απόρριψη.

Υδραυλικά εξαρτήματα (για υδραυλικούς εξολκείς):

Διαδικασία: Το χρησιμοποιημένο υδραυλικό λάδι ή άλλες χημικές ουσίες που περιέχονται στα υδραυλικά εργαλεία πρέπει να μεταφέρονται σε σημεία συλλογής επικίνδυνων απορριμμάτων.

Τα μηχανικά εξαρτήματα των υδραυλικών κυλίνδρων πρέπει να μεταφέρονται σε σημείο ανακύκλωσης μετάλλων. Προετοιμασία: Αδειάστε το υδραυλικό λάδι που έχει απομείνει πριν από την απόρριψή του και αποθηκεύστε το σε σφραγισμένα δοχεία μέχρι να μεταφερθεί σε σημείο συλλογής.

Σημεία συλλογής και ανακύκλωσης

Σημείο Επιλεκτικής Αποκομιδής Αστικών Απορριμμάτων: Δέχεται απορρίμματα μετάλλων, πλαστικών και καουτσούκ από εργαλεία.

Σε ορισμένα σημεία γίνονται δεκτά και υδραυλικά απόβλητα, όπως λάδια.

Σημεία ανακύκλωσης μετάλλων και πλαστικών: Εξειδικευμένα σημεία συλλογής δέχονται μεταλλικά και πλαστικά στοιχεία για επεξεργασία.

Εξειδικευμένες εταιρείες απόρριψης: Αυτές οι εταιρείες επεξεργάζονται επικίνδυνα απόβλητα, όπως υδραυλικά λάδια ή μολυσμένα στοιχεία εργαλείων.

Προειδοποιήσεις για χρήστες

Να είστε προσεκτικοί με τα χημικά απόβλητα: Τα υδραυλικά λάδια και άλλες χημικές ουσίες πρέπει να μεταφέρονται σε σημεία συλλογής επικίνδυνων απορριμμάτων.

Υλικά ανακύκλωσης: Τα μεταλλικά και πλαστικά στοιχεία πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλα σημεία ανακύκλωσης. Μην πετάτε στα αστικά απορρίμματα: Τα κατεστραμμένα εργαλεία δεν μπορούν να πεταχτούν στα κανονικά απορρίμματα.

Επικοινωνήστε για θέματα υποστήριξης και ασφάλειας

Κατασκευαστής:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Αριθμός επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Δικτυακός τόπος:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo